

3 1761 11649398 2



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116493982>

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES
Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

2

CAI
Z 4
C 52

DOCUMENT: 850-20/004

STATEMENT
BY
PREMIER WILLIAM G. DAVIS
TO THE
OPENING SESSION
PREMIERS CONFERENCE, HALIFAX, NOVA SCOTIA

August 24, 1982

Today serves as a welcome opportunity to address those issues of critical concern to the health of our economy and our country in a national forum.

During the past year, we, as provincial premiers, have shared a common frustration with the serious lack of leadership demonstrated by our federal government in shaping national economic recovery.

And as **such**, I confess some degree of satisfaction with the recent decision of the federal government to finally embark on its own programme of expenditure restraint. The historic and continuing inability of Ottawa to keep its own house in order has not only revealed fiscal irresponsibility but also has seriously undermined both investor and consumer confidence. The current federal deficit is simply unacceptable. Accordingly, any federal initiative to reduce its own spending is not without merit.

But the Prime Minister is mistaken to represent that one measure as anything close to an overall programme to stimulate economic recovery.

It is essentially a one-dimensional approach to an economic situation which demands a comprehensive solution. While Ontario respects that each province and each region has its own particular problems and potential, Canadians in every part of this country are experiencing the effects of a recession which is nationwide. Surely, these shared difficulties justify a national programme which

creates an equitable and stable framework within which national economic recovery can be shaped.

The need for such a programme has increased dramatically since our last meeting.

During the past year, the Canadian economy has become mired in its longest recession in post-war history. Unemployment rates have soared to record levels. Both lay-offs and bankruptcies have become increasingly frequent. Interest rates remain at unacceptably high levels both at home and abroad. Few sectors have been spared, but the construction industry, manufacturing, energy and mining industries have been particularly hard hit.

Some have argued that these consequences are necessary to reduce domestic inflation by "wringing out" the inefficiencies of our market economy. But wrestling inflation to the ground at the expense of jobs is surely an untenable policy for Canadians. The economic and social costs are simply too enormous.

Governments in Canada cannot, of course, control all factors affecting the Canadian economy. Recession in the United States and Europe is not subject to correction by Canadian public policy. Moreover, interest rate developments in the U.S. do at least partially dictate the extent of acceptable action on the part of Canadian authorities. But at the same time, these constraints cannot be used to deny our domestic responsibility to provide for

immediate economic recovery and set the basis for economic growth through the rest of this decade.

We need clear and forceful leadership. Some of that leadership must and will come from those of us in this room. More still must come from the federal government. Ours is a national economy, highly integrated with each part depending on the other. And ours is a federal state, where each jurisdiction depends upon the other to determine our national goals. And so while the individual efforts of provincial governments can and do impact upon our national economy, recovery in all parts of Canada can only be engendered by a national programme in which all provincial jurisdictions act in concert with our federal government.

At the February First Ministers Conference, I called for a national economic recovery plan to be implemented immediately. The continued deterioration of the national economy has underlined how urgent it was that the federal government respond.

For our part, the 1982 Ontario Budget brought forward in May did address the key areas of our program: in particular, policies for immediate job creation, stimulus to new residential construction, investment incentives, stimulus to small business and leadership in wage restraint. It was heartening, as well, to see that the most recent federal budget took similar actions on a number of the fronts that we were proposing, reversing some of the disastrous policies in their November, 1981 budget. Unfortunately, though, these measures by Ottawa fell far short of the mark in terms of both their magnitude and timing.

As the leaders of ten provincial governments, I think we all realize that there are no "easy answers", no "quick fixes" to the economic difficulties in which we find ourselves. But there are positive measures which can and should be taken by all governments and on which we can achieve consensus. The problems which we must resolve together are not different from those we faced together in February, but they are more acute and as such the need for that consensus has never been more urgent. While the basic elements of the program outlined by Ontario last February remain valid, the need to realize that program has never been more critical. For this reason, and despite the positive measures taken by provinces, there are a number of key areas and recommendations that I would again stress for a national program for economic recovery.

This program for economic recovery should focus on:

- . creating jobs;
- . reducing interest rates;
- . increasing trade and investment opportunities;
- . restoring confidence; and
- . reducing inflation.

Our first priority must be to create and sustain jobs. In this regard, the sharp increase in youth unemployment demands even greater allocation of public funds to job creation for young people. The recent federal budget provided little incentive for job creation in Canada. I believe fiscal room can and must be found for this essential activity.

But the problem of unemployment cannot be solved merely by subsidizing the creation of temporary jobs. Sustaining employment domestically is closely tied to reducing interest rates, increasing trade and restoring business and consumer confidence.

Everyone agrees that high interest rates are the principal obstacle to economic recovery. They have discouraged investment, depressed the housing market, added to inflation and undermined the confidence of Canadians in their economic future. Although the whole economy suffers from high interest rates, some sectors are affected more severely. Households are hard hit by high interest rates as are small businesses, farmers, and manufacturers of consumer durables such as automobiles, appliances and capital equipment.

We have all been encouraged by recent declines in Canadian interest rates. But while they are below the peak levels of mid-1981, nonetheless they remain unacceptably high.

While Canadian interest rates are partly constrained by U.S. developments, the federal government has failed to do all it could to moderate rates in this country. While our domestic interest rates have been declining, the difference between Canada and U.S. interest rates are high by historical standards and in recent weeks have been increasing. Surely some further easing of Canadian rates could therefore be accommodated. Moreover, it

is imperative to our own economic recovery that Canadian rates be allowed to reflect fully any decline in U.S. rates.

Equally important, the federal government has failed to recognize that the currency is affected by more than interest rate differentials. A wide range of moves to discourage domestic and foreign investment coupled with a general lack of confidence in our national economic policy has put downward pressure on our dollar.

It is essential that here, in Canada, we do what we can to initiate economic recovery. At the same time, we know that our progress is substantially dependent on the growth of our trading partners and the maintenance of an open world trading system. Exports of goods and services account for 30 per cent of the national income in Canada. Countries like ours have a vital interest in the growth and openness of other economies.

Canada and other trading countries will have an opportunity with the meeting of GATT trade ministers in Geneva this November to recover momentum in trade expansion and to work towards the development of acceptable mechanisms to enable temporary restraint of imports when legitimately necessary. In the meantime, the federal government should give continued attention to reforming legislation on imports to prevent unfair foreign competition in our own domestic market.

As provincial governments, we are limited in our capacity to influence the policies and practices governing international trade. However, because it is so vital to our economic well being, I believe we should make clear our views on these issues. For my part, I am putting forward a number of recommendations concerning both trade and investment. The list is extensive, and I presented many of them for consideration to the First Ministers in February. They are no less valid today. Accomplishing even some of them will create thousands of jobs for Canadians.

This country needs investment. Like all major industrial countries, Canada has suffered declining productivity growth. We have had one of the fastest growing labour forces of any developed nation, yet capital investment has not grown fast enough to equip workers with the machinery necessary to sustain productive potential. New investment also has an added productivity bonus; it is one of the chief ways in which new technologies are introduced to the economy. Enhanced productivity requires new investment. Yet many of the initiatives in the November 1981 federal budget will deter such investment. Moreover, the federal government is planning changes to competition policy which will add needlessly to the uncertainty facing investors.

Equally important is the perception of Canada as a desirable and stable environment for investors from other countries. However, even as we face increased international competition both in product markets and for international capital, the federal government has taken initiatives which have needlessly alienated foreign investors.

Especially alarming is the resentment amongst Americans of Canadian foreign investment policy, and an increasing preference by European investors to pursue opportunities in the United States because of a more favourable business climate. Canada's agenda of energy projects, and our need for investment capital and technology in the retooling and restructuring of the non-energy sector of the economy mean that we will continue to need foreign investment. Foreign capital and technology creates jobs and higher incomes for Canadians. A new Japanese or German owned automotive parts plant would surely be welcomed in Canada.

There is little dispute among Canadians about the goals of greater Canadian ownership of our economy. But as a Provincial Government, we, in Ontario, are concerned about the implementation of the foreign investment review process of the federal government. The goal of increased Canadian ownership must not undermine other economic measures designed to increase investment and job creation.

In this regard, I believe we are making some real progress. The federal government has dropped at least for the time being any planned changes to the Foreign Investment Review Agency designed to expand its mandate. Further, the regulations under which companies can qualify for speedy processing by FIRA have been eased. And some of the criteria used in the review process are reportedly to be clarified.

Nonetheless, more progress can be made. I am especially concerned that strict application of the FIRA provisions may be discouraging desirable job creation activities by foreign firms with significant Canadian equity investment and which have long been resident in this country. The option of treating such firms separately from new foreign investment has not been adequately examined.

Let me turn now to the problem of inflation. Reducing inflation remains one of the most important items on our agenda at this conference. It is a vital element of any economic recovery strategy; one that contributes to a number of important objectives.

In this regard, I repeat my call for public sector expenditure restraint. Reduced government demands on the capital market also will contribute to reducing pressures on interest rates. Public sector cost reductions can be passed through to the private sector in the form of lower increases in taxes, user fees and charges for government services. These reductions alone will have a significant impact on the performance of the Consumer Price Index and will contribute to slower inflation in the private sector.

In the current economic environment public sector restraint has become more than a desirable policy objective; it is a fiscal imperative. The alternative of increased borrowing and higher taxes is no longer readily available. Governments that do not practice restraint are rapidly running up against limits to their borrowing. Taxpayers, especially those in the private sector which is bearing the full brunt of the recession in terms of unemployment, layoffs, declining profits and bankruptcies, are not prepared to accept tax increases to pay for unconstrained growth in the public sector.

It is equally important to recognize that some of the job loss in the private sector is related to a loss of international competitiveness over the past two years. Even more distressing is the prospect that this job loss could mount as

wage-earners in the United States continue to restrain their income demands and as their economy recovers. We must participate fully in this recovery in order to ensure jobs for Canadians, and such participation will be reliant on moderate wage and salary demands.

A basic cause of inflation in Canada has been the linking of wage settlements to increases in the Consumer Price Index which has been driven up by energy prices and import prices. The result has been simply to spread the inflation to all sectors, undermine our competitiveness and lose jobs. Over the longer term, we need fundamental reform to break this cycle.

I have recommended, and I continue to believe, that governments should give immediate consideration to incentive measures that would encourage employers and employees in the private sector to adopt forms of compensation that are linked directly to their own industry's productivity and profit performance. In the public sector, the role played by the arbitration system in perpetuating the inflation cycle should be reviewed.

The forging of a national consensus on economic development strategies will help avoid the great danger existing in a lack of co-ordination of development efforts in Canada. Despite the current economic situation, Canada faces great opportunities both within its own national market and in export markets. Realizing these opportunities requires, however, a co-ordinated national effort to ensure that economic growth can be realized in a non-inflationary way.

Price and wage controls are perhaps an initial, immediate step to a national economic recovery. But they are not sufficient in and of themselves without new measures to create jobs, stimulate investment and build economic confidence.

The Prime Minister has said that he wants a national conference on the economy. We would attend, of course. But we think that an important step should be the establishment of a National Task Force on Economic Recovery, involving all levels of government, industry and labour. It would provide a forum for business, labour and governments to review proposals and to establish the policies necessary for a sustained and vigorous economic recovery. I am calling on the Prime Minister to provide the national leadership that we so urgently require.

I am confident that all provincial governments would willingly respond to a program designed to foster jobs and curb inflation, whatever their political stripe. A national program must be given a chance to develop. We should spare no efforts, here, or at a First Ministers' meeting, to forge that national plan.

The Prime Minister and Minister of Finance are very intent on their 6/5 wage restraint program. We on the other hand, as Premiers, have strong concern about recovery and federal economic policy. I propose we offer the Government of Canada a balanced framework for co-operation. If they are prepared to join with all

of us in shaping a full recovery we should join with them in some version of their 6/5 program. As I recall, we have struck a similar quid pro quo before. Canadians expect their governments to co-operate. Let us offer Ottawa a real opportunity to co-operate with us in response to our willingness to co-operate with them.

Surely the economic difficulties which we face go beyond mere political partisanship. No responsible leader, least of all our Prime Minister, should be tempted to use the economic hardships of millions of Canadians as a means of advancing political ends.

Together, we have a moral responsibility to serve the people of this country. We can best do that by finding the means and the will to achieve economic recovery together.

Thank you.

ONTARIO'S PROPOSALS FOR RECOVERY

DIRECT JOB CREATION

- The federal government should increase incentives for the creation of jobs for young people.

REDUCING INTEREST RATES

- Canadian interest rates should be allowed to fully reflect declines in U.S. rates.

INCREASING TRADE AND INVESTMENT OPPORTUNITIES

- The Canadian government should act with great determination to ensure that Canadian interests are recognized in any settlement of current international trade disputes in autos, steel, and agricultural products.
- The Canadian government should continue to pursue strongly the process of trade expansion, particularly in high technology goods and services.
- Canada should support efforts to improve realistic GATT safeguard measures that countries can invoke when an imported item is causing serious harm to domestic producers (as is the case with Japanese auto imports).
- The federal government should give serious consideration to public and provincial government responses to the report of The Parliamentary Sub-Committee on Import Policy, with a view to implementing policies which would prevent the arbitrary undermining of internationally competitive domestic industries.
- Steps should be taken to ensure that Canadian firms have access to fully competitive export financing services from the federal government, with respect to coverage, rates and terms.
- A national program should be developed to enable small firms to enter into cooperative export arrangements by making consortia export managers available to them on a subsidized basis.
- Canada should establish a National Intern Program that will recruit up to 500 business and marketing graduates and locate them in foreign postings, ideally with the private sector for a 2-year period.
- All programs and tax incentives to encourage R & D should be reviewed so as to ensure full participation by small and medium-sized companies.
- All governments in Canada and their agencies should adopt a policy of contracting-out to Canadian industry as much of their science and technology requirements as possible. Provincial governments might complement federal efforts in this area, by publishing a monthly listing of projects to be contracted-out to the private sector.

- . The federal government should fund the establishment of a Canadian Industrial Adjustment Bank. In consultation with the provinces the Bank should assist industry across Canada to adapt to the rapidly changing environment of the 1980's. Examples of target sectors would be the automotive, aerospace, marine, and resource machinery industries.
- . A national automotive parts program should be implemented to enable the auto parts industry to restructure in order to meet the competition for building components for the future generation of autos.
- . The federal government should accelerate its efforts to foster an expanded and more competitive Canadian shipbuilding and repair industry through capital assistance for the expansion of shipyards, R & D assistance, and reinstatement of the 20 per cent capital subsidy for ships.
- . The federal government should promote domestic sourcing of urban transit equipment - buses, trolleys, light rail vehicles. The incentives to "Buy Canadian" should take the form of direct grants by the federal government to transit buyers in the amount of 10 per cent of total capital costs subject to a specified level of Canadian content.
- . As part of the "Buy Canadian" thrust, all provincial governments should agree to put transit orders to tender, and establish agreements for regional offset programs.
- . The federal government should promote North American and international joint venture marketing of transit equipment with the U.S.

RESTORING CONFIDENCE

- . Practical and effective incentives to encourage greater equity investment are required.
- . The federal government should parallel Ontario's elimination of the corporate tax on small business.
- . The federal government should drop the changes to Capital Cost Allowance and resource allowance provisions introduced in it's November, 1981 Budget.
- . The federal government should take steps to ensure that Canadian industry, and particularly the steel industry, benefits from off-shore exploration activity and is not subject to unfair foreign competition.
- . Provincial governments should endorse the June Budget statements that the federal government has no intention of broadening FIRA's mandate or increasing its regulatory powers.
- . Procedures should be developed that would exempt from review by FIRA foreign owned firms operating in Canada that have demonstrated good corporate citizenship.

- . The federal government should exempt new foreign investments from review by FIRA.
- . The proposed changes to federal competition policy should be postponed.

REDUCING INFLATION

- . Canadian governments should restrain public sector expenditure.
- . Governments should give immediate consideration to incentive measures that would encourage employers and employees in the private sector to adopt forms of compensation that are linked directly to their own industry's productivity and profit performance.
- . In the public sector, the role played by the arbitration system in perpetuating inflationary cycles should be reviewed.

A NATIONAL PROGRAM FOR RECOVERY

- . As a major step toward creating a coordinated national approach to our economic future, a National Task Force on Economic Recovery should be established, involving industry and labour and all levels of government.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/004



Traduction du Secrétariat

ALLOCUTION

DU

PREMIER MINISTRE WILLIAM G. DAVIS

A LA

SEANCE D'OUVERTURE DE LA CONFERENCE DES

PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX

HALIFAX (NOUVELLE-ECOSSE)

Le 24 août 1982

Nous avons aujourd'hui l'heureuse possibilité d'étudier à partir d'une tribune nationale les questions qui revêtent une importance vitale pour la santé de notre économie et de notre pays.

Au cours de la dernière année, nous avons, en tant que Premiers ministres provinciaux, éprouvé une même exaspération face au sérieux manque de leadership qui a caractérisé l'attitude de notre gouvernement fédéral pour ce qui est de l'organisation du redressement économique du pays.

Dans cette optique, je dois avouer que j'éprouve une certaine satisfaction face à la récente décision du gouvernement fédéral d'adopter finalement son propre programme de restriction des dépenses. L'incapacité chronique dont a toujours fait preuve Ottawa de garder sa propre maison en ordre n'a pas seulement dénoté une irresponsabilité fiscale mais elle a en outre sérieusement miné la confiance tant des investisseurs que des consommateurs. Le déficit fédéral actuel est tout simplement inacceptable. C'est pourquoi toute initiative du gouvernement fédéral en vue de réduire ses propres dépenses a un certain mérite.

Mais le Premier ministre du Canada se trompe s'il s' imagine que cette mesure ressemble le moins au monde à un programme global en vue de stimuler la relance économique.

Il s'agit essentiellement d'une formule unidimensionnelle face à une situation économique qui nécessite une solution

exhaustive. L'Ontario reconnaît que chaque province et chaque région a ses propres problèmes et son potentiel particulier, mais il estime que les Canadiens de chaque région du pays subissent les effets d'une récession qui se manifeste à l'échelle du pays. De toute évidence, ces difficultés communes justifient l'établissement d'un programme national créateur d'un cadre équitable et stable dans lequel il est possible de structurer un redressement économique national.

La nécessité de pareil programme s'est accrue radicalement depuis notre dernière réunion.

Au cours de la dernière année, l'économie canadienne s'est enfoncée dans la plus longue récession de son histoire d'après-guerre. Les taux de chômage ont atteint des niveaux records. Mises à pied comme faillites sont devenues de plus en plus fréquentes. Les taux d'intérêt demeurent à des niveaux inacceptables tant au pays qu'à l'étranger. Peu de secteurs ont été épargnés, mais l'industrie de la construction, les industries de la fabrication, de l'énergie et des mines ont été particulièrement touchées.

Certains ont soutenu que ces conséquences étaient nécessaires afin de réduire l'inflation nationale en "épurer" notre économie de marché de ses lacunes. Mais réduire l'inflation à néant au détriment des emplois constitue assurément une politique insoutenable aux yeux des Canadiens. Les coûts socio-économiques de pareille politique sont tout simplement trop élevés.

Il est certain que les gouvernements au Canada ne peuvent contrôler tous les facteurs influant sur l'économie canadienne. La récession aux États-Unis et en Europe n'a pas à être corrigée par la politique publique canadienne. De plus, la situation des taux d'intérêt aux États-Unis dicte, du moins en partie, la portée des mesures acceptables prises par les instances canadiennes. Il n'en reste pas moins que ces contraintes ne peuvent être utilisées pour nier notre responsabilité nationale de planifier une relance économique immédiate et de jeter les bases d'une croissance économique pour le reste de la présente décennie.

Nous avons besoin d'un leadership puissant et incontestable. Ce leadership doit en partie venir de nous tous qui sommes réunis dans cette pièce et cela sera fait. Mais le gouvernement fédéral doit assumer un plus grand leadership encore. Notre économie est une économie nationale, fortement intégrée, dont chaque partie dépend des autres. En outre, notre État est un État fédéral, dans lequel chaque administration dépend des autres pour ce qui est de déterminer les objectifs nationaux. Ainsi, même si les efforts individuels des gouvernements provinciaux peuvent avoir des répercussions sur l'économie nationale, ce qui est d'ailleurs le cas, la relance dans toutes les régions du Canada ne peut naître que d'un programme national dans le cadre duquel toutes les administrations provinciales oeuvrent de concert avec notre gouvernement fédéral.

À la conférence des Premiers ministres qui s'est tenue en février, j'ai réclamé la mise en oeuvre immédiate d'un programme

national de relance économique. La détérioration persistante de l'économie nationale a souligné combien il était urgent pour le gouvernement fédéral de réagir.

Pour notre part, le budget de l'Ontario pour 1982, qui a été présenté en mai, traitait bel et bien des éléments clés de notre programme: en particulier, des politiques visant la création immédiate d'emplois, des stimulants à la construction de nouveaux logements résidentiels, des stimulants à l'investissement, des stimulants aux petites entreprises et un leadership en matière de restrictions salariales. Il était donc encourageant de constater que le plus récent budget fédéral mettait de l'avant des mesures similaires à certaines de celles que nous avons proposées, le fédéral faisant ainsi marche arrière au sujet de certaines politiques désastreuses que renfermait son budget de novembre 1981. Malheureusement, ces mesures d'Ottawa ont fait long feu tant pour ce qui est de leur portée que de leur opportunité.

Je crois qu'en tant que chefs de dix gouvernements provinciaux, nous sommes tous conscients qu'il n'existe ni de réponse facile ni de remède miracle aux difficultés économiques auxquelles nous devons faire face. Il n'en existe pas moins des mesures positives que tous les gouvernements doivent et peuvent prendre et au sujet desquelles il est possible d'en arriver à un consensus. Les problèmes que nous devons résoudre ensemble ne diffèrent pas de ceux auxquels nous faisons face en février, mais ils sont plus aigus et, par conséquent, la nécessité d'un consensus n'a jamais été

aussi urgente. Les éléments fondamentaux du programme présenté par l'Ontario en février dernier demeurent valables, mais la nécessité de réaliser ce programme n'a jamais été aussi essentielle. Pour cette raison, et en dépit des mesures positives prises par diverses provinces, il y a un certain nombre de domaines précis et de recommandations que j'aimerais une fois de plus souligner en vue de l'établissement d'un programme national de relance économique.

Le programme de redressement économique devrait être axé sur:

- la création d'emplois;
- la réduction des taux d'intérêt;
- l'accroissement des perspectives commerciales et d'investissement;
- le rétablissement de la confiance;
- la réduction de l'inflation.

Notre première priorité doit être de créer et de maintenir des emplois. À cet égard, l'augmentation radicale du chômage chez les jeunes nécessite une plus grande affectation des crédits à la création d'emplois destinés aux jeunes. Le récent budget fédéral n'offrait que peu de stimulants à la création d'emplois au Canada. À mon avis, il est possible et essentiel d'accorder sur le plan fiscal une plus large part à cette activité essentielle.

Mais le problème du chômage ne peut être résolu par le simple fait de subventionner la création d'emplois temporaires. Le soutien de l'emploi à l'échelle du pays est étroitement lié à la réduction des taux d'intérêt, à l'augmentation du commerce et au rétablissement de la confiance des entreprises et des consommateurs.

Tout le monde est d'accord pour reconnaître que les taux d'intérêt élevés constituent le principal obstacle au redressement économique. Ils ont défavorisé l'investissement, affaibli le marché de l'habitation, accru l'inflation et miné la confiance des Canadiens dans leur avenir économique. Même si toute l'économie souffre des taux d'intérêt élevés, certains secteurs ont été plus durement touchés. Les taux d'intérêt élevés ont porté un dur coup aux ménages ainsi qu'aux petites entreprises, aux cultivateurs et aux fabricants de biens de consommation durables comme les automobiles, les appareils ménagers et le matériel d'immobilisation.

Nous avons tous été encouragés par la récente baisse des taux d'intérêt canadiens. Mais même si ces taux sont inférieurs aux sommets enregistrés au milieu de l'année 1981, ils n'en demeurent pas moins beaucoup trop élevés.

Les taux d'intérêt canadiens sont en partie déterminés par la situation américaine, mais le gouvernement fédéral a négligé de faire tout ce qu'il pouvait pour modérer les taux au pays. Quoique les taux d'intérêt nationaux aient subi une baisse, la différence entre les taux d'intérêt canadiens et américains reste considérable en fonction des normes historiques et elle s'est même accrue au cours des dernières semaines. Il doit sûrement être possible de procéder à un certain aménagement en vue d'assouplir les taux canadiens. De plus, il est essentiel pour notre propre relance économique que les taux canadiens puissent refléter fidèlement toute diminution des taux américains.

Fait tout aussi important, le gouvernement fédéral a été

par les facteurs relatifs aux taux d'intérêt. Toute une gamme de mesures visant à défavoriser l'investissement étranger et national, de pair avec un manque de confiance généralisé dans notre politique économique nationale, a poussé notre dollar à la baisse.

Il est essentiel qu'ici même, au Canada, nous fassions tout ce qui est en notre pouvoir pour amorcer la relance économique. Par ailleurs, nous savons que notre évolution dépend considérablement de la croissance de nos partenaires commerciaux et du maintien d'un libre système de commerce international. L'exportation des biens et des services représente 30% du revenu national du Canada. La croissance et le caractère libre des autres économies revêtent un intérêt vital pour un pays comme le nôtre.

A la réunion des ministres du commerce du GATT, qui se tiendra à Genève en novembre prochain, le Canada et les autres pays commerçants auront la possibilité de reprendre leur élan en matière d'expansion commerciale et de travailler à l'élaboration de mécanismes acceptables permettant la restriction temporaire des importations lorsque cette mesure est légitimement nécessaire. Dans l'intervalle, le gouvernement fédéral devrait prêter une attention soutenue à la réforme de la législation sur les importations afin d'empêcher une concurrence étrangère déloyale sur notre propre marché national.

En tant que gouvernements provinciaux, il y a des limites à notre capacité d'influencer les politiques et les pratiques régissant le commerce international. Cependant, pour notre bien-être

économique, je crois qu'il importe que nous précisions clairement notre position sur ces questions. Pour ma part, j'ai à proposer un certain nombre de recommandations portant sur le commerce et les investissements. Leur liste est longue et j'en ai déjà soumis plusieurs à l'attention des Premiers ministres en février. Elles sont toutes aussi valables aujourd'hui. Même si seulement quelques-unes d'entre elles étaient réalisées, cela permettrait la création de milliers d'emplois pour les Canadiens.

Notre pays a besoin d'investissements. Comme tous les principaux pays industriels, le Canada a enregistré un déclin au chapitre de la croissance de sa productivité. Nous avons connu une des hausses les plus rapides de la population active par rapport aux autres pays industrialisés et pourtant les investissements en immobilisations n'ont pas progressé suffisamment vite pour fournir aux travailleurs la machinerie nécessaire pour soutenir notre potentiel de production. Or, de nouveaux investissements présentent un avantage additionnel sur le plan de la productivité; ils représentent en effet l'un des principaux moyens permettant d'insérer de nouvelles technologies dans l'économie. L'accroissement de la productivité nécessite de nouveaux investissements. Cependant, plusieurs des initiatives proposées dans le budget fédéral de novembre 1981 feront obstacle à pareils investissements. De plus, le gouvernement fédéral prévoit apporter à la politique sur la concurrence des modifications qui ne feront qu'accroître inutilement l'incertitude à laquelle se heurtent les investisseurs.

Il est tout aussi important que le Canada soit perçu comme un milieu souhaitable et stable pour les investisseurs des autres pays. Cependant, même si nous devons faire face à une plus grande concurrence internationale tant au chapitre des marchés de produits qu'en ce qui a trait au capital international, le gouvernement fédéral a pris des initiatives qui ont inutilement irrité les investisseurs étrangers.

Il est particulièrement alarmant de constater le ressentiment que nourrissent les Américains à l'endroit de la politique d'investissement étranger du Canada, ainsi que la tendance croissante des investisseurs européens à choisir de faire des affaires aux États-Unis en raison d'un climat commercial plus favorable. Étant donné le calendrier de projets énergétiques du Canada et notre besoin de capital d'investissement et de technologie pour le rééquipement et la réorganisation du secteur non énergétique de l'économie, nous continuerons d'avoir besoin de l'investissement étranger. La technologie et le capital étrangers créent des emplois et permettent aux Canadiens de toucher des revenus plus élevés. Une nouvelle usine japonaise ou allemande de pièces d'automobile serait sûrement bien accueillie au Canada.

Peu de Canadiens sont en désaccord avec les objectifs visant à canadianiser davantage notre économie. Mais en tant que gouvernement provincial, l'Ontario nourrit des inquiétudes quant à l'application du processus de révision de l'investissement étranger du gouvernement fédéral. L'objectif d'une plus grande

propriété canadienne ne doit pas nuire à d'autres mesures économiques conçues pour accroître l'investissement et créer des emplois.

À cet égard, je crois que nous sommes en train de réaliser de réels progrès. Le gouvernement fédéral a, pour l'instant du moins, abandonné les modifications qu'il comptait apporter à l'Agence de révision de l'investissement étranger en vue d'élargir son mandat. En outre, les règlements en vertu desquels les sociétés sont admissibles à un traitement plus rapide par l'AEIE ont été assouplis. Et tout porte à croire que les critères utilisés dans le processus de révision seront clarifiés.

Cependant, il est possible de faire encore plus de progrès. Je crains particulièrement qu'une application stricte des dispositions de l'AEIE ne défavorise des activités souhaitables de création d'emploi de la part d'entreprises étrangères qui disposent d'un nombre considérable d'actions canadiennes et qui sont établies dans notre pays depuis longtemps. La possibilité de traiter ces entreprises distinctement des nouveaux investisseurs étrangers n'a pas fait l'objet d'un examen suffisant.

Abordons maintenant le problème de l'inflation. La réduction de l'inflation demeure l'un des principaux sujets inscrits à l'ordre du jour de notre conférence. Il s'agit là d'un élément essentiel de toute stratégie de relance économique, élément qui sert un certain nombre d'objectifs importants.

À cet égard, je répète mon plaidoyer en faveur de la réduction des dépenses dans le secteur public. La réduction des demandes gouvernementales sur le marché des capitaux contribuera également à réduire les pressions exercées sur les taux d'intérêt. La réduction des coûts dans le secteur public peut être transmise par l'intermédiaire du secteur privé sous forme d'augmentations moindres d'impôt, de recouvrement des frais des services gouvernementaux auprès des usagers. Ces seules réductions auront des répercussions considérables sur l'évolution de l'indice des prix à la consommation et contribueront à ralentir l'inflation dans le secteur privé.

Dans la situation économique actuelle, la restriction dans le secteur public est devenue plus qu'un objectif de principe louable: il s'agit en fait d'un impératif fiscal. Le recours à des emprunts accrus ainsi qu'à la hausse des impôts n'est plus aussi facile. Les gouvernements qui ne pratiquent pas la restriction frôleront bientôt les limites de leur capacité d'emprunt. Les contribuables, notamment ceux du secteur privé, qui sont frappés de plein fouet par la récession sous forme de chômage, de mises à pied, de chute des profits et de faillites, ne sont pas prêts à accepter des augmentations d'impôts pour payer une croissance débridée dans le secteur public.

Il importe tout autant de reconnaître que les pertes d'emplois dans le secteur privé sont en partie liées à une perte de compétitivité sur la scène internationale au cours des deux

dernières années. Il est encore plus inquiétant de constater la possibilité que ces pertes d'emplois s'accroissent à mesure que les travailleurs rémunérés aux États-Unis continuent de restreindre leurs demandes salariales et que l'économie américaine se redresse. Nous devons participer pleinement à cette relance afin d'assurer des emplois aux Canadiens, et pareille participation dépendra de la modération des demandes salariales.

Une des causes fondamentales de l'inflation au Canada a été le lien rattachant les règlements salariaux aux augmentations de l'indice des prix à la consommation, qui s'est élevé par suite de la hausse des prix de l'énergie et du prix des importations. Résultat, on a simplement étendu l'inflation à tous les secteurs, miné notre compétitivité et perdu des emplois. À long terme, nous avons besoin d'une réforme en profondeur pour briser ce cercle vicieux.

J'ai recommandé, et je continue de croire, que les gouvernements devraient se pencher immédiatement sur des mesures incitatrices qui encourageraient les employeurs et les employés du secteur privé à adopter des formules de compensation liées directement à la productivité et au rendement de leurs propres industries. Dans le secteur public, il y aurait lieu de réviser le rôle que joue le régime d'arbitrage dans le maintien du cycle inflationniste.

L'élaboration d'un consensus national sur les stratégies d'expansion économique aidera à éviter le danger important que pose

un manque de coordination des mesures d'expansion au Canada. Malgré la situation économique actuelle, le Canada voit s'ouvrir devant lui de grandes perspectives tant au sein de son marché national que sur les marchés d'exportation. Pour que ces perspectives deviennent réalité, il faudra toutefois un effort national concerté afin de veiller à ce que la croissance économique s'effectue de façon non inflationniste.

Le contrôle des prix et des salaires constitue peut-être une mesure initiale et immédiate en vue de relancer l'économie nationale. Mais, en soi, cela n'est pas suffisant en l'absence de nouvelles mesures visant à créer des emplois, à stimuler l'investissement et à bâtir la confiance en l'économie.

Le Premier ministre du Canada a affirmé qu'il voulait une conférence nationale sur l'économie. Bien sûr, nous y assisterions. Mais nous croyons qu'une initiative importante consisterait à mettre sur pied un Groupe d'étude national sur la relance économique qui ferait appel à tous les paliers de gouvernement, à l'industrie et aux travailleurs. Ce cadre permettrait au milieu des affaires, aux travailleurs et aux gouvernements de réviser les propositions et d'élaborer les politiques nécessaires à une relance économique vigoureuse et soutenue. J'invite fortement le Premier ministre du Canada à assumer le leadership national dont nous avons tant besoin.

Je suis convaincu que, peu importe leur couleur politique, tous les gouvernements provinciaux réagiront favorablement à un

programme conçu pour créer des emplois et réduire l'inflation. Il faut laisser à un programme national la possibilité d'évoluer. Nous ne devons ménager aucun effort, que ce soit ici ou à une réunion des Premiers ministres, en vue de mettre sur pied ce plan national.

Le Premier ministre du Canada et le ministre des Finances tiennent très sérieusement à leur programme de restriction fondé sur les 6 et 5%. De notre côté, en tant que Premiers ministres provinciaux, nous avons de sérieuses réserves quant à la politique économique fédérale en matière de relance. Je propose que nous offrions au gouvernement du Canada un cadre de collaboration équilibré. S'il est prêt à se joindre à nous tous pour structurer un redressement exhaustif, nous devrions alors nous joindre à lui pour réaliser une version quelconque du programme des 5 et 6%. Si je me rappelle bien, nous avons déjà conclu un marché semblable auparavant. Les Canadiens attendent de leurs gouvernements qu'ils collaborent entre eux. Offrons donc à Ottawa une possibilité réelle de coopérer avec nous en réponse à notre volonté de collaborer avec lui.

Il est évident que les difficultés économiques que nous connaissons dépassent le simple cadre des partis politiques. Aucun chef responsable, et encore moins notre Premier ministre, ne devrait être tenté d'utiliser les malheurs économiques de millions de Canadiens pour servir des fins politiques.

Ensemble, nous avons la responsabilité morale de servir la population de ce pays. La meilleure façon d'y parvenir consiste à

trouver les moyens et la volonté de réaliser ensemble le redressement économique.

Merci.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/005

The British Columbia Stabilization Program

The Honourable William R. Bennett, Premier
British Columbia

Introduction

Early in 1982, the British Columbia Government faced a problem common to all jurisdictions across the country - how to preserve public services at a time of deepening economic crisis. The choices were stark and included two which the Government ruled out. The Government would not countenance borrowing to finance operating expenditures and it would not raise taxes.

The remaining alternative was for the Government to impose restraint in those areas over which it has direct jurisdiction. This course of action was taken despite the realization that the current economic situation was being generated largely by a range of factors over which a provincial government could have no control. As the B.C. Minister of Finance later explained in the Legislature -

"The decision was made that whatever else might be done and could be done, the government had to ensure that its own house was in order. Government spending had to be controlled so that as much as possible of the Province's financial resources could be freed for maintaining people services in a period of economic downturn, and also give us the opportunity to create employment. In practical terms, this meant restricting public sector expenditure on the one hand, while stabilizing public sector compensation on the other."

Accordingly, on February 18, 1982, Premier W.R. Bennett announced in a major public address a "restraint on government" program. This package consisted of a range of fiscal measures and expenditure restraints intended to meet the needs of British Columbia in the context of a declining Canadian economy. A major component was the Compensation Stabilization program covering the provincial public sector.

The Compensation Stabilization Program (C.S.P.)

The C.S.P. stabilizes the levels of compensation for groups of public sector employees for a limited period of time - approximately 24 months. The Program covers the entire public sector, including the Government itself, Crown corporations, school boards, hospitals, municipal and local governments, post-secondary educational institutions, and private societies performing public functions.

The C.S.P. was embodied in the Compensation Stabilization Act, which passed the House on June 25. It is important to note that the enabling legislation does not contain any fixed percentage figures for allowable increases in compensation. The Executive Council Guidelines and the Order-in-Council establishing the Regulations pursuant to that legislation set a range of percentages as limits to compensation increases in the public sector. In February the Guidelines were set at 8 -14% in the first year and 8% or the cost of living in the second year. As economic conditions deteriorated, these figures were revised downward. As indicated above, this revision did not require legislative change. The changes necessitated by the deepening recession are discussed later in this paper. The basic elements of the Program, however, remained intact. The emphasis is still on preserving services and jobs in the public sector, while leaving room for the operation of free collective bargaining.

The C.S.P. operates with a two-step process - first the Guidelines, then if necessary, the Regulations. The Guidelines are voluntary, and are not legally enforceable (they were issued under a Cabinet Minute); therefore, no rollbacks are possible under them. However, if settlements fall outside the Guidelines

then the parties will be subjected to the legally enforceable Regulations. The Regulations are mandatory and rollbacks are possible. While the Regulations follow broadly the same arithmetic limits as the Guidelines, they are in other respects more stringent and less generous to employees. For example, increments are costed in the Regulations, but not in the Guidelines.

The Office of Commissioner

An independent agency headed by the Compensation Commissioner, Mr. Ed Peck, administers the Program, assists the parties to settle within the Guidelines, and decides whether the parties will be placed under the Regulations.

Mr. Peck is a well-known and respected industrial relations consultant with many years of experience in public and private industry in British Columbia. His role with regard to the C.S.P. is to administer the Guidelines and Regulations in a manner fair to both public sector employees and B.C. taxpayers who fund the public sector. Mr. Peck is assisted by two key officials: a Compensation Registrar, Mr. Ed Lien, who comes from a career in private sector management including time with the federal A.I.B. program; and a Compensation Mediator, Mr. Vince Ready, an accomplished provincial mediator, who comes from a career with the United Steel Workers of America.

All public sector employers must register every employee in an appropriate group with the Commissioner. Employers who negotiate compensation increases or grant increases to groups must file them for review by the Commissioner. The Commissioner then deals with proposed increases under either the Guidelines or the Regulations.

Underlying Principles

The following principles underly the C.S.P.

(a) Universality

Within the context of the public sector, the Program had to be universal in application -- including crown corporations, hospitals, schools and municipalities. A distinction can be made between the public and private sector -- where controls take the form of lay-offs and bankruptcies -- but not between components of the public sector. For example, it would be discriminatory to impose controls on provincial government employees and leave out municipal government employees.

The second component of the universality principle was that all public sector employees would be subject to the same Guidelines. There should not be different rules for different groups, when all derive their income from the same taxpaying public. Finally, universality was achieved in that all public sector employees will undergo a comparable restraint experience under the program, that is, whenever their existing agreements expire, they will all be subject to a 24-month controls period.

(b) Fairness

A key measure ensuring the fairness of the program was the choice of a range of limits on compensation rather than a single figure. Flexibility in a controls program is essential to its fairness. "As one skeptic has put it, it makes about as much sense to ordain a single arithmetic guideline - such as 10% - for compensation increases across the entire economy as it would to try to fit everyone in

the country into a size ten shoe", explained Paul Weiler in his book on "Collective Bargaining Under Wage Controls". Not only would it be inequitable to try to fit the variety of wage situations and wage relationships into the single numerical figure, but it is likely to be economically unsound as well."

A further measure of fairness was the use of voluntary Guidelines and mandatory Regulations, thereby encouraging genuine negotiation and voluntary compliance. The program has a limited time frame of two years, recognizing that distortions inevitably occur under controls, if imposed too long.

Finally, fairness is enhanced if the operation of the program violates as little as the collective bargaining process in the public sector. Voluntary Guidelines encourage free collective bargaining by both parties to the negotiations. Both public sector employers and public sector unions now must bargain not only with respect to the narrow issues of pay and benefits, but must also consider the maintenance of public services and of jobs, within the employer's ability to pay.

(c) Self-Administration

The concept of the C.S.P. is to rely on the primary parties, management and labour, to regulate themselves. In practical terms, this means that public sector employers and employees should be able to understand the C.S.P. legislation, Guidelines and Regulations without seeking the assistance of the administrators of the program (i.e. the Commissioner). The Commissioner is there to review by exception.

Because the program is largely self-administering, a large bureaucracy is unnecessary to administer the program.

Past Experience

In designing the C.S.P., two recent precedents were available, the 1971/72 U.S. Wage and Price Control Program, and the 1975-78 Federal Anti-Inflation Program.

The chief lessons of the U.S. program seemed to be that a degree of self-administration was vital and that over-regulation was a real trap.

The lessons of the A.I.B. were also important, and included the effectiveness of having a two-step enforcement procedure, -- i.e., a flexible Anti-Inflation Board coupled with a very tough Administrator.

The British Columbia Approach

Not surprisingly, the C.S.P. emerged as a distinctive blend of earlier arrangements and some innovations tailored to provincial needs. Among the notable features of the C.S.P. are:

- (a) Its limited application - only the public sector is affected, in part a reflection of the real limitations on provincial jurisdiction, in part, an indication of the government's view that it is neither desirable nor necessary for it to intrude too heavily in the private sector when the economy is in a deep recession.

- (b) Its smaller bureaucracy - the two-step federal process has been contained in only one C.S.P. institution, the Office of the Commissioner; there has been a clear attempt to keep the Commissioner's operations lean.
- (c) Its use of familiar terms and concepts - in order to assist in the efficient operation of the C.S.P., terminology and methods of calculations have been borrowed from the A.I.B.; the intent is to make compliance easier for employers and employees.
- (d) Its innovative administrative structure and enforcement procedure - the use of a single agency including the novel position of Compensation Mediator (who combines mediation with some aspects of fact-finding and has the power to recommend non-binding settlement terms) has added to the public acceptability of the program. In addition, there are numerous incentives to parties to remain within the Guidelines and not be made subject to the mandatory, and tougher Regulations. In the British Columbia approach, the Regulations incorporate both impact as well as end-rate costing and also include the cost of annual increments.
- (e) Its deliberate exclusion from the costing process of any increase in compensation resulting from the elimination of differences in compensation based on matters prohibited under the Human Rights Code (e.g. programs aimed at benefitting women or native people).
- (f) Its fairness - since employees are dealt with in groups instead of as individuals, lower paid workers can be given larger increases than higher paid workers.

- (g) Its emphasis on the concepts of productivity on the one hand and work sharing on the other. Taxpayers deserve full value for their dollar but at the same time the Government has a commitment to its own workforce.
- (h) Its flexibility - illustrated by a willingness to take into account such factors as past compensation experience, and historical relationships -- so that groups that have fallen behind in the past can do better under the program -- productivity, technological change, and the state of the provincial economy.

Public Response

Where significant group rights are at issue in a democratic society, it is imperative to develop a strategy of legislative reform through participation. While the initial announcement of the C.S.P. was made without public input because of the serious economic crisis, immediately afterwards full opportunity was provided for public participation in the design and implementation of the program details. Briefs were invited from interested parties and, when received, these briefs were made available to the public. Written briefs were received from both unions and employers. The response to the program in this consultation period was generally positive.

Prior to the announcement of the revised range for compensation increases, full consultation was undertaken with both management and labour groups.

Alternatives

Some have suggested that alternatives to the C.S.P. have greater merit. These alternatives include:

- (a) Voluntary guidelines alone - attractive though voluntarism is, experience suggests that voluntary compensation restraints by themselves simply do not work. They establish a floor for bargaining rather than a ceiling. Reference, for example, the ineffective Canadian Prices and Incomes Commission.
- (b) Reliance on expenditure restraints alone - in a period of great economic uncertainty, wage agreements will be distorted -- particularly where some public sector employers are more responsive than others to revenue limits.
- (c) Simple arithmetic limits with no exceptions - this approach appears appealing in terms of administration but would rob the program of flexibility and leaves no room for collective bargaining.

The Status of Collective Bargaining

Any program like the C.S.P. constrains the bargaining process. Nonetheless, the C.S.P. structure deliberately encourages, through its two-step process, the continuation of collective bargaining.

The C.S.P. may well represent a stage in the evolution of collective bargaining in the public sector; it certainly does not foreshadow its demise. It offers an opportunity to share the economic pie through collective bargaining in a manner consistent with the size of the pie. And by focussing on productivity, it emphasizes shared interest in economic growth rather than conflict over a diminishing economy.

In this difficult economic situation, trade-offs are inevitable if basic process is to survive. Absolute freedom of collective bargaining isolated from other factors surely does not exist in the private sector, where the marketplace -- cruel as it sometimes can be -- provides the best model for levelling expectations.

Recent Developments

Since the Premier's announcement in February, two major developments have occurred. First, the national and international economies have continued to deteriorate. Second, the federal government has embarked on a restraint program of their own.

From British Columbia's point of view, the Ottawa "6 + 5" exercise is a deficient restraint program in several respects.

- (a) It has significantly curtailed the right of collective bargaining in the public service.
- (b) The federal compensation program is unfair in applying rigid, across-the-board limits of 6 and 5 percent - whether the employee concerned is a Deputy Minister or a clerk.
- (c) The federal program's rigid approach preserves intact the disparities which have arisen among the various unions in the public service.
- (d) The federal program, by simply renewing existing contracts, preserves intact practices harmful to productivity.
- (e) The federal program, unlike that in B.C., does not focus on issues of job preservation, productivity, and the maintenance of services to the public.

(f) Most important, the federal program does not restrain its own expenditures.

In light of these and other considerations, it was decided that some changes were called for in the C.S.P., but that the federal model should not be adopted wholesale.

Changes to the C.S.P.

As announced in February, the basic income factor, the percentage figure around which allowable increases were calculated was 10%. Effective July 27 that factor was reduced to 6% in the first year and 5% in the second year under the Regulations. These limits are adjustable either upwards or downwards depending on certain factors - an experience adjustment factor of between plus 2% and minus 3% in the first year and between plus 2% and minus 2% in the second year, and a special circumstances factor of between plus 2% and minus 3% in both years.

Thus under the mandatory Regulations, the range in the first year will be from 0 - 10% and in the second year from 0 - 9%. The situation under the revised voluntary Guidelines, however, is somewhat different. There the precise arithmetic values for the factors comprising an allowable increase have been removed. As now drafted, the Guidelines simply allow for increases ranging downward from 10%. This change gives the parties additional flexibility in reaching agreement and may have the effect of involving the Commissioner and his staff earlier in the process of establishing an acceptable compensation plan. In the interests of fairness, employee groups which have finalized collective agreements prior to July 27 will be dealt with by the Commissioner under the earlier set of Guidelines provided they have concluded agreements within the spirit and intent of the program.

Related Measures

It should be noted that in addition to acting to reduce allowable compensation increases, the Government has taken a number of other steps to meet the new, more serious situation.

- (a) The 12% government expenditure limits on all public bodies announced in February will be lowered drastically. The one exception will be in the health sector.
- (b) Ministers and M.L.A.'s will have their salary increases reduced to 1.9% this year and 0% next year.
- (c) Deputy Ministers will receive an increase this year of 3%, Assistant Deputy Ministers will receive no increase.
- (d) Effective August 1, all public servants not covered by a collective agreement will work a 40-hour week.
- (e) The Government has introduced tough new rules on travel, consultants, furniture, hospitality and other discretionary expenditures.

Conclusion

The C.S.P. is a pragmatic and flexible response to a difficult set of circumstances. It strives to be fair to the taxpayers as well as to the public sector employees. It is a careful adaptation of earlier programs to British Columbia's needs and realities.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982

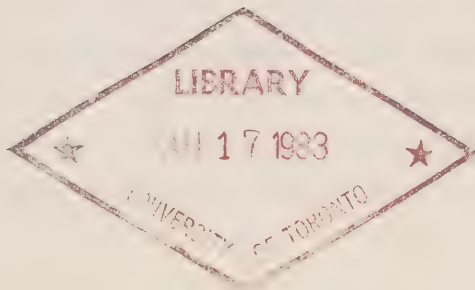


LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/005

Traduction du Secrétariat



Le programme de stabilisation de la Colombie-Britannique

L'honorable William R. Bennett, Premier ministre
de la
Colombie-Britannique

Introduction

Au début de 1982, le gouvernement de la Colombie-Britannique faisait face à un problème commun à toutes les administrations du pays, soit trouver les moyens de préserver les services publics en période de crise économique aigüe. Les choix étaient difficiles et il y avait deux solutions que le gouvernement a rejetées. En effet, le gouvernement ne voulait pas recourir à des emprunts pour financer les dépenses d'exploitation et il ne voulait pas augmenter les impôts.

Il restait donc une solution: que le gouvernement impose des restrictions dans les domaines relevant directement de sa compétence. C'est donc la démarche qui a été retenue même si le gouvernement se rendait pleinement compte que la situation économique était en grande partie le résultat de toute une gamme de facteurs sur lesquels un gouvernement provincial ne peut exercer aucun contrôle. Comme le ministre des Finances de la Colombie-Britannique l'expliquait plus tard à l'assemblée législative:

"La décision a été la suivante: peu importe ce qui peut et ce qui pourrait se faire, le gouvernement devait d'abord veiller à mettre de l'ordre dans sa propre maison. Il fallait contrôler les dépenses gouvernementales de façon à libérer le plus possible les ressources financières de la province pour pouvoir maintenir les services à la population dans une période de dépression économique et afin de nous donner la possibilité de créer des emplois. En pratique, cela signifiait qu'il fallait restreindre les dépenses du secteur public d'une part, tout en stabilisant la compensation du secteur public d'autre part." (Traduction non officielle)

Dans cette optique, le 18 février 1982, le Premier ministre W.R. Bennett annonçait dans une importante intervention publique un programme de restriction des dépenses gouvernementales. Cette formule consistait en une série de mesures fiscales et de restrictions des dépenses destinées à répondre aux besoins de la Colombie-Britannique dans le contexte d'une économie canadienne en déclin. Un élément majeur de cette formule était le programme de stabilisation des

compensations visant le secteur public provincial.

Le programme de stabilisation des compensations (P.S.C.)

Le P.S.C. stabilise les niveaux de compensations applicables à des groupes d'employés du secteur public pendant une période limitée, soit environ 24 mois. Le programme s'applique à tout le secteur public, y compris le gouvernement comme tel, les sociétés de la Couronne, les commissions scolaires, les hôpitaux, les gouvernements municipaux et locaux, les établissements d'enseignement postsecondaire et les sociétés privées remplissant des fonctions publiques.

Le P.S.C. a été intégré à la Compensation Stabilization Act, adoptée en Chambre le 25 juin. Il importe de souligner que ladite législation ne fixe aucun pourcentage pour les augmentations admissibles en matière de compensation. Les directives du conseil exécutif et l'ordonnance établissant les règlements relatifs à cette loi énumèrent une gamme de pourcentages qui servent de limites aux augmentations des compensations dans le secteur public. En février, les directives faisaient état de 8 et de 14% au cours de la première année et de 8% ou le coût de la vie dans la deuxième année. Au fur et à mesure que les conditions économiques se sont détériorées, ces chiffres ont été révisés à la baisse. Comme nous l'avons déjà précisé, cette révision ne nécessitait pas de modification législative. Les changements rendus nécessaires par l'aggravation de la récession sont étudiés plus loin dans le présent document. Les éléments fondamentaux du programme restent toutefois inchangés. L'accent est toujours mis sur la préservation des services et des emplois dans le secteur public, tout en laissant suffisamment de latitude pour l'exercice d'une libre négociation collective.

Le P.S.C. fonctionne en vertu d'un processus en deux étapes, soit en premier lieu les directives, puis, si nécessaire, les règlements. Les directives sont volontaires et aucune loi n'oblige leur application (elles sont fixées en vertu d'un avis du Cabinet); c'est donc dire qu'on ne peut décréter aucune réduction en les invoquant. Cependant, si les ententes intervenues dépassent la

portée des directives, les parties seront alors assujetties aux règlements qui, eux, sont légalement applicables. Les règlements sont obligatoires et ils permettent le recours à des réductions. En règle générale, les règlements respectent les mêmes limites numériques que les directives, mais à d'autres égards, ils sont plus sévères et moins généreux à l'endroit des employés. Par exemple, le coût des augmentations est établi dans les règlements, mais non pas dans les directives.

Le bureau du Commissaire

Un organisme indépendant présidé par le Commissaire à la compensation, M. Ed Peck, administre le Programme, aide les parties à en arriver à un règlement dans le cadre des directives et décide si les parties doivent être assujetties aux règlements.

M. Peck est un expert-conseil en matière de relations industrielles dont la réputation n'est plus à faire et qui jouit de nombreuses années d'expérience au sein de l'industrie publique et privée en Colombie-Britannique. En ce qui a trait au P.S.C., son rôle consiste à administrer les directives et les règlements d'une manière juste tant pour les employés du secteur public que pour les contribuables de la Colombie-Britannique qui financent le secteur public. M. Peck est assisté par deux hauts fonctionnaires: un registraire à la compensation, M. Ed Lien, qui a fait carrière dans la gestion en secteur privé et a travaillé un certain temps pour le programme fédéral de lutte contre l'inflation; et un médiateur à la compensation, M. Vince Ready, médiateur provincial hautement compétent qui faisait auparavant carrière auprès des Métallurgistes unis d'Amérique.

Tous les employeurs du secteur public doivent inscrire chaque employé dans le groupe approprié auprès du Commissaire. Les employeurs qui négocient des augmentations de compensations ou des hausses de subventions pour certains groupes doivent soumettre le dossier au Commissaire, qui les étudie à la lumière soit des directives, soit des règlements.

Les principes directeurs

Le P.S.C. s'appuie sur les principes suivants:

a) Le caractère universel du traitement

Dans le contexte du secteur public, le programme devait s'appliquer à tous les éléments en cause, y compris les sociétés de la Couronne, les hôpitaux, les écoles et les municipalités. Il est possible de faire des distinctions entre les secteurs public et privé (les contrôles prenant dans ce dernier cas la forme de mises à pied et de faillites) mais non pas entre les composantes du secteur public. Par exemple, il serait discriminatoire d'imposer des contrôles aux employés du gouvernement provincial et de ne pas toucher aux employés du gouvernement municipal.

En second lieu, en vertu de ce même principe, il a été décidé que tous les employés du secteur public seraient assujettis aux mêmes directives. Il ne devrait pas y avoir de règles différentes pour des groupes différents, quand tous tirent leurs revenus du même public contribuable. Enfin, on garantit une application générale en ce sens que tous les employés du secteur public connaîtront une expérience de restriction comparable en vertu du programme, c'est-à-dire que, peu importe la date d'échéance de leur convention actuelle, ils seront tous assujettis à une période de contrôle de 24 mois.

b) La justice

Afin que le programme soit juste, il importait d'assurer le choix d'une gamme de limites de la compensation au lieu de fixer un chiffre unique. Pour être juste, un programme de contrôle doit nécessairement être souple. "Comme l'a déjà dit un sceptique, le fait de fixer par

ordonnance une directive numérique unique, comme 10%, pour régir les augmentations des compensations dans toute l'économie est aussi logique que de tenter de faire porter à tous les citoyens du pays des chaussures de taille 10", explique Paul Weiler dans son livre intitulé Collective Bargaining Under Wage Controls. "Non seulement il serait injuste de tenter de cadrer des situations et des relations salariales très variées dans un seul chiffre magique, mais cette mesure serait également déraisonnable sur le plan économique".

Toujours pour assurer un traitement juste, on a recours à des directives volontaires et à des règlements obligatoires, ce qui favorise une véritable négociation et un respect volontaire. Le programme a une durée limitée à deux ans, car on reconnaît que des contrôles imposés pendant une trop longue période engendrent inévitablement des distorsions.

Enfin, le programme est d'autant plus juste que son fonctionnement viole le moins possible le processus de négociation collective dans le secteur public. Des directives volontaires favorisent une libre négociation collective par les deux parties. Employeurs et syndicats du secteur public doivent maintenant négocier non seulement les questions limitées de salaires et d'avantages, mais également tenir compte du maintien des services publics et des emplois, eu égard aux moyens financiers de l'employeur.

c) L'autogestion

Le principe du P.S.C. vise à s'appuyer sur les parties concernées, l'employeur et l'employé, pour qu'elles se réglementent elles-mêmes. En pratique, cela signifie que les employeurs et les employés du secteur public devraient être capables de comprendre la loi, les directives et les règlements relatifs au P.S.C. sans l'aide des administrateurs

du programme (c'est-à-dire le Commissaire). Le Commissaire est là pour étudier les cas d'exception.

Comme le programme est dans une large mesure autogéré, son administration ne nécessite pas une lourde bureaucratie.

Expérience passée

Lors de la conception du P.S.C., on pouvait invoquer deux récents précédents, soit le programme américain de contrôle des prix et des salaires de 1971-1972 et le programme fédéral anti-inflation de 1975-1978.

Les principales leçons à tirer du programme américain sont les suivantes: il semble nécessaire qu'il y ait, dans une certaine mesure du moins, une forme d'autogestion; et une réglementation excessive constitue un véritable piège.

Les leçons du Bureau anti-inflation sont tout aussi importantes, mettant en évidence l'efficacité d'une formule d'application à deux volets, c'est-à-dire un bureau anti-inflationniste souple associé à un administrateur très sévère.

La formule de la Colombie-Britannique

Comme il fallait s'y attendre, le P.S.C. s'est révélé un alliage distinct de dispositions antérieures et de certaines innovations adaptées aux besoins provinciaux. Les aspects marquants du P.S.C. sont les suivants:

- a) Son application restreinte. Seul le secteur public est touché, d'une part pour tenir compte des limitations réelles de la compétence provinciale et, d'autre part, pour traduire la position du gouvernement selon laquelle il n'est ni souhaitable ni nécessaire qu'il intervienne trop lourdement dans le secteur privé au moment où l'économie connaît une profonde récession.

- b) Sa bureaucratie moins imposante. Le processus fédéral en deux volets a été fondu en une seule institution, soit le bureau du Commissaire; on a clairement tenté de réduire au strict minimum les activités de ce dernier.
- c) L'emploi de termes et de principes familiers. Afin de contribuer au fonctionnement efficace du P.S.C., la terminologie et les méthodes de calcul sont celles utilisées par le Bureau de lutte contre l'inflation; on veut ainsi rendre l'application plus facile pour les employeurs et les employés.
- d) L'originalité de son organisation administrative et de son processus d'application. L'utilisation d'un seul organisme faisant appel à la position innovatrice de médiateur à la compensation (qui allie la médiation à certains aspects de la recherche de données et qui a le pouvoir de recommander des conditions d'entente ne liant pas les parties) a rendu le programme plus acceptable aux yeux du public. En outre, de nombreux stimulants incitent les parties à se limiter aux directives et à ne pas s'assujettir aux règlements obligatoires, plus sévères. Dans la formule de la Colombie-Britannique, les règlements intègrent tant les répercussions que le coût final et comprennent également le coût des augmentations annuelles.
- e) L'exclusion délibérée du processus de calcul des coûts de toute augmentation de la compensation résultant de l'élimination des différences de compensation fondées sur des facteurs interdits par le Code des droits de la personne (par exemple des programmes à l'avantage des femmes ou des Autochtones).
- f) Son caractère équitable. Comme les employés sont considérés par groupe et non pas comme particuliers, les travailleurs les moins bien payés peuvent recevoir de plus fortes augmentations que les travailleurs mieux rémunérés.

- g) L'accent qui est mis sur les principes de la productivité d'une part et du partage du travail d'autre part. Les contribuables méritent de tirer le plein rendement de leur dollar mais, par ailleurs, le gouvernement a aussi des engagements envers ses employés.
- h) Sa souplesse. Cet élément est illustré par la volonté de tenir compte de facteurs comme les expériences passées en matière de compensation, les relations historiques (de façon que les groupes qui se sont laissés distancer dans le passé puissent améliorer leur performance grâce au programme), la productivité, les changements technologiques, et l'état de l'économie provinciale.

Réaction du public

Lorsque des droits importants pour un groupe sont en jeu dans une société démocratique, il est essentiel d'élaborer une stratégie de réforme législative par voie de participation. L'annonce initiale du P.S.C. a été faite sans la participation du public en raison de la gravité de la crise économique, mais immédiatement après, on a offert au public toutes les possibilités de participer à l'élaboration et à l'application des détails du programme. On a invité les parties intéressées à soumettre des mémoires qui, une fois reçus, ont été communiqués au public. Tant les syndicats que les employeurs nous ont fait parvenir des mémoires écrits. Au cours de cette période de consultation, la réaction au programme s'est révélée généralement positive.

Avant l'annonce de la gamme révisée des augmentations de compensations, on a amorcé des consultations en profondeur avec les gestionnaires et les groupes de travailleurs.

Solutions de rechange

Certains ont laissé entendre que d'autres solutions étaient meilleures que le P.S.C. Ces diverses solutions prennent notamment les formes suivantes:

- a) Uniquement des directives volontaires. Aussi attrayant que puisse être le volontariat, l'expérience n'en montre pas moins que de simples restrictions volontaires au chapitre de la compensation ne marchent tout simplement pas. En fait, elles fixent un seuil de négociation et non pas un plafond. Un exemple frappant: l'inefficace commission canadienne des prix et des revenus.
- b) Uniquement des restrictions des dépenses. En période de grande incertitude économique, les ententes salariales subiront des distorsions, particulièrement lorsque certains employeurs du secteur public sont plus sensibles que d'autres aux limites de revenu.
- c) De simples restrictions numériques sans exception. Cette formule semble intéressante sur le plan administratif mais elle priverait le programme de sa souplesse et ne laisserait aucune place à la négociation collective.

L'état de la négociation collective

Tout programme comme le P.S.C. restreint le processus de négociation. Cependant, la structure du P.S.C. favorise délibérément le maintien de la négociation collective, grâce à un processus en deux phases.

Le P.S.C. peut fort bien représenter une étape dans l'évolution de la négociation collective dans le secteur public mais il ne préside en aucun cas à sa disparition. Il offre la possibilité de partager

le "gâteau" économique par voie de négociation collective d'une façon qui tienne compte de la taille du gâteau. En outre, en mettant l'accent sur la productivité, il souligne l'intérêt commun en matière de croissance économique plutôt que le conflit suscité par une économie en déclin.

Dans la situation économique difficile que nous connaissons, la survie du processus fondamental dépend inévitablement de compromis. Il est certain qu'une liberté absolue dans les négociations collective indépendamment des autres facteurs, n'existe pas dans le secteur privé où le marché, aussi cruel qu'il puisse être parfois, offre le meilleur modèle de nivelage des attentes.

Faits nouveaux

Depuis l'annonce faite par le Premier ministre en février, deux faits majeurs se sont produits. Premièrement, les économies nationale et internationale ont continué de se détériorer. En second lieu, le gouvernement fédéral a mis de l'avant un programme de restriction de son cru.

De l'avis de la Colombie-Britannique, la formule des 6 et 5% d'Ottawa est un programme de restriction qui présente des lacunes à de nombreux égards.

- a) Il a considérablement réduit le droit à la négociation collective dans la fonction publique.
- b) Le programme de compensation fédéral est injuste car il applique des limites générales et rigides de 6 et 5%, que l'employé concerné soit sous-ministre ou commis.
- c) La philosophie rigide du programme fédéral laisse intactes les disparités qui ont vu le jour entre les divers syndicats de la fonction publique.
- d) En procédant à un simple renouvellement des contrats existants,

le programme fédéral laisse intactes des pratiques qui nuisent à la productivité.

- e) Le programme fédéral, contrairement à celui de la Colombie-Britannique, n'est pas axé sur les questions de la préservation d'emplois, de la productivité et du maintien des services offerts au public.
- f) Plus important encore, le programme du gouvernement fédéral ne limite pas ses propres dépenses.

Compte tenu entre autres de ces considérations, il a été décidé d'apporter certains changements au P.S.C., mais de ne pas adopter en bloc la formule fédérale.

Changements apportés au P.S.C.

Tel qu'annoncé en février, le facteur fondamental au chapitre du revenu, le pourcentage en fonction duquel les augmentations admissibles étaient calculées, était de 10%. À compter du 27 juillet, ce chiffre a été réduit à 6% pour la première année et à 5% pour la deuxième année en vertu des règlements. Ces limites peuvent être élevées ou abaissées en fonction de certains facteurs: un facteur relatif à l'expérience, qui fait varier le pourcentage entre plus 2% et moins 3% dans la première année et entre plus 2% et moins 2% dans la deuxième année, ainsi qu'un facteur relatif aux situations spéciales, qui fait varier le pourcentage entre plus 2% et moins 3% pour les deux années.

C'est donc dire qu'en vertu des règlements obligatoires, l'échelle pour la première année varie de 0 à 10% et, pour la deuxième année, de 0 à 9%. En vertu des directives volontaires révisées, la situation est toutefois quelque peu différente. Dans ce cas, les valeurs arithmétiques régissant les facteurs qui

renferment une augmentation admissible ont été supprimées. Dans leur version actuelle, les directives autorisent simplement des augmentations inférieures à 10%. Cette modification donne aux parties une souplesse additionnelle pour en arriver à une entente et peut supposer l'intervention du Commissaire et de son personnel dès les débuts du processus visant l'adoption d'un plan de compensation acceptable. Par souci de justice, le Commissaire traitera les groupes d'employés qui ont signé des conventions collectives avant le 27 juillet en fonction de l'ancienne version des directives, à condition que ces groupes aient conclu des ententes respectant l'esprit et l'intention du programme.

Mesures connexes

Il convient de noter qu'en plus d'agir en vue de réduire les augmentations de compensation admissibles, le gouvernement a pris un certain nombre d'autres mesures afin de faire face à la situation nouvelle, plus grave.

- a) La limite de 12% des dépenses gouvernementales imposée à tous les organismes publics en février sera radicalement abaissée. La seule exception sera dans le secteur de la santé.
- b) Les ministres et les députés verront leur augmentation de salaire réduite à 1,9% cette année et à 0% l'année prochaine.
- c) Les sous-ministres recevront cette année une augmentation de 3%, tandis que les sous-ministres adjoints n'en recevront aucune.
- d) À compter du 1^{er} août, tous les fonctionnaires qui ne sont pas visés par une convention collective seront assujettis à une semaine de travail de 40 heures.
- e) Le gouvernement a adopté de nouveaux règlements sévères relatifs aux déplacements, aux experts-conseils, au mobilier, aux réceptions et à d'autres dépenses non essentielles.

Conclusion

Le P.S.C. constitue une réaction pratique et souple à un ensemble de circonstances délicates. Il tente d'être juste tant envers les contribuables qu'à l'endroit des employés du secteur public. Il représente une adaptation prudente des programmes antérieurs aux besoins et aux réalités de la Colombie-Britannique.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/006

UNEMPLOYMENT

MANITOBA

- A QUICK REVIEW OF RECENT ECONOMIC DEVELOPMENTS IS ALL THAT IS NECESSARY TO REALIZE THAT CANADA IS IN THE MIDDLE OF AN UNEMPLOYMENT CRISIS.
- BETWEEN JULY 1981 AND JULY OF THIS YEAR, THE TOTAL NUMBER OF WORKERS EMPLOYED IN CANADA DECREASED BY 458,000 OR 4%.
- CONTINUED DECLINE IS FORECAST FOR THE REST OF 1982, AND THE PARTICIPATION RATE IS ALSO DECREASING.
- THE GOODS-PRODUCING INDUSTRIES HAVE SUFFERED THE WORST LOSS OF JOBS IN CANADA.
- AGRICULTURE, MINING, FORESTRY, MANUFACTURING AND CONSTRUCTION HAVE BEEN HARD-HIT: AS HAS EVERY REGION OF THE COUNTRY.
- MEN AND WOMEN IN MANITOBA REALIZE JUST HOW QUICKLY THE SITUATION HAS DETERIORATED WHEN THEY SEE THAT ALBERTA, A PROVINCE WE COULD ONLY ENVY A FEW MONTHS AGO, HAD A SLIGHTLY WORSE UNEMPLOYMENT RATE IN JULY THAN DID MANITOBA.
- THAT WAS NEWS WHICH COULD ONLY CAUSE DISMAY.
- IN THIS SITUATION THERE IS BOTH AN INCREASE IN THE NUMBERS OF HIDDEN UNEMPLOYED, AND IN THE NUMBERS WHO ARE ON LAY-OFF FOR A DEFINITE PERIOD OF TIME AND THEREFORE NOT INCLUDED IN STATISTICS FOR THE UNEMPLOYED.
- THE INDIVIDUALS WHO ALWAYS FACE DIFFICULTY FINDING WORK NOW FACE EXTREME DIFFICULTY IF NOT DESPAIR.
- THERE IS ALSO EVIDENCE TO INDICATE THAT MANY OTHERS HAVE BECOME CAUGHT BY THE SPREAD OF UNEMPLOYMENT.

- THE INCREASE OF UNEMPLOYMENT AMONG HOUSEHOLD HEADS HAS BEEN MUCH WORSE THAN THE OVERALL INCREASE; AND THE SAME IS TRUE FOR FAMILIES WITH AT LEAST ONE UNEMPLOYED AND NO ONE EMPLOYED.

- IF AS EXPECTED, LABOUR MARKET CONDITIONS FAIL TO IMPROVE THIS WINTER WE CAN EXPECT
 - SERIOUS PERSONAL AND FAMILY HARDSHIPS TO GROW
 - A DECREASE IN DISPOSABLE INCOME
 - FURTHER STRAIN UPON PUBLIC SECTOR DEFICITS AS REVENUE FALLS AND SPENDING INCREASES ON UNEMPLOYMENT INSURANCE AND OTHER INCOME MAINTENANCE
 - A FURTHER DETERIORATION AS UNEMPLOYMENT SPREADS FROM THE GOODS-PRODUCING INDUSTRIES TO 'SERVICE SECTORS THAT DEPEND UPON THOSE INDUSTRIES, AND
 - A REDUCTION IN APPRENTICESHIP AND OTHER PROGRAMS THAT PROVIDE FOR A CAPABLE WORK FORCE IN THE FUTURE

- THIS SIMPLY ADDS TO THE EXISTING CONCERNS SUCH AS
 - SERIOUS SKILL SHORTAGES
 - EXCESSIVE UNEMPLOYMENT IN CERTAIN REGIONS
 - JOB BARRIERS FACING NATIVE PEOPLE, YOUTH, WOMEN, THE AGED AND THE HANDICAPPED
 - ADJUSTMENT TO TECHNOLOGICAL CHANGE, AND
 - PROBLEMS OF MIGRATION WITHIN PROVINCES, CANADA AND THE WORLD

- OUR EFFORTS TO TACKLE THE UNEMPLOYMENT CRISIS MUST SEEK TO SUSTAIN AND STRENGTHEN CANADA'S ECONOMIC FOUNDATIONS WHILE PROVIDING AS MUCH PROTECTION AS WE CAN TO RELIEVE THE WORST EFFECTS OF THIS PROLONGED RECESSION

- AS THE OECD DISCUSSED, SOME PRIORITY SHOULD BE GIVEN TO AREAS WITHIN PUBLIC CONTROL, SUCH AS ENERGY, TRANSPORTATION, URBAN RENEWAL AND COMMUNITY SERVICES

- THIS MEANS CAREFUL ASSESSMENT OF NEW CAPITAL INVESTMENT TO JUDGE THE "JOB CONTENT", AND IN SOME CASES A DECISION TO POSTPONE PROJECTS WHICH PROVIDE RELATIVELY FEW JOBS WHILE PROCEEDING WITH THOSE THAT PROVIDE MORE
- SIMILARLY, OUR GREATEST CONCERN MUST BE TO MAINTAIN THE GOODS-PRODUCING INDUSTRIES WHICH HAVE SUFFERED MOST AND WHICH PROVIDE SO MUCH OF CANADA'S WEALTH
- THEY NEED THE INVESTMENT WHICH THREE YEARS OF EXCESSIVELY HIGH INTEREST RATES AND TIGHT MONEY HAS CHOKED OFF
- IN SOME CASES THEY ARE READY TO TAKE ADVANTAGE OF TECHNOLOGICAL CHANGE, WHILE OTHERS HAVE SUFFERED TO SUCH AN EXTENT THAT WE MUST BE CONCERNED ABOUT THE SPEEDY PROGRESS OF DE-INDUSTRIALIZATION DUE TO RECESSION
- MANITOBA'S EXPERIENCE HAS BEEN THAT THE UNEMPLOYMENT SITUATION IS BEST UNDERSTOOD IN THE CONTEXT OF EXTENSIVE DIALOGUE BETWEEN WORKERS, EMPLOYERS AND GOVERNMENT
- SHORT-TERM RESPONSES WHICH TRULY MEET THE NEEDS OF WORKER, INDUSTRY AND LOCAL COMMUNITY WILL CERTAINLY BE MORE ACCEPTABLE, AND ARE LIKELY TO BETTER MEET OUR ECONOMIC PRIORITIES
- LIKEWISE A THOROUGH PROCESS OF CONSULTATION CAN BEST ENSURE THE CLIMATE OF CO-OPERATION IN WHICH PLANS TO INCREASE EMPLOYMENT IN THE LONG TERM CAN PROCEED
- AN ATMOSPHERE OF ISOLATION IS CERTAIN TO BREED SUSPICION AND EFFORTS TO ASSIGN BLAME RATHER THAN FIND THE BEST POSSIBLE RESPONSE
- THE IDEAL SITUATION IS A SOUND, COORDINATION PROCEDURE WHICH INVOLVES ALL SECTORS AND INCLUDES CO-OPERATION WITH THE FEDERAL GOVERNMENT

UNFORTUNATELY THE EXTENT OF THE ECONOMIC DECLINE IS SUCH THAT PUBLIC RESOURCES ARE LIMITED AND LIKELY TO BECOME MORE SO

THIS MAKES IT ALL THE MORE IMPORTANT FOR US TO STRETCH THOSE RESOURCES TO THEIR VERY LIMIT AS WE SEEK TO MAINTAIN AND CREATE PRODUCTIVE JOBS AND PROVIDE FOR FULLER EMPLOYMENT IN THE YEARS THAT LIE AHEAD

TIGHT CONTROL OF SPENDING, PRIORIZATION AND ATTENTION TO FISCAL LIMITS ARE VITAL, YET WE ALSO HAVE AN OBLIGATION TO MAINTAIN A DEGREE OF REALISTIC HOPE IN THE FUTURE AND THEREFORE TO PROVIDE THE SOCIAL PROGRAMS UPON WHICH THE QUALITY OF LIFE IN CANADA DEPENDS

IN TIMES LIKE THESE DEFICITS ARE ESSENTIAL TO THE EXTENT THEY HELP US MEET THE GOALS OF STRENGTHENING OUR ECONOMY AND HELPING THE INDIVIDUALS IN MOST NEED

EQUALLY, THESE ARE THE TIMES IN WHICH DESIRABLE BUT UNNECESSARY SPENDING SHOULD MOST BE QUESTIONED

THE RECESSION IS SO DEEP THAT IT IS NOT WITHIN THE POWER OR THE RESOURCES OF ANY PROVINCE TO SAVE ALL EXISTING JOBS, NOR WOULD THAT NECESSARILY HELP CANADA EMERGE FROM THIS DECLINE IN A POSITION TO TAKE BEST ADVANTAGE OF ECONOMIC RECOVERY

SOME TRADE-OFFS MAY BE NECESSARY SO THAT WE CAN CONCENTRATE OUR JOB CREATION UPON THE AREAS AND OCCUPATIONS WHICH HAVE BEEN HARDEST HIT, PLUS THOSE WHICH ARE MOST PROMISING

I WOULD SUGGEST THAT IN CONTINUING TO TACKLE THE UNEMPLOYMENT CRISIS WE

- INVEST IN JOBS THROUGH PROJECTS THAT ARE LABOUR INTENSIVE AND THROUGH OCCUPATIONAL TRAINING AND RETRAINING
- MAINTAIN INCOMES TO THE FULLEST POSSIBLE EXTENT, AS WELL AS SUPPORTING OTHER SOCIAL PROGRAMS, AND
- SHOW LEADERSHIP IN PROMOTING A POSITIVE CLIMATE OF COOPERATION

- IT SHOULD BE CLEAR THAT THE PRIVATE SECTOR IS DOING ALL IT CAN IN PRESENT CONDITIONS, YET MUCH OF CANADA'S PRODUCTIVE CAPACITY IS IDLE
- THE FEDERAL PLAN TO RELY ON MEGA-PROJECTS HAS COLLAPSED, AS WE FEARED, AND A FALLBACK PLAN IS NEEDED
- I WOULD SUGGEST THAT INVESTMENT IN PROJECTS WHICH PROVIDE JOBS IN THE MONTHS AHEAD AND A HEALTHIER LONG-TERM FUTURE FOR CANADA'S ECONOMY IS THE SINGLE MOST IMPORTANT PROPOSAL WE CAN MAKE AT THIS TIME
- EACH PROVINCE CAN SURELY PUT FORWARD PROJECTS WHICH ARE NOT BEYOND OUR MORE LIMITED FISCAL CAPACITY; WHICH CAN BE COST-SHARED WITH OTTAWA; WHICH WILL ADD TO OUR ECONOMIC FOUNDATIONS
- IN MANITOBA ONE EXAMPLE COULD WELL BE A BROADER AND ACCELERATED PROGRAM OF RAIL LINE IMPROVEMENTS, FUNDED BY THE PROVINCE AND OTTAWA
- THIS WOULD BENEFIT THE MANITOBA ECONOMY AND CANADA'S EXPORT POTENTIAL
- I EXPECT THERE ARE SIMILAR EXAMPLES IN EVERY PROVINCE OF FEASIBLE, LABOUR-INTENSIVE INVESTMENTS THAT CAN MEET ALL OF OUR EMPLOYMENT OBJECTIVES
- THIS APPROACH WILL ALSO ENSURE A BALANCED PROGRAM OF INVESTMENT AND RESTRAINT FOR NATIONAL RECOVERY SO WE DO NOT REPEAT THE MISTAKES OF THE EARLY 1930'S AND MERELY ESCALATE THE PROCESS OF ECONOMIC DECLINE
- I HOPE WE CAN LEAVE HALIFAX AFTER STARTING TO ASSEMBLE A LIST OF INVESTMENT PRIORITIES
- PRIORITIES TO CREATE JOBS

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982

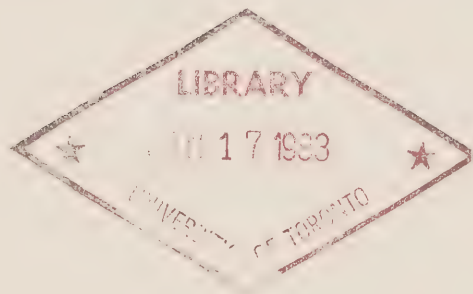


LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/006

Traduction du Secrétariat



LE CHOMAGE

MANITOBA

- Il suffit de se livrer à un rapide examen des faits récents sur la scène économique pour constater que le Canada est en pleine crise de chômage.
- Entre juillet 1981 et juillet de cette année, le nombre total des travailleurs employés au Canada a baissé de 458 000, soit de 4%.
- Ce déclin devrait se poursuivre pendant le reste de 1982. Par ailleurs, le taux de participation connaît également une chute.
- Ce sont les industries de biens qui ont souffert le plus des pertes d'emplois au Canada.
- L'agriculture, les mines, l'industrie forestière, les manufactures et la construction ont été durement touchées, tout comme l'a été chaque région du pays.
- Les hommes et les femmes du Manitoba peuvent évaluer à quel point la situation s'est rapidement détériorée lorsqu'ils constatent que l'Alberta, province que nous ne pouvions qu'envier il y a quelques mois à peine, avait en juillet un taux de chômage légèrement plus élevé que le Manitoba.
- C'était là une nouvelle franchement consternante.
- Dans pareille situation, il y a augmentation tant du nombre des chômeurs "cachés" que du nombre des personnes qui sont mises à pied pour une période donnée et qui, par conséquent, ne sont pas comprises dans les statistiques relatives au chômage.
- Les particuliers qui ont toujours eu du mal à se trouver un emploi font maintenant face à des difficultés extrêmes, voire à une situation désespérée.

- En outre, tout porte à croire que bon nombre d'autres ont été atteints par la vague du chômage.
- L'augmentation du chômage parmi les chefs de famille a été pire que l'augmentation globale; on peut dire la même chose pour les ménages qui comptent au moins un chômeur et une personne non employée.
- Si, comme il est prévu, les conditions sur le marché du travail ne s'améliorent pas cet hiver, nous pouvons nous attendre aux manifestations suivantes:
 - l'augmentation des crises personnelles et familiales graves;
 - une diminution du revenu disponible;
 - de plus fortes pressions sur les déficits du secteur public en raison de la chute des revenus et de l'augmentation des dépenses au titre de l'assurance-chômage et des autres programmes de maintien du revenu;
 - une détérioration accrue, à mesure que le chômage se communique des industries de biens aux secteurs de service qui dépendent de ces industries;
 - une réduction des programmes d'apprentissage et des autres programmes destinés à la formation d'une main-d'oeuvre compétente pour l'avenir.
- Ce facteur ne fait que s'ajouter aux préoccupations actuelles, notamment
 - de sérieuses pénuries de compétences
 - un chômage excessif dans certaines régions
 - les obstacles auxquels font face dans le secteur de l'emploi les Autochtones, les jeunes, les femmes, les personnes âgées et les handicapés
 - l'adaptation aux changements technologiques
 - les problèmes de migration entre les provinces, le Canada et le monde
- Nos efforts en vue de juguler la crise du chômage doivent viser

à soutenir et à renforcer les fondements économiques du Canada tout en offrant la meilleure protection possible afin d'atténuer les pires effets de cette récession prolongée.

- Comme il en a été question au sein de l'OCDE, il y aurait lieu d'accorder une certaine priorité aux secteurs relevant du contrôle public, comme l'énergie, les transports, la rénovation urbaine et les services communautaires.
- C'est donc dire qu'il importe d'évaluer en profondeur les nouveaux investissements en capitaux afin d'en déterminer la teneur en matière d'emploi, et qu'il faudra dans certains cas décider de reporter des projets qui fournissent relativement peu d'emplois et de mettre en oeuvre ceux qui en fournissent plus.
- De même, nous devons surtout veiller à maintenir les industries productrices qui ont souffert le plus de la crise et qui sont la source de la plus grande partie de la richesse du Canada.
- Ces industries ont besoin des investissements qu'ont taris les taux d'intérêt excessivement élevés et la rareté de l'argent, caractéristiques des trois dernières années.
- Dans certains cas, les industries visées sont prêtes à tirer profit des changements technologiques, mais d'autres sont tellement touchées que nous devons craindre la progression rapide d'une désindustrialisation attribuable à la récession.
- Selon l'expérience du Manitoba, la meilleure façon de comprendre la situation du chômage est de favoriser un dialogue approfondi entre les travailleurs, les employeurs et le gouvernement.
- Des réactions à court terme qui répondent vraiment aux besoins du travailleur, de l'industrie ou de la collectivité locale

seront assurément plus acceptables et sont vraisemblablement plus à même de respecter nos priorités économiques.

- Par ailleurs, un processus de consultation véritable est le meilleur moyen d'assurer le climat de collaboration dans lequel peuvent se réaliser les plans visant l'augmentation de l'emploi à long terme.
- Une attitude d'isolement ne peut que susciter la méfiance et entraîner les intéressés à rejeter le blâme sur quelqu'un d'autre plutôt qu'à trouver la meilleure solution possible.
- La situation idéale consiste en une formule de coordination cohérente faisant appel à tous les secteurs ainsi qu'à la collaboration du gouvernement fédéral.
- Malheureusement, l'ampleur du déclin économique est telle que les ressources publiques sont limitées et que cette tendance ne fera vraisemblablement que s'accroître.
- Il importe donc d'autant plus que nous tirions le maximum de ces ressources au moment où nous tentons de maintenir et de créer des emplois productifs et d'assurer une meilleure situation de l'emploi dans les années à venir.
- Un étroit contrôle des dépenses, l'établissement de priorités et la conscience des limites fiscales sont autant d'éléments essentiels, mais nous n'en avons pas moins l'obligation de garder vivaces certains espoirs réalistes pour l'avenir et, par conséquent, de fournir les programmes sociaux dont dépend la qualité de la vie au Canada.
- À une époque comme celle que nous traversons, les déficits sont essentiels dans la mesure où ils nous aident à renforcer notre économie et à venir en aide aux particuliers les plus démunis.

- Par ailleurs, c'est également le moment de remettre le plus en question des dépenses souhaitables mais non nécessaires.
- La récession est tellement profonde qu'une province donnée n'a ni le pouvoir ni les ressources pour sauvegarder tous les emplois actuels, ce qui n'aiderait d'ailleurs pas nécessairement le Canada à remonter la pente et à être en mesure de tirer le meilleur parti de la relance économique.
- Certains compromis peuvent s'avérer nécessaires pour que nous puissions axer la création d'emplois sur les régions et les occupations qui ont été le plus touchées, ainsi que sur celles qui offrent les perspectives les plus prometteuses.
- J'aimerais proposer que, dans notre lutte pour venir à bout de la crise du chômage, nous favorisions les mesures suivantes:
 - investir dans l'emploi par des projets qui font appel à beaucoup de main-d'oeuvre et par la formation et le perfectionnement professionnels
 - préserver les revenus dans la mesure du possible et appuyer d'autres programmes sociaux
 - faire preuve de leadership en favorisant un climat de collaboration positif.
- Il devrait être évident que le secteur privé fait tout ce qu'il peut dans les conditions actuelles, ce qui n'empêche pas la capacité de production du Canada d'être au point mort.
- Le plan fédéral qui se fondait sur les mégaprojets s'est écroulé comme nous l'avions craint, et il est nécessaire de recourir à un plan de rechange.
- Je soutiens que l'investissement dans des projets qui fournissent des emplois pour les mois à venir, assurant ainsi un avenir à

long terme plus sain pour l'économie canadienne, constitue la principale proposition d'envergure que nous puissions faire pour l'instant.

- Chaque province peut sûrement mettre de l'avant des projets qui ne dépassent pas notre capacité fiscale plus limitée, des projets dont les frais peuvent être partagés avec Ottawa et qui renforceront nos fondements économiques.
- Au Manitoba, il pourrait y avoir par exemple un programme élargi et accéléré d'amélioration des voies ferrées, qui serait financé par la province et par Ottawa.
- Cela serait avantageux tant pour l'économie manitobaine que pour le potentiel d'exportation du Canada.
- Je suis persuadé qu'il existe dans chaque province des exemples similaires d'investissements réalisables, faisant appel à de la main-d'oeuvre et pouvant nous permettre de réaliser tous nos objectifs en matière d'emploi.
- Cette formule garantira en outre un programme équilibré d'investissement et de restrictions en vue de la relance nationale, de façon que nous ne répétions par les erreurs du début des années 30 en ne faisant qu'accélérer le processus de déclin économique.
- J'espère qu'à notre départ d'Halifax nous aurons commencé à dresser une liste de priorités en matière d'investissement.
- Des priorités qui créent des emplois.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/007

OPPORTUNITIES FOR FEDERAL-PROVINCIAL ACTION

STATEMENT BY THE HONOURABLE HOWARD PAWLEY
PREMIER OF MANITOBA

- THE JUNE 30, 1982 FIRST MINISTERS' CONFERENCE DEMONSTRATED THAT THERE IS A GENERAL WILLINGNESS ON THE PART OF FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS TO WORK CO-OPERATIVELY IN DEALING WITH MEASURES TO COUNTER THE WORST EFFECTS OF THE CURRENT RECESSION, SOMETHING WHICH IN THE VIEW OF MOST CANADIANS WAS SERIOUSLY OVERDUE.
- IN MANY SENSES, THAT CONFERENCE MARKED A NEW BEGINNING.
- AND IT IS ESSENTIAL THAT WE ALL FOSTER THE GROWTH OF THAT NEW BEGINNING IN A MANNER CONDUCTIVE TO REACHING CO-OPERATIVE APPROACHES.
- I BELIEVE THAT MOST CANADIANS HAVE HAD THE SENSE THAT TOO OFTEN THERE IS FEDERAL-PROVINCIAL QUARRELING OVER MATTERS WHICH APPEAR VERY DISTANT FROM DAY-TO-DAY LIFE.
- THE APPEARANCE HAS BEEN THAT GOVERNMENTS ARE MUCH MORE CONCERNED ABOUT PROTECTING AND INCREASING THEIR JURISDICTION THAN THEY ARE ABOUT WORKING TO IMPROVE THE QUALITY OF LIFE AND ECONOMIC PERFORMANCE IN CANADA.
- WE NOW HAVE AN IDEAL OPPORTUNITY TO HELP PUT THAT TENDENCY WELL INTO THE PAST, TO LOOK TOWARD FUTURE CO-OPERATION RATHER THAN DWELLING ON BY-GONE GRIEVANCES.
- THE JUNE CONFERENCE RESULTED IN HIGH-QUALITY CONSULTATIONS AMONG FEDERAL AND PROVINCIAL HOUSING MINISTERS WITH A VIEW TO DOVETAILING FEDERAL AND PROVINCIAL HOUSING INITIATIVES WHERE POSSIBLE.
- THESE KINDS OF SPECIFIC PROGRAM CONSULTATIONS CAN AND, WE HOPE, WILL ENSURE THAT THE SUBSTANTIAL FUNDS ALLOCATED TO HOUSING BY BOTH ORDERS OF GOVERNMENT WILL BE APPLIED IN THE MOST EFFICIENT MANNER POSSIBLE THEREBY ACHIEVING THE MAXIMUM IMPACT ON THE DEPRESSED CONSTRUCTION SECTOR.

- A SIGNIFICANT FEDERAL EFFORT TO ENCOURAGE THE PURCHASE OF AND CONSTRUCTION OF HOMES, AND THE FEDERAL PROGRAM TO ENCOURAGE CONSTRUCTION OF RENTAL HOUSING, HAVE BEEN ADMINISTERED IN A WAY THAT ENCOURAGES DOVETAILING WITH THE PROVINCES.
- IN MANITOBA AND ELSEWHERE THIS HAS PERMITTED THE PROVINCIAL GOVERNMENT TO PROVIDE ADDITIONAL FUNDS WHICH TAKE ADVANTAGE OF THE FEDERAL PROGRAMS AND ENSURE THAT THOSE PROGRAMS BEST MEET THE HOUSING MARKETS ACROSS CANADA.
- THE RESULT IS THAT IN EACH PROVINCE THERE IS A MORE EFFECTIVE HOUSING PROGRAM THAT EITHER LEVEL OF GOVERNMENT COULD DELIVER ON ITS OWN.
- OTTAWA IS ABLE TO ACHIEVE THE MAXIMUM RESULT ACROSS CANADA AND WE AS PROVINCES HAVE BEEN ABLE TO DISPLAY OUR ABILITY TO INNOVATE AND TO UNDERSTAND LOCAL CONDITIONS.
- IN FACT, THE DEGREE TO WHICH WE DESIGN POPULAR AND SUCCESSFUL PROGRAMS WILL HELP DETERMINE THE PROPORTION OF FEDERAL FUNDS AVAILABLE FOR HOME BUYERS IN OUR PROVINCE.
- THIS APPROACH CAN BE AND I THINK SHOULD BE A MODEL IN OTHER AREAS WHERE THERE MUST BE ACTION BY BOTH LEVELS OF GOVERNMENT.
- IT IS AN APPROACH WHICH BEST MEETS THE EXCELLENT FEDERAL POLICY ANNOUNCED NEAR THE BEGINNING OF THIS YEAR BY THE PRIME MINISTER THAT SEEKS TO ENSURE THAT FEDERAL ECONOMIC INITIATIVES REFLECT FULLY THE UNIQUE ECONOMIC CIRCUMSTANCES IN THE VARIOUS PROVINCES.
- MANITOBA EXPECTS TO WORK CLOSELY WITH THE FEDERAL GOVERNMENT AND IN PARTICULAR THROUGH THE FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT CO-ORDINATOR TO DEVELOP INITIATIVES THAT HAVE THE UNDERSTANDING AND SUPPORT OF BOTH LEVELS OF GOVERNMENT.

- THIS CO-OPERATIVE APPROACH CAN ALSO BE SEEN IN PROJECTS SUCH AS THE WINNIPEG CORE AREA INITIATIVE AND THE RECENT NEGOTIATIONS OF A NEW NORTHLANDS AGREEMENT FOR MANITOBA.
- IN BOTH CASES THE VARIOUS LEVELS OF GOVERNMENT CONTRIBUTE FUNDS TO A COMMON EFFORT WITH THE FULL UNDERSTANDING THAT THIS MEANS A CERTAIN SURRENDER OF EXCLUSIVE JURISDICTION.
- IT IS SURELY MUCH BETTER TO OBTAIN FEDERAL COMMENTS AND SUGGESTIONS REGARDING PROVINCIAL SPENDING IN NORTHERN MANITOBA IF THE RESULT IS A TRULY JOINT EFFORT TO TACKLE THE ECONOMIC AND SOCIAL PROBLEMS IN THAT AREA.
- THIS CO-OPERATIVE APPROACH MEANS THAT THE RELATIONSHIP IS CLEARLY A TWO-WAY STREET AND THE GOAL IS MAXIMUM BENEFIT TO THE RESIDENTS OF EACH PROVINCE.
- ANOTHER EXAMPLE, ANOTHER FORM, OF CO-OPERATIVE FEDERAL-PROVINCIAL ACTION IS THE EFFORT UNDERTAKEN BY THE FEDERAL, PROVINCIAL AND TERRITORIAL GOVERNMENTS TO INCREASE THE PURCHASE OF CANADIAN PRODUCTS BY INSTITUTIONS IN CANADA.
- THE INSTITUTIONAL MARKET PROGRAM WHICH BEGAN UNDER THE LEADERSHIP OF THE PROVINCE OF ONTARIO IN THE HEALTH CARE FIELD AND WHICH IS NOW BEING BROADENED TO INCLUDE ALL INSTITUTIONS IS AN ACTIVITY WHICH DEPENDS UPON THE THIRTEEN GOVERNMENTS FOR ITS SUCCESS.
- IT IS ALSO AN ACTIVITY WHICH CAN RESULT IN SUBSTANTIAL BENEFIT THROUGHOUT THE COUNTRY, AND TO THE COMPARATIVE HEALTH OF CANADA'S ECONOMY ON THE WORLD STAGE.

- THE REALISTIC LIMITS OF CO-OPERATION IN PURCHASING POLICY ARE STILL BEING EXPLORED, YET I BELIEVE IT IS ALREADY CLEAR THAT FEDERAL-PROVINCIAL CO-OPERATION AND ACTION HAS SUBSTANTIALLY IMPROVED THE ODDS IN FAVOUR OF REAL PROGRESS.

- ANOTHER AREA WHERE FEDERAL-PROVINCIAL CO-OPERATION IS ESSENTIAL IS THE LIVESTOCK INDUSTRY.

- IT IS UNDENIABLE THAT THERE IS A FEDERAL RESPONSIBILITY FOR AGRICULTURE AS WELL AS PROVINCIAL RESPONSIBILITY, AND THAT THE PERSISTENT PROBLEMS IN THE LIVESTOCK INDUSTRY CANNOT BE RESOLVED BY PROVINCES ACTING ON THEIR OWN.

- A UNIFORM NATIONAL PROGRAM WOULD BE FAR SUPERIOR TO THE MIX OF PROVINCIAL PROGRAMS AND WE SHOULD PROVIDE AS MUCH SUPPORT AS POSSIBLE TO FEDERAL EFFORTS, SHOULD THEY EVER GET UNDER WAY, TO PUT A NATIONAL PROGRAM IN PLACE.

- IT MAY WELL BE THAT IN EACH PROVINCE THERE WILL BE ONE OR TWO FEATURES THAT WE WOULD HAVE LIKED TO CHANGE OR IMPROVE, YET SURELY THIS IS OUTWEIGHED BY THE ADVANTAGE OF EACH PRODUCER IN THE COUNTRY BEING ABLE TO ENJOY ONE CONSISTENT PROGRAM.

- NO DOUBT OTHER PROVINCES CAN SUGGEST ADDITIONAL AREAS FOR FEDERAL-PROVINCIAL CO-OPERATION AND ACTION IN THE MONTHS WHICH LIE AHEAD.
- IN PARTICULAR I WOULD STRESS THAT THE INVESTMENT INITIATIVE FOR NATIONAL RECOVERY WHICH I OUTLINED THIS MORNING OFFERS AN OPPORTUNITY FOR US TO CONTRIBUTE SUBSTANTIALLY TO THE ECONOMIC DEVELOPMENT AGENDA THAT THE FEDERAL GOVERNMENT WILL FOLLOW IN EACH PROVINCE.
- THE PUBLIC DESIRE FOR GOVERNMENT, LABOUR AND BUSINESS TO PULL TOGETHER CAN BEST BE MET THROUGH SUCH A BALANCED AND CONSTRUCTIVE APPROACH.
- IN THE LONG RUN, WE WILL NEED TO EXAMINE CLOSELY OUR METHODS OF DECISION-MAKING TO ENSURE THAT THEY TAKE BETTER ACCOUNT OF THE POTENTIAL FOR CO-OPERATION AND THE EFFECT UPON ONE LEVEL OF DECISIONS BY THE OTHER.
- THE RECENT CHANGES IN FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS AND THE STRONG SUGGESTION THAT FEDERAL FUNDS WILL BE CUT STILL MORE IN THE NEAR FUTURE ARE AN EXAMPLE OF THE DECISION WHICH MAY WELL LIE WITHIN THE JURISDICTION OF ONE GOVERNMENT, BUT WITH EFFECTS FAR BEYOND THAT ONE GOVERNMENT'S CONTROL.
- THE ULTIMATE EFFECT OF THE CHANGES MADE IN APRIL OF THIS YEAR MAY HAVE BEEN AN INCREASE IN TAXES.
- I AM NOT CERTAIN THAT WAS THE FEDERAL GOAL.
- IT IS IMPORTANT TO RESPECT AND SUPPORT THE ESSENTIAL ROLE OF A STRONG CENTRAL GOVERNMENT.
- IN A COUNTRY WITH SEVERE REGIONAL DISPARITIES IT IS IMPORTANT TO BALANCE THOSE DISPARITIES FROM THE CENTRE.
- IT IS EQUALLY IMPORTANT FOR PROVINCES TO USE THEIR INTERACTION AND FEDERAL-PROVINCIAL ACTION AS A VEHICLE FOR AVOIDING THE QUARRELS AND BEGGAR THY NEIGHBOR APPROACH WHICH AT TIMES HAS SO DISCREDITED ALL GOVERNMENTS IN THE EYES OF CANADIANS.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES
Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/007

Traduction du Secrétariat

LES PERSPECTIVES D'ACTION FEDERALE-PROVINCIALE

ALLOCUTION DE L'HONORABLE HOWARD PAWLEY
PREMIER MINISTRE DU MANITOBA

- La conférence des Premiers ministres qui s'est tenue le 30 juin 1982 a montré qu'il y a une volonté générale de la part des gouvernements fédéral et provinciaux en vue d'oeuvrer de concert à la mise en oeuvre de mesures visant à contrecarrer les pires effets de la récession actuelle, initiative qui, de l'avis de la plupart des Canadiens, s'imposait depuis longtemps.
- A de nombreux égards, cette conférence marquait le début d'une ère nouvelle.
- Or, il est essentiel que nous permettions tous à ce nouveau départ de porter fruit en agissant d'une manière propice à des formules de collaboration.
- Je crois que la plupart des Canadiens ont eu l'impression que trop souvent, les gouvernements fédéral et provinciaux se querellent pour des questions qui semblent très éloignées de la vie quotidienne.
- Les gouvernements donnent l'impression de se préoccuper beaucoup plus de la protection et de l'augmentation de leurs pouvoirs que de l'amélioration de la qualité de la vie et du rendement économique du Canada.
- Nous avons maintenant l'occasion idéale de faire de cette tendance chose du passé, de favoriser une collaboration future plutôt que de ressasser de vieux griefs.
- La conférence de juin a débouché sur des consultations de haute qualité entre les ministres fédéral et provinciaux responsables de l'habitation en vue d'agencer dans la mesure du possible les initiatives fédérales et provinciales en matière d'habitation.

- Des consultations de ce genre au sujet de programmes particuliers peuvent faire en sorte, et nous espérons que cela se produira, que les crédits substantiels affectés à l'habitation par les deux ordres de gouvernement soient utilisés de la façon la plus efficace possible, permettant ainsi d'enregistrer des incidences maximales sur le secteur de la construction, qui est en pleine dépression.
- Une initiative fédérale importante visant à favoriser l'achat et la construction de maisons, ainsi que le programme fédéral visant à favoriser la construction de logements de location, ont été administrés d'une façon qui favorise la coordination avec les provinces.
- Au Manitoba et ailleurs, le gouvernement provincial a ainsi été en mesure de fournir des crédits additionnels en tirant parti des programmes fédéraux et en veillant à ce que ces programmes conviennent le mieux possible aux marchés de l'habitation dans les diverses régions du Canada.
- Cela a comme résultat que, dans chaque province, le programme d'habitation mis en oeuvre est plus efficace que si chaque palier de gouvernement avait procédé chacun de son côté.
- Ottawa est capable d'obtenir le maximum de résultats dans les diverses régions du Canada et, en tant que provinces, nous avons été capables de démontrer notre aptitude à innover et à comprendre les conditions locales.
- En fait, c'est dans la mesure où nous concevrons des programmes populaires et réussis que nous permettrons de déterminer la part des crédits fédéraux qui sera mise à la disposition des acheteurs de maisons dans notre province.

- Cette formule peut et, à mon avis, doit servir de modèle dans d'autres secteurs dans lesquels les deux paliers de gouvernement doivent intervenir.
- Il s'agit d'une formule qui respecte le mieux l'excellente politique fédérale annoncée au début de cette année par le Premier ministre et dont l'objectif consiste à veiller à ce que les initiatives économiques du gouvernement fédéral reflètent pleinement les circonstances économiques particulières aux diverses provinces.
- Le Manitoba a l'intention de travailler en étroite collaboration avec le gouvernement fédéral et, notamment par l'intermédiaire du coordonnateur fédéral de l'expansion économique, d'élaborer des initiatives auxquelles les deux paliers de gouvernement donnent leur aval.
- Cette formule de collaboration transparaît également dans des projets comme l'initiative relative au centre-ville de Winnipeg et les récentes négociations en vue d'une nouvelle entente relativement aux terres septentrionales du Manitoba.
- Dans les deux cas, les divers paliers de gouvernement consacrent des crédits à un effort commun en étant pleinement conscients que cela signifie qu'ils doivent abandonner une part de leur compétence exclusive.
- Il est sûrement beaucoup mieux de prendre connaissance des observations et des suggestions du fédéral en ce qui a trait aux dépenses provinciales dans le nord du Manitoba si cela permet de fournir un effort vraiment conjoint pour faire face aux problèmes socio-économiques dans cette région.

- En vertu de cette formule de coopération, la relation est vraiment réciproque et l'objectif fixé est de servir au maximum les habitants de chaque province.
- Un autre exemple, une autre forme, de la collaboration fédérale-provinciale est l'initiative des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux visant à accroître l'achat de produits canadiens par les institutions au Canada.
- Le programme relatif au marché des institutions, qui a été amorcé sous la direction de la province de l'Ontario dans le domaine des services de santé et qui est maintenant élargi afin d'inclure la totalité des institutions, est une activité dont le succès dépend de la participation des treize gouvernements.
- Il s'agit en outre d'une activité qui peut être extrêmement avantageuse pour toutes les régions du pays et favoriser la santé de l'économie canadienne comparativement aux autres pays sur la scène internationale.
- Les limites réalistes de la collaboration en ce qui a trait à la politique d'achat font encore l'objet d'études, mais je crois qu'il est déjà évident que la collaboration et les mesures fédérales-provinciales ont déjà considérablement amélioré la situation dans le sens d'un réel progrès.
- Un autre domaine pour lequel la collaboration fédérale-provinciale est essentielle est l'industrie du bétail.

- Il est indéniable que, tout comme les provinces, le gouvernement fédéral a à assumer une responsabilité dans le domaine de l'agriculture et que les problèmes qui persistent dans l'industrie du bétail ne peuvent être réglés par des provinces agissant de leur propre initiative.
- Un programme national uniforme serait de loin supérieur au mélange de programmes provinciaux et nous devrions apporter tout l'appui possible aux initiatives fédérales visant à établir un programme national, si toutefois elles finissent par être mises en oeuvre.
- Il est fort possible qu'il y ait dans chaque province un ou deux traits du programme que nous aimerions modifier ou améliorer, mais cet inconvénient est largement compensé par l'avantage que représente le fait que chaque producteur puisse se fier à un programme cohérent.
- Il va sans dire que d'autres provinces peuvent proposer des domaines additionnels se prêtant à une collaboration et à des mesures fédérales-provinciales dans les mois à venir.
- En particulier, j'aimerais souligner que l'initiative d'investissement en vue de la relance nationale que j'ai exposée ce matin nous donne la possibilité de jouer un rôle considérable dans l'élaboration du plan d'expansion économique que le gouvernement fédéral suivra dans chaque province.

- Une formule constructive et équilibrée comme celle-là est la mieux à même de respecter le désir de la population, qui veut que le gouvernement, la main-d'oeuvre et le milieu des affaires travaillent de concert.
- A long terme, nous devons étudier attentivement nos méthodes de prise de décisions afin de veiller à ce qu'elles tiennent davantage compte des possibilités de collaboration et des incidences qu'auront à un niveau les décisions prises à un autre palier.
- Les récentes modifications apportées aux accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et la forte probabilité que les crédits fédéraux soient encore plus réduits dans un proche avenir sont autant d'exemples d'une décision qui relève peut-être de la compétence d'un gouvernement, mais dont les effets n'en dépassent pas moins le contrôle de ce même gouvernement.
- Tout compte fait, les modifications apportées en avril de cette année semblent surtout avoir eu pour effet une augmentation des impôts.
- Je ne suis pas sûr que cela ait été l'objectif fédéral.
- Il importe de respecter et d'appuyer le rôle essentiel d'un gouvernement central fort.
- Dans un pays qui connaît de fortes inégalités régionales, il est essentiel d'équilibrer ces disparités à partir du centre.
- Il est tout aussi important que les provinces se servent de leur interaction et des mesures fédérales-provinciales comme moyens d'éviter les querelles et les dénigrements qui ont à certains moments tellement discrédité tous les gouvernements aux yeux des Canadiens.

CAI
Z 4
C 52

Traduction du Secrétariat

DOCUMENT: .850-20/008

LA VINGT-TROISIEME CONFERENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

Vers la relance: Redonner confiance aux investisseurs

Alberta

Halifax, N.-E.
du 24 au 28 août 1982

VERS LA RELANCE:

REDONNER CONFIANCE AUX INVESTISSEURS

AOÛT 1982

TABLE DES MATIERES

	Page
Introduction	1
Bilan de la politique économique du Canada	3
La politique des prix en matière d'énergie.	3
L'Agence d'examen de l'investissement étranger.	8
La politique monétaire.	8
Le Programme énergétique national	10
Les budgets fédéraux.	11
Résumé.	11
Politiques susceptibles de redonner confiance aux investisseurs	12
Aperçu général.	12
Les politiques fiscales	13
- L'utilisation du régime fiscal plutôt que des subventions	13
- La nécessité de la consultation en matière de politique fiscale	13
- Le renversement des récentes mesures budgétaires.	14
- Les propositions contenues dans le document fédéral de consultation	16
- Autres propositions fiscales.	17
La collaboration fédérale-provinciale	19
La rationalisation du processus de réglementation	19
L'Agence d'examen de l'investissement étranger.	19
Les restrictions gouvernementales	20
Résumé.	21
Conclusion	22

INTRODUCTION

L'économie canadienne connaît sa plus grave récession depuis les années 30. Pendant le premier trimestre de la présente année, le PNB réel a baissé de 2%, sa troisième baisse en autant de trimestres, et la première fois depuis 1947 que le PNB a connu une baisse dans trois trimestres consécutifs. Le rendement de l'économie est maintenant redescendu à son niveau d'il y a deux ans.

Le malaise économique actuel ne touche pas seulement le Canada, mais s'étend à la plupart des pays industrialisés. Cependant, des signes indiquent que la récession est terminée en Europe occidentale et qu'une reprise s'annonce aux Etats-Unis. Compte tenu de l'importance du commerce extérieur du Canada, cette reprise stimulera notre économie. Certains faits récents ont amélioré les perspectives de relance. La baisse des taux d'intérêt, qui a suivi le fléchissement des taux aux Etats-Unis, aidera les entreprises qui sont actuellement aux prises avec une dette à court terme anormalement élevée, et encouragera les industries de l'habitation et des biens durables. Le Canada doit prendre immédiatement des mesures catégoriques s'il veut profiter des occasions qui s'annoncent et participer pleinement à la reprise du monde industriel. Il doit examiner ses politiques passées, en évaluer les succès et les échecs, et réorienter la politique économique vers la maximisation de la croissance économique à long terme.

Au début des années 70, le Canada était considéré comme un pays dynamique dont les perspectives de croissance économique étaient presque sans limites et dont l'avenir économique était stable. Cette confiance envers le potentiel à long terme du Canada était partagée par les consommateurs et les investisseurs canadiens, ainsi que par la communauté financière internationale. Au début des années 80, cette confiance avait diminué. Les consommateurs et les investisseurs se demandent maintenant si le Canada peut réaliser son vaste potentiel. La cause remonte en grande partie aux politiques du gouvernement fédéral qui est intervenu dans le bon fonctionnement du marché.

Le gouvernement de l'Alberta croit que l'on peut rapidement rétablir la confiance en adoptant de nouvelles politiques qui encourageront le secteur privé.

L'avenir du Canada dépend en grande partie de notre aptitude à attribuer et à retenir les investisseurs. Dans les années 70, l'investissement par des entreprises non résidentes était directement responsable de 14% de la demande globale. Ses répercussions indirectes sont beaucoup plus grandes. L'investissement fait la différence entre l'emploi et le chômage; il est un facteur

important de la croissance de la productivité. Notre secteur des ressources naturelles demande beaucoup de capitaux et compte pour son expansion sur les gros investissements. Dans notre secteur manufacturier, les usines, la machinerie et l'équipement ont besoin d'être modernisés. Nous devons établir de nouvelles industries de technologie de pointe et accroître nos activités de recherche et de développement. Pour attirer les investissements, il importe de mettre en oeuvre des politiques susceptibles de créer un climat qui reconnaît et favorise le rôle prédominant du secteur privé dans le rendement économique.

Aujourd'hui, le secteur privé du Canada, la force motrice de l'économie, connaît inutilement une perte de confiance. La brusque réduction des investissements qui est survenue au cours du premier trimestre de 1982 semble s'intensifier. Le faible taux de rentabilité des sociétés et le coût élevé du financement ont incité les investisseurs à retarder indéfiniment leurs projets d'investissement. Au cours du premier trimestre de l'année, les investissements réels dans les entreprises par des non-résidents ont diminué de 7%, et les derniers sondages sur les investissements privés démontrent que la situation s'aggrave, ce qui ne peut s'expliquer qu'en partie par la récession. Une grande partie de la réduction dans les investissements découle du fait que l'on ne croit plus que le Canada pourra corriger ses erreurs de gestion économique. C'est le signe d'une grave préoccupation devant des politiques nationales de plus en plus interventionnistes, discriminatoires et inconséquentes. On ne pourra rétablir une vigoureuse croissance économique qu'en faisant en sorte que les investissements reprennent aux niveaux élevés qu'ils avaient au milieu des années 70

Malgré nos problèmes, nous ne devons pas perdre de vue les nombreux points forts du Canada. Nous disposons d'un immense potentiel en ressources humaines et naturelles qui peut nous permettre de surmonter nos problèmes économiques actuels. Notre pays compte 24 millions de personnes qualifiées et instruites qui ont démontré qu'elles étaient prêtes à travailler fort. Dans toutes les régions, on retrouve des citoyens entreprenants, dynamiques et talentueux qui ont pris des risques dans le passé et qui, si le climat d'investissement était plus positif, seraient prêtes à relever le défi qu'offre la conjoncture économique. Nos ressources naturelles abondantes sont une base solide sur laquelle nous pouvons construire. Nous devons tirer profit de l'excellent potentiel d'exportation qu'offrent ces ressources (le gaz naturel, les céréales, les produits forestiers et minéraux, le bétail, le poisson et autres), afin de profiter plus pleinement des chances qu'offrira le marché. Une politique économique claire, sûre et conséquente peut transformer ces points forts en avantages économiques considérables, notamment en emplois pour les Canadiens.

BILAN DE LA POLITIQUE ECONOMIQUE DU CANADA

La période de 1971 à 1980 s'est avérée difficile pour tous les pays industrialisés. La croissance réelle moyenne a varié de 4 à 6,7% au cours des trois premières années, mais ce solide rendement économique a été renversé par l'augmentation du prix du pétrole en 1973 (voir le tableau 1). L'inflation a considérablement grimpé en 1973, et encore plus en 1974 à mesure que l'augmentation du prix du pétrole se répercutait dans l'économie mondiale (voir le tableau 2). La croissance réelle s'est arrêtée à mesure que les pays tentaient de s'adapter au prix plus élevé de l'énergie. Le Canada s'en est tiré relativement mieux que les autres pays industrialisés au début de la décennie. Cependant, entre 1973 et 1980, le rendement de la productivité du Canada a été à peu près le plus bas de tous les pays industrialisés. En 1977, on a commencé à se rendre compte de la détérioration rapide du rendement économique du Canada.

Les politiques fédérales présentées vers le milieu des années 70 en matière de prix de l'énergie et d'investissement étranger sont à l'origine de la baisse du rendement économique du Canada et de la détérioration de la confiance des investisseurs. Ces politiques ont dressé un mur derrière lequel le Canada a perdu les avantages de la concurrence mondiale et de l'investissement étranger. Elles ont suscité un train de mesures interventionnistes découlant des politiques mises en oeuvre pour parer aux retombées d'autres politiques.

La politique des prix en matière d'énergie

Face à l'augmentation des prix mondiaux du pétrole, le Canada a décidé qu'il serait trop onéreux de s'y adapter et il a sciemment choisi de suivre une voie différente de celle de ses principaux partenaires commerciaux. Le pays ne s'est rallié aux prix mondiaux du pétrole que sur une longue période, ce qui l'a isolé de la réalité économique. Le résultat à court terme était prévisible: tandis que les autres principales nations industrialisées connaissaient une baisse de croissance considérable en 1974 et 1975, le rendement du Canada était relativement bon (voir le tableau 1). Malgré les avertissements sérieux portant que cette politique était malavisée et que les coûts de l'adaptation seraient plus élevés et plus difficiles à absorber plus tard, le gouvernement fédéral s'en est tenu à son opinion selon laquelle le maintien du prix du pétrole canadien était un instrument important pour réaliser une croissance économique soutenue.

Vers la fin de 1975, d'autres pays, notamment le Japon et les Etats-Unis, réussissaient lentement à faire baisser leur taux d'inflation tandis que celui du Canada était toujours élevé et semblait vouloir continuer à grimper à mesure que les attentes inflationnistes s'implantaient dans les décisions d'ordre économique. Les critiques de la politique fédérale des prix avaient anticipé ces répercussions inflationnistes. La réaction du gouvernement fédéral

TABLEAU 1

CROISSANCE DES DNB REELLES, CANADA ET
PAYS INDUSTRIALISES CHOISIS, 1971-1980

Taux de variation annuelle

	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Canada	6,9	6,1	7,5	3,6	1,2	5,5	2,7	3,6	2,4
Etats-Unis	3,4	5,7	5,8	-0,6	-1,1	5,4	5,5	4,8	3,2
Japon	4,6	8,8	8,8	-1,0	2,3	5,3	5,3	5,0	5,5
Allemagne	3,2	3,7	4,9	0,5	-1,8	5,2	3,0	3,2	4,5
France	5,4	5,9	5,4	3,2	0,2	5,2	3,1	3,7	3,5
Royaume-Uni	2,7	2,2	7,5	-1,0	-0,6	3,6	1,3	3,3	1,4
Italie	1,6	3,2	7,0	4,1	-3,6	5,9	1,9	2,7	4,9

Source: Perspectives économiques de l'OCDE, juillet 1982; Statistique
Canada, CANSIM.

a été d'imposer des contrôles obligatoires des profits et des salaires en octobre 1975. Par cette nouvelle intervention, le gouvernement fédéral tentait de corriger les résultats de politiques que l'on considérerait de plus en plus malavisées. A la fin du programme de contrôle des prix et des salaires, trois ans plus tard, l'inflation n'avait baissé que de moins de deux points de pourcentage, et le Canada se trouvait dans la position non enviable du troisième rang parmi les principaux pays de l'OCDE dont le taux d'inflation était le plus élevé (voir le tableau 2).

Tandis que le taux d'inflation de la plupart des pays industrialisés retourne à des niveaux acceptables, il est toujours de plus de 10% au Canada. Malheureusement, l'inflation ne peut pas sensiblement baisser tant que l'effet des prix mondiaux de l'énergie ne se sera pas entièrement transmis dans l'économie canadienne. Si l'on compare l'indice des prix à la consommation du Canada à un indice expérimental américain (mis au point par le United States Bureau of Labor Statistics) qui utilise une méthode semblable, l'écart entre le taux d'inflation des deux pays se rapproche (voir le tableau 3). Si l'on faisait abstraction des prix de l'énergie (qui au Canada se dirigent tardivement vers les prix mondiaux) dans le calcul, l'écart serait encore beaucoup moins grand. Pendant le dernier trimestre de 1981, l'augmentation des sous-indices canadien et américain de l'énergie était de 4,3% et 0,3% respectivement. Comme ces chiffres ne représentent que l'incidence directe des prix de l'énergie, il est fort probable qu'il n'y aurait pas eu de différence marquée si le prix de l'énergie avait plus rapidement été porté au niveau mondial au Canada.

Face à l'inflation persistante, le gouvernement fédéral s'est guidé sur l'indice des prix à la consommation pour indexer l'impôt sur le revenu des particuliers ainsi que de nombreux paiements de transfert dans le domaine social. L'indice des prix à la consommation devenait donc un repère légitime pour le rajustement des salaires. Entraînés par le secteur public fédéral, les syndicats en sont venus à se fier de plus en plus à l'indexation à l'IPC pour conclure des ententes salariales, et les dirigeants d'entreprises pour justifier les augmentations de prix. La pratique de l'indexation à l'IPC s'est institutionnalisée.

Sans vouloir faire le procès de l'indexation, on doit reconnaître que le fait d'utiliser l'indice des prix à la consommation exagère la perte de revenu réel des Canadiens découlant de l'inflation, et par conséquent, constitue une mesure inflationniste en lui-même. Si l'on doit continuer à utiliser l'indexation, il faudra élaborer une mesure plus appropriée. Tout au moins, les Canadiens devraient savoir que le calcul du mouvement des prix est tributaire d'une méthode de calcul et que l'IPC canadien n'est pas sacro-saint.

TABLEAU 2

PRIX A LA CONSOMMATION, CANADA ET PAYS INDUSTRIALISES CHOISIS, 1971-1980
Taux de variation annuelle

	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979	1980
Canada	2,9	4,8	7,6	10,9	10,8	7,5	8,0	9,0	9,1	10,1
Etats-Unis	4,3	3,3	6,2	11,0	9,1	5,8	6,5	7,7	11,3	13,5
Japon	6,1	4,5	11,7	24,5	11,8	9,3	8,1	3,8	3,6	8,0
Allemagne	5,3	5,5	6,9	7,0	6,0	4,5	3,7	2,7	4,1	5,5
France	5,5	6,2	7,3	13,7	11,8	9,6	9,4	9,1	10,8	13,6
Royaume-Uni	9,4	7,1	9,2	16,0	24,2	16,5	15,8	8,3	13,4	18,0
Italie	4,8	5,7	10,8	19,1	17,0	16,8	18,4	12,1	14,8	21,2

Source: Perspectives économiques de l'OCDE, juillet 1982.

TABLEAU 3
IPC CANADIEN ET AMERICAIN
(taux de variation d'une année à l'autre)

	IPC américain officiel ^a	IPC américain subsidaire ^a	IPC canadien ^b
1974	12,2	11,8	12,4
1975	7,0	6,9	9,5
1976	4,8	5,2	5,8
1977	6,8	6,5	9,5
1978	9,0	7,8	8,4
1979	13,3	11,3	9,8
1980	12,4	11,3	11,2
1981	8,9	9,1	12,1

Note: IPC de décembre de chaque année

Sources: a. Bureau of Labor Statistics, U.S. Département of Labor,
Consumer Price Index, Report n° 593 et CIP Detailed
Report, 1981

b. Statistique Canada, Indice des prix à la consommation,
n° 62-00, février 1982.

L'Agence d'examen de l'investissement étranger

L'Agence d'examen de l'investissement étranger a toujours été reconnue comme étant une importante force de dissuasion à l'investissement productif par des non-résidents. Tous les principaux partenaires commerciaux du Canada ont connu des difficultés avec l'Agence, notamment en raison de modalités bureaucratiques interminables ainsi que de lignes directrices et de décisions arbitraires, confuses et inconséquentes. Les investisseurs étrangers ne se sentent pas les bienvenus au Canada. Ils choisissent donc d'investir aux Etats-Unis qu'ils considèrent moins discriminatoires et moins interventionnistes. L'Agence a déjà été considérée simplement comme un autre processus de révision bureaucratique, très semblable à celui que l'on rencontre dans la plupart des autres pays, mais elle est maintenant perçue comme un instrument coercitif d'un gouvernement de plus en plus nationaliste. Les modifications au rôle de l'Agence qui ont été annoncées dans le budget fédéral du 28 juin, quoique positives, n'étaient pas assez importantes pour modifier le sentiment qu'ont les investisseurs étrangers de ne pas être les bienvenus.

La politique monétaire

Lorsque la politique actuelle qui consiste à réduire graduellement le taux de croissance de la masse monétaire a été mise en oeuvre en 1975, on a laissé croire aux Canadiens qu'il en découlerait une réduction ordonnée des attentes inflationnistes générales. Nous avons maintenant vécu près de 7 ans du "gradualisme", de la Banque du Canada, où le taux d'inflation n'a pas baissé et les taux d'intérêts excessivement élevés ont plongé l'économie dans une grave récession.

Cette politique monétaire aurait peut-être été un succès si elle avait été appuyée par des restrictions fiscales, mais elle était vouée à l'échec en raison des énormes déficits budgétaires du gouvernement fédéral. Malgré les interventions du gouverneur de la Banque du Canada qui réclamait du gouvernement fédéral un appui fiscal à sa politique, ce dernier est passé d'un surplus à un déficit au cours de l'année même où la Banque a commencé à contrôler la croissance de la masse monétaire. Le déficit a continué à augmenter implacablement depuis; il s'élève maintenant à près de 20 milliards de dollars. Ce mélange de politiques fiscales et monétaires constitue un des exemples les plus frappants de l'inconséquence de la politique fédérale.

Vers la fin de 1978, les autorités monétaires du Canada ont commencé à tenter de suivre les mouvements irréguliers des taux d'intérêts américains pour soutenir le dollar canadien. Encore une fois les Canadiens se sont trouvés isolés de la réalité; cette fois, des répercussions immédiates de la perte de confiance des investisseurs et du coût des taux de change suscités par la

politique fédéral de canadianisation. Depuis, le désordre règne dans les marchés financiers à cause des fluctuations extravagantes des taux d'intérêt qui découlent du double objectif de la Banque qui consiste à combattre l'inflation et à soutenir le dollar. Le haut niveau d'incertitude qu'entraîne l'instabilité des taux d'intérêt a empêché les investisseurs de se livrer à une planification valable, et a exacerbé l'incertitude qui se faisait déjà sentir.

La baisse des taux d'intérêt qui est survenue à la mi-août aux Etats-Unis a été suivie au Canada, ce qui apportera un certain allègement aux secteurs des affaires et de la consommation. Cependant, si la Banque du Canada maintient sa politique monétaire actuelle, nos taux demeureront beaucoup plus élevés que ceux des Etats-Unis, ce qui placera le Canada dans une position concurrentielle désavantageuse. Au cours des quatre derniers mois, la Banque a élargi la différence du taux d'intérêt dans une proportion telle que le taux canadien du papier commercial de premier choix à 30 jours est maintenant plus élevé de 5 points de pourcentage que le taux comparable américain. Cette situation illustre bien dans quelle mesure la Banque est obsédée par le taux de change entre le Canada et les Etats-Unis.

Malheureusement, on ne sait pas dans quelle direction se dirigent les taux d'intérêt. La demande élevée d'argent à prêter peut empêcher que la baisse se poursuive à moyen terme. Le secteur privé devra entrer en concurrence avec les gouvernements qui s'adresseront aux marchés pour financer leurs déficits budgétaires toujours plus élevés. Si l'on ajoute aux besoins financiers bruts des provinces, qui s'élèvent à 18 milliards de dollars, ceux du gouvernement fédéral qui se chiffrent à 17,1 milliards de dollars, les besoins financiers bruts du secteur public seront de plus de 35 milliards de dollars pour l'année financière 1982-1983. Le nouveau financement net sera de l'ordre de 23 à 30 milliards de dollars, ce qui représente près de 10% du PNB, chiffre qui pourrait très bien augmenter si la récession et l'inflation continuent à ronger les recettes gouvernementales et à accroître les dépenses pour les programmes de remplacement du revenu comme l'assurance-chômage et le bien-être social. Avec les entreprises et les gouvernements qui se font concurrence pour obtenir de l'argent, les pressions à la hausse que subissent les taux d'intérêt continueront probablement, même si l'inflation devait sensiblement fléchir.

Si les politiques fiscales fédérales avaient appuyé la restriction monétaire de la Banque du Canada au cours de la seconde moitié des années 70, et si elles avaient favorisé la mise en valeur d'un secteur privé fort, libre de l'omniprésente intervention gouvernementale, les investisseurs étrangers auraient maintenant confiance en l'avenir économique du Canada. Le dollar serait fondamentalement fort par rapport à la devise américaine. Il serait même possible d'avoir des taux d'intérêts plus bas sans tendance à la baisse du taux de change.

Le Programme énergétique national

Avant l'automne 1980, l'industrie énergétique était le chef de file de la croissance économique. Le Programme énergétique national, imposé unilatéralement par Ottawa en octobre 1980, a porté un grand coup aux investisseurs qui l'ont vu comme un présage des choses à venir. Grâce à l'entente énergétique de septembre 1981, l'Alberta a réussi à corriger une grande partie des dommages infligés à l'industrie énergétique. Avec le retour à des taux d'intérêt moins élevés et le raffermissement des prix mondiaux du pétrole, la force fondamentale de l'industrie sera évidente. Néanmoins, il reste certains aspects du programme qui nuisent particulièrement à l'investissement étranger.

Les subventions à l'industrie pétrolière qui visent à encourager l'exploration ainsi que la propriété canadienne sont considérées comme des preuves que le gouvernement est de plus en plus interventionniste et qu'il est résolu à étouffer les initiatives du secteur privé. Leur complexité et leurs éléments discrétionnaires augmentent la paperasserie, l'incertitude concernant l'avenir, et surtout ce qu'il en coûte pour faire des affaires au Canada. Les investisseurs étrangers, qui ont joué un rôle important dans le développement du Canada et qui sont également importants pour son avenir, voient les éléments discriminatoires des subventions comme une opposition à l'investissement étranger. L'antagonisme qu'a déjà suscité l'Agence d'examen de l'investissement étranger s'est intensifié.

Ottawa a inexplicablement choisi de se servir des subventions pour encourager les Canadiens à acheter des biens existants à un moment où l'on avait besoin d'argent pour explorer de nouvelles ressources. Le gouvernement fédéral a suivi cette politique tout en sachant bien que les Canadiens contrôlaient déjà, par l'entremise de leurs gouvernements provinciaux, la mise en valeur des ressources naturelles. Aujourd'hui, le secteur canadien de l'industrie est sérieusement grevé par la dette contractée pour "canadianiser" les entreprises étrangères.

Au prix que les Canadiens ont dû payer pour cette politique improductive s'ajoutent les répercussions subies par la balance des paiements. Au moment où la balance des paiements et le dollar étaient déjà faibles, environ 8 milliards de dollars sont sortis du pays à cause de cette prise de contrôle. Les rentrées directes en investissement étranger à long terme au Canada, qui s'élevaient à 585 millions de dollars en 1980, ont chuté à un déficit de 5,3 milliards de dollars en 1981. En outre, les paiements d'intérêt à l'étranger pour amortir la dette associée à la canadianisation ont augmenté de façon spectaculaire. Ces sorties considérables continueront pendant un certain temps, ce qui imposera au dollar une tendance à la baisse.

Les budgets fédéraux

Depuis 1979, les budgets du gouvernement fédéral sont une source de confusion plutôt que d'orientation pour les Canadiens. L'incertitude est suscitée non pas par les taxes prévues, mais plutôt par celles que l'on craint ou dont la mise en oeuvre n'est pas déterminée.

Sans consultation préalable, ni avertissement, le budget anti-investissement que le gouvernement fédéral a présenté le 12 novembre 1981 proposait un remaniement important du régime fiscal. La réduction très positive des taux d'impôt marginaux s'est perdue dans d'innombrables modifications, dont les plus négatives ont été la restriction de la déductibilité des taux d'intérêts, la réduction de la déduction pour amortissement au cours de la première année et l'abolition des réserves à l'égard du produit d'une vente. Ces modifications préjudiciables ont augmenté le coût du capital à un moment où l'économie était déjà faible. Les investisseurs n'ont pu s'empêcher de croire que le gouvernement fédéral n'était pas favorable aux investissements qui s'imposaient dans de nouvelles entreprises productives. La nécessité de se débrouiller dans la multitude de changements les a obligés à retarder leurs décisions.

Le budget fédéral du 28 juin 1982 a peu fait pour clarifier l'orientation fédérale. Les propositions les plus préjudiciables du budget du 12 novembre 1981 ont été conservées ou provisoirement suspendues pour être étudiées plus à fond. Le budget de juin propose, ce qui démontre encore une fois l'inconséquence des politiques fédérales, de réduire l'indexation du régime de l'impôt sur le revenu des particuliers tout en indexant à l'inflation certaines sources de revenus d'investissement.

Résumé

Un manque de confiance se fait sentir inutilement dans l'économie canadienne. C'est là une réaction non seulement aux problèmes très réels des taux d'intérêt élevés et instables, de l'inflation incessante, de la croissance rapide du chômage et de la faiblesse de la balance des paiements; mais aussi à un manque de confiance du secteur privé envers l'aptitude du gouvernement fédéral à régler ces problèmes.

Toutefois, si l'on insiste trop sur les problèmes, il est facile de devenir pessimiste au sujet de l'avenir du Canada. Notre situation au chapitre de l'énergie et d'autres ressources naturelles, l'instruction dont jouissent nos citoyens, et la stabilité du milieu politique sont un gage des perspectives et de défis qu'offre l'avenir. Les investisseurs le savent et le comprennent. Ils prendront des décisions susceptibles de créer des emplois lorsqu'ils seront sûrs que les politiques sont assez conséquentes et stables pour reconnaître l'importance des initiatives du secteur privé et encourager plutôt que décourager la spéculation.

POLITIQUES SUSCEPTIBLES DE REDONNER CONFIANCE AUX INVESTISSEURS

Aperçu général

La conclusion générale qui ressort est que la façon dont le gouvernement fédéral aborde la politique économique est en grande partie responsable de la situation difficile que connaît le Canada. Les diverses politiques qui sont proposées ci-après sont toutes fondées sur l'adoption d'une philosophie globale différente quant au rôle du gouvernement dans l'économie, et sur le retour à une gestion économique stable et saine. Il n'y a pas de moyen facile de se sortir de l'impasse actuelle, mais toutes les solutions exigent que l'on reprenne confiance en notre avenir économique.

L'économie canadienne est en grande partie tributaire du commerce; en effet, du quart au tiers du produit national brut est exporté. Avec la reprise de l'économie aux Etats-Unis et dans le monde, la demande de produits d'exportation canadiens augmentera et stimulera l'économie. Les conditions au Canada devront donc être telles que les consommateurs et les investisseurs seront incités à accroître leurs dépenses, suscitant ainsi une relance forte plutôt que tronquée. Si des mesures sont prises, le Canada peut utiliser ses points forts pour participer pleinement à la reprise mondiale.

Comment pouvons-nous atteindre un tel objectif? De quelle façon le gouvernement peut-il convaincre celui qui prend des risques que son investissement pourra rapporter, après impôts, un taux de rendement proportionnel aux risques courus, et que son rôle en tant que moteur de la croissance économique future est respecté et reconnu? On peut faire renaître le climat de confiance nécessaire à la relance économique:

1. si la participation au capital est encouragée par le rétablissement des anciennes mesures d'incitation fiscale et l'adoption de nouvelles mesures;
2. si l'on réussit à dissiper le sentiment que l'investissement étranger n'est pas vu d'un bon oeil; et
3. si les sanctions injustes imposées aux investisseurs étrangers actuels sont éliminées.

Le gouvernement de l'Alberta offre les propositions constructives suivantes.

Les politiques fiscales

L'utilisation du régime fiscal plutôt que des subventions

La tendance qu'a le gouvernement fédéral depuis quelque temps de combler les soi-disant échappatoires du régime fiscal en instaurant à leur place un réseau complexe de subventions gouvernementales ne fera pas renaître la confiance. Les subventions ne sont pas conformes à l'importance fondamentale qu'accorde le marché à la prise de décisions économiques susceptibles de susciter la croissance.

Le régime fiscal convient parfaitement à la mise en oeuvre de politiques globales; sa nature même milite contre la mise au point détaillée que nécessitent habituellement les subventions. Les stimulants fiscaux restreignent la portée de l'intervention gouvernementale directe et laissent, comme il se doit, la prise de décision au secteur privé. Le gouvernement a l'avantage d'orienter son encouragement vers ceux qui réussissent bien. La tendance inhérente des subventions à renflouer les faibles peut être évitée, ce qui ne veut cependant pas dire que les subventions n'ont pas un rôle à jouer. Lorsque l'objectif particulier consiste à apporter une aide à court terme ou, par exemple, un financement initial, on peut préférer les programmes de subventions puisqu'ils peuvent toucher des bénéficiaires imposables et non imposables. Cependant, ce sont les dépenses fiscales et non les subventions qui contribuent effectivement à donner confiance aux investisseurs parce qu'elles ont tendance à être plus sûres, moins discrétionnaires et moins interventionnistes, et qu'elles nécessitent moins de paperasserie administrative.

La nécessité de la consultation en matière de politique fiscale

La politique fiscale fait connaître aux investisseurs l'attitude des gouvernements face aux investissements spéculatifs, et peut servir à stimuler l'investissement. Cependant, les investisseurs doivent avant tout pouvoir compter sur une stabilité raisonnable dans leur régime d'impôt. Des changements fréquents dans les objectifs et les politiques fiscales des gouvernements nuisent à la confiance des investisseurs.

Afin d'éviter des revirements de politique déroutants, il importe que les gouvernements consultent le secteur privé avant d'apporter des changements importants à leurs politiques fiscales. Fait important, le gouvernement fédéral a démontré en avril, dans son document de travail sur le processus budgétaire, qu'il était prêt à prendre cette orientation. Les gouvernements devraient appuyer les mesures qui favorisent la consultation, et encourager la participation des contribuables et des conseillers fiscaux.

Le document d'avril ne fait aucune mention du rôle des provinces dans le processus de consultation, mais leur participation est particulièrement importante lorsqu'il s'agit de veiller à ce que les mesures fiscales proposées par le gouvernement fédéral n'aient pas de répercussions néfastes involontaires sur les entreprises régionales et, dans la mesure du possible, à ce que les politiques fiscales fédérales et provinciales se complètent.

Le renversement des récentes mesures budgétaires

Avant d'étudier de nouvelles mesures fiscales visant à redonner confiance aux investisseurs, il importe d'examiner les signaux que donne actuellement le régime fiscal aux investisseurs.

Dans le mini-budget fédéral du 21 avril 1980, une surtaxe de 5% était imposée aux sociétés pour 1980 et 1981. Cette taxe retirait du secteur des affaires une somme de 700 millions de dollars qui aurait pu être utilisée à des fins de modernisation ou d'expansion. La soi-disant surtaxe temporaire a été reportée jusqu'à 1983 dans le budget du 12 novembre 1981, quoique à un taux de 2½% pour les grandes sociétés en 1983 seulement. On estime que cette reconduction ira chercher de 500 à 550 millions de dollars dans le secteur privé productif. On ne peut pas s'attendre à ce que l'industrie s'agrandisse ni même qu'elle maintienne son niveau actuel d'exploitation lorsque le gouvernement fédéral prend une part toujours plus grande des gains qu'elle conserve pour les réinvestir. La surtaxe est particulièrement inopportune en période de récession, lorsque les liquidités des sociétés sont réduites par la baisse des profits.

L'abolition immédiate de la surtaxe sur les sociétés indiquerait fortement aux investisseurs que le gouvernement fédéral sait que l'investissement est fondé sur le rendement et que, pour pouvoir réinvestir, le secteur privé doit pouvoir retirer des gains suffisants de ses activités en cours.

Le Programme énergétique national du 28 octobre 1980 a considérablement nui à l'industrie pétrolière. Il ne tenait pas compte de la façon dont les décisions sont prises en matière d'investissement ni de l'importance des bénéfices non répartis, en particulier pour les investissements à risque élevé dans le domaine énergétique.

Dans l'entente énergétique du 1^{er} septembre, l'Alberta a pu corriger une grande partie des torts causés par le Programme énergétique national. Par l'entremise d'une importante augmentation du prix du pétrole brut et du gaz naturel, l'entente encourageait vivement l'industrie à reprendre ses activités. En outre, l'abolition de l'impôt fédéral à l'exportation sur le gaz naturel et la confirmation du régime actuel de recettes supplémentaires sont des mesures

positives pour la reprise de l'exploration et de la mise en valeur. Ces modifications vont de concert avec les efforts que déploient les gouvernements et l'industrie pour améliorer les perspectives d'exportation de l'industrie. En outre, ce qui est également important, l'accord permet à l'Alberta de fournir à l'industrie, par l'entremise du plan d'activités pétrolières et gazières, un revenu additionnel important de l'ordre d'environ 5,4 milliards de dollars. La combinaison de la réduction des redevances et d'autres mesures a permis de transmettre à l'industrie une large part des recettes accrues que le gouvernement de l'Alberta a retirées grâce au prix sensiblement plus élevé du pétrole et du gaz obtenu dans les négociations.

Ni l'entente ni le plan d'activités n'ont pu régler les problèmes des taux d'intérêt élevés suscités par la politique monétaire nationale, ou de la faiblesse provisoire des prix mondiaux du pétrole. Néanmoins, ils ont permis de réitérer l'appui que le gouvernement de l'Alberta accorde au rôle du secteur privé en permettant un taux de rendement qui favorisera l'exploration de nouveaux gisements de pétrole et de gaz naturel et la reprise économique des nappes existantes.

Pour sa part, le gouvernement fédéral a fourni une mise à jour qui ne fait que retarder ou réduire temporairement certains aspects des taxes qu'il a imposées à l'industrie. C'est un pas dans la bonne direction, mais un petit pas seulement. Le report d'un an de la taxe sur les recettes pétrolières supplémentaires et la réduction minime de la taxe excessive sur les recettes pétrolières et gazières n'indiquent pas que le gouvernement fédéral est acquis à l'idée de l'exploration et de la mise en valeur nécessaires pour parvenir à l'autosuffisance énergétique.

De plus, il faut convaincre les investisseurs que le programme de subventions inscrit dans le Programme énergétique national sera de courte durée et ne s'étendra pas à d'autres secteurs. Pour ce faire, le gouvernement doit s'engager à revenir aux déductions fiscales non discriminatoires à la fin des ententes énergétiques.

Il est inévitable que l'offre mondiale de pétrole se resserrera. Même si des méga-projets comme Alsands et Cold Lake ont été remis à plus tard, des projets plus petits peuvent constituer une solution de rechange viable et avantageuse. Pour engager de tels investissements, il est essentiel que les investisseurs éventuels sachent de quel régime fiscal et de quels prix ils dépendront, et soient confiants que ce régime et ces prix ne seront pas modifiés selon les caprices des décideurs.

Dans le budget du 12 novembre 1981, le gouvernement fédéral n'a de nouveau pas tenu compte du fait que ceux qui prennent des risques doivent recevoir des compensations. En particulier, quatre grands changements dans le régime fiscal, qui n'ont pas été modifiés par les révisions apportées après l'exposé budgétaire, découragent l'investissement.

1. L'élimination du calcul de la moyenne générale, des contrats d'étalement du revenu et des réserves à l'égard du produit d'une vente ont effectivement augmenté l'imposition des gains de capital puisque cet impôt ne peut plus être reporté. Selon la nouvelle formule d'étalement du revenu, l'impôt doit être payé immédiatement, quitte à être remboursé plus tard. Cette nouvelle formule place beaucoup de contribuables devant des impôts sensiblement plus élevés. Les limites de son applicabilité augmentent le coût du capital pour les entreprises.
2. Le fait de restreindre aux revenus d'investissements la déductibilité des frais d'intérêts a en fait éliminé les nouveaux investisseurs qui utilisent les titres de créances et ceux qui empruntent pour investir afin de retirer plus tard des gains de capital. Même avec la modification ultérieure, qui permet de déduire jusqu'à 10 000 dollars d'intérêts de quelque revenu que ce soit si cette somme a servi à acheter des actions canadiennes, la restriction est un autre signe que le gouvernement fédéral ne favorise pas les investissements.
3. La réduction du crédit d'impôt pour dividendes, la proposition visant à lever un impôt de 12½% sur les dividendes distribués par les petites sociétés, et l'abolition de la possibilité d'utiliser la distribution de dividendes pour qu'une société continue à être admissible aux taux d'impôts des petites sociétés sont toutes des mesures qui ont augmenté les impôts sur les revenus retirés de la participation au capital.
4. La réduction de la déduction pour amortissement de la première année et la redéfinition des dépenses d'exploration signifient une hausse de l'impôt actuel et réduisent donc le taux de rendement des investissements sur la machinerie, le matériel, les immeubles et l'exploration dans le domaine énergétique.

Le budget fédéral du 28 juin 1982 n'a pas redressé la situation créée par ces mesures anti-investissement. Il a plutôt ajouté à l'incertitude puisque l'on s'y engage à examiner de nouveau la restriction sur la déductibilité des frais d'intérêt. Ces politiques sont mal conçues, surtout dans le contexte économique actuel. Le Canada est un pays jeune qui possède des ressources considérables dans un monde très concurrentiel. Nous avons besoin d'investissements pour mettre ces ressources en valeur, pour innover et pour tirer parti des nouvelles techniques plus efficaces. Il faut modifier complètement les politiques anti-investissement des récents budgets fédéraux.

Les propositions contenues dans le document fédéral de consultation

Le budget fédéral du 28 juin 1982 présentait deux nouvelles propositions fiscales qui devaient être étudiées. Les propositions visent à corriger les distorsions causées par l'impôt dans un milieu

inflationniste, pour deux sortes de revenus d'investissement. La décision du gouvernement fédéral de tenter d'obtenir des opinions de l'extérieur sur ces modifications est vue d'un bon oeil, tout comme l'est le but déclaré de faire renaître la confiance. Malheureusement, la faiblesse des propositions est qu'elles se limitent trop à corriger les problèmes fiscaux causés par l'inflation et ne se penchent pas directement sur la question plus pressante de la confiance des investisseurs. Quoi qu'il arrive, il est essentiel que la participation au capital ne soit pas désavantagée par des mesures d'indexation. Le Régime enregistré de placements-actions peut constituer un stimulant appréciable à la participation au capital dans des sociétés canadiennes, surtout si on abandonne la proposition visant à imposer les gains de capital courus.

Autres propositions fiscales

Les propositions fédérales tentent d'abolir les distorsions causées par l'inflation dans le régime fiscal en réduisant l'impôt sur le revenu que les particuliers retirent de créances ou de participations au capital. On prévoit que les mesures accroîtront la participation au capital et les prêts à certains entrepreneurs, selon la logique qui veut que si la demande du capital augmente, son prix baissera ce qui permettra à ces entrepreneurs de mettre sur pied des projets d'expansion.

On peut parvenir au même but plus efficacement et avec une intervention et une distorsion moindres des marchés de capitaux si l'on permet plus directement aux entrepreneurs d'attirer et de payer les capitaux. Voici quelques-unes des propositions fiscales qui encourageraient plus directement l'entrepreneur et qu'il faudrait examiner:

1. une réduction générale des taux d'impôt sur le revenu des sociétés;
2. un crédit d'impôt fédéral à l'investissement temporairement remboursable; et
3. une déductibilité accrue des pertes de capital sur les nouvelles participations au capital.

Naturellement, la première augmenterait les bénéfices non répartis, qui constituent une source importante de participation au capital. Cette proposition et la deuxième augmentent le rendement des investissements après impôts et, par conséquent, attireront de nouveaux investissements.

Les deuxième et troisième propositions encouragent l'investissement en réduisant les risques. Actuellement, le crédit d'impôt à l'investissement n'est pas remboursable et ne peut être reporté que pour réduire le revenu pendant cinq ans, après quoi il est perdu. Il ne s'applique donc pas à un grand nombre de nouvelles entreprises ni, en cette époque, aux nombreux entrepreneurs dont le revenu imposable est éliminé par les frais d'intérêts. Si l'on rendait le revenu remboursable pendant la période actuelle de grande incertitude, cela réduirait le coût de l'acquisition de biens amortissables et, partant, toute perte éventuelle.

Le régime fiscal partage maintenant les gains de capital, mais ne partage pas de façon parallèle les pertes, ce qui pénalise les investissements dont le risque est plus élevé. Une perte en capital peut être utilisée pour réduire un gain de capital, mais s'il n'y a pas de gain de capital, les grandes sociétés ne peuvent pas déduire les pertes et les particuliers ne peuvent déduire que 2 000 dollars. En augmentant cette somme, le gouvernement partagerait plus équitablement les pertes de capital, ce qui rendrait plus attrayants les investissements à risque et leur récompense éventuelle. Le Régime enregistré de placements-actions que propose le gouvernement fédéral permettrait de déduire toutes les pertes, mais ce traitement devrait s'appliquer à toutes les nouvelles actions et non seulement à celles qui font partie d'un régime, et il faudrait songer à accorder cette déduction même s'il n'est pas donné suite à la proposition fédérale.

Les présentes propositions fiscales sont formulées de façon générale. Il appartient au gouvernement fédéral de proposer, avec les données dont il dispose et avec l'avis des gouvernements provinciaux, à quels niveaux ces mesures seraient appliquées. Il incomberait ensuite au secteur privé de faire des observations.

Une préoccupation importante concernant toute proposition touchant l'impôt ou les dépenses est les répercussions qu'elle aurait sur les déficits du gouvernement. Il est essentiel que pour l'avenir économique du Canada que nous tirions profit des possibilités qu'offre la relance mondiale. Par conséquent, les propositions visant à encourager les investissements à risque devraient avoir préséance sur les dépenses moins productives. Nous ne pouvons pas fermer les yeux sur les conséquences qu'entraînerait pour le Canada, voire pour la situation financière future du gouvernement fédéral, le fait de ne pouvoir engendrer une forte relance économique.

La collaboration fédérale-provinciale

Une façon importante de redonner confiance aux investisseurs est d'entamer une démarche efficace de consultation entre les gouvernements fédéral et provinciaux. Les investisseurs doivent être convaincus que les gouvernements oeuvrent ensemble à l'élaboration de politiques économiques nationales. Les politiques fédérales et provinciales doivent se compléter et se renforcer, et non pas se contredire. Il nous faut un véritable fédéralisme coopératif qui reconnaîtra l'interdépendance de toutes les régions du Canada et le rôle légitime des provinces dans l'élaboration des décisions économiques nationales.

La rationalisation du processus de réglementation

Il est important que les gouvernements déploient des efforts réels afin d'abolir les obstacles auxquels se heurte l'entreprise au Canada. L'efficacité des entreprises peut être jugulée lorsque les gouvernements adoptent trop de règlements rigides qui nuisent à la bonne marche du secteur privé. Les petites entreprises, plus particulièrement, trouvent trop onéreux de se conformer à une multitude de règles et de formules complexes. Il est inévitable dans un régime fédéral qu'il y ait chevauchement de compétence et, par conséquent, double réglementation, mais les gouvernements peuvent faire beaucoup pour rationaliser le processus de réglementation et réduire la charge de travail que ces règlements imposent au secteur privé. Des mesures en vue d'effectuer une réforme du processus de réglementation faciliteraient les activités commerciales en créant un climat plus positif pour l'entreprise et en réduisant sensiblement les frais d'exploitation. Cela ne signifie toutefois pas que nous sommes en faveur de l'élimination de tous les règlements. Ce qu'il nous faut, c'est une révision régulière des règlements en vigueur afin de faire en sorte qu'ils soient mis à jour et qu'ils ne se recoupent pas. La révision et la réforme de la réglementation devraient être une priorité pour tous les gouvernements.

L'Agence d'examen de l'investissement étranger

Un certain nombre de mesures pourraient être envisagées relativement à l'Agence d'examen de l'investissement étranger afin de dissiper le sentiment selon lequel les investisseurs étrangers ne sont pas les bienvenus au Canada. La mesure la plus avantageuse que le Canada pourrait prendre serait peut-être de suspendre l'application de la Loi sur l'examen de l'investissement étranger pour au moins deux ans. Il importe au plus haut point, vu l'état actuel de l'économie canadienne et le grand besoin d'investissements étrangers, que le Canada puisse facilement attirer les sommes d'argent, les connaissances et la technologie dont disposent des investisseurs étrangers.

Pendant l'interruption, on pourrait entreprendre un réaménagement complet des pratiques administratives et opérationnelles de l'Agence. Il faudrait prendre en considération les recommandations visant à améliorer son fonctionnement, qui ont été faits par un certain nombre d'organisations de recherche prestigieuses et de groupes du secteur privé au cours des quelques dernières années. L'Alberta estime que l'élimination du processus d'examen pour les investissements et les acquisitions de moindre importance, l'abolition des pouvoirs discrétionnaires que renferme la Loi, l'augmentation du contrôle provincial sur ce qui constitue des "avantages appréciables" et sur l'approbation des demandes, ainsi que la régionalisation du processus de l'Agence constitueraient des améliorations nécessaires et importantes du fonctionnement de cet organisme.

Les restrictions gouvernementales

Les mesures de restriction gouvernementale sont un élément important de toute série de mesures destinée à créer le climat nécessaire à l'expansion économique. Tous les gouvernements devraient s'engager formellement à restreindre la part qu'occupent les frais de fonctionnement des gouvernements dans les dépenses nationales brutes. L'élimination du chevauchement dans les services gouvernementaux, particulièrement entre les gouvernements fédéral et provinciaux, pourrait contribuer à la réalisation de cet objectif. Plus particulièrement, on pourrait réduire les dépenses gouvernementales en reconnaissant d'abord que le secteur privé est le moteur de la croissance économique. Plutôt que d'utiliser les ressources publiques pour intervenir dans le marché, on pourrait les employer plus efficacement et plus productivement pour créer un climat économique propice à l'investissement, à la croissance et à la stabilité. Le défi de la politique économique est d'encourager l'expansion de l'économie, et non de redistribuer un montant fixe.

Un des éléments fondamentaux des restrictions gouvernementales consiste à faire en sorte que la rémunération du secteur public n'ait pas un effet d'entraînement sur celle du secteur privé. Depuis 1975 l'Alberta a des lignes directrices relatives aux salaires du secteur public. Fait important, le secteur public de l'Alberta n'a pas le droit de grève. Pour le remplacer, les employés ont la protection législative de l'arbitrage exécutoire. Il convient d'encourager chacun des onze principaux gouvernements du Canada à entreprendre sa propre démarche pour restreindre les dépenses. Certains jugeront sans doute que le geste qu'a posé le gouvernement fédéral en limitant les augmentations des salaires du secteur public et la hausse des prix à 6% en 1982 et à 5% en 1983 est une mesure utile. Néanmoins, lorsqu'il tente d'étendre la portée de cette mesure au secteur privé en utilisant le levier de ses dépenses, le gouvernement fédéral intervient encore une fois de façon inacceptable dans les décisions du marché.

Résumé

Malgré nos nombreux points forts, les Canadiens sont incertains de leur avenir économique à court terme. Il faut examiner et résoudre les problèmes de gestion économique qui sont devenus omniprésents si l'on veut qu'il y ait une reprise. Le Canada doit éviter de s'illusionner en prétendant que la récession n'a été causée que par des forces externes, et qu'une fois ces facteurs négatifs corrigés, la reprise suivra inévitablement. Même si la restriction dans le secteur public est efficace, l'activité économique et la création d'emplois ne reprennent qu'avec des politiques qui reconnaissent que le secteur privé est le moteur de l'économie. Ces politiques doivent comprendre des mesures fiscales qui encouragent les investissements à risque, et la suspension de l'Agence d'examen de l'investissement étranger afin de faire savoir aux investisseurs étrangers que leur rôle est reconnu et que les investissements sont les bienvenus. Si les politiques favorisent un secteur privé fort, les investisseurs auront confiance en l'avenir économique du Canada, et les points forts du pays seront maximisés. La Banque du Canada n'aurait alors plus qu'à aplanir les mouvements irréguliers des taux de change, et il serait alors possible d'abaisser les taux d'intérêt, ce qui susciterait un climat de reprise économique.

CONCLUSION

Le Canada a des ressources humaines et naturelles considérables. La récente hausse de l'indice de la Bourse canadienne est un signe que la confiance des investisseurs n'a pas été irrémédiablement endommagée et que, quoique les marchés financiers soient toujours nerveux, les investisseurs attendent des signes positifs. Dans le présent document, l'Alberta propose une série de mesures qui reconnaissent que le rôle du gouvernement consiste à encourager et à appuyer les activités du secteur privé. En adoptant une telle philosophie, on fera renaître la confiance envers la capacité qu'a le Canada de réaliser son potentiel. Ce regain de confiance dans la gestion économique permettra aux entrepreneurs d'utiliser les immenses points forts du Canada pour saisir les occasions que présentent la relance de l'économie mondiale et le défi de parvenir à l'autonomie énergétique. Il en découlera des emplois et un meilleur niveau de vie.

Le 19 août 1982

Le très honorable Pierre Elliott Trudeau
Premier ministre du Canada
Chambre des communes
OTTAWA (Ontario)
K1A 0A2

Monsieur le Premier ministre,

La présente fait suite à votre lettre du 3 août 1982.

Le souvenir que vous avez de la conversation que nous avons eue le 30 juin 1982 au 24 Sussex à Ottawa diffère, dans une certaine mesure, du mien. Nous avons bien discuté des mesures de restriction gouvernementale, mais j'ai souligné, comme l'ont fait certains autres, que ce n'était là qu'un des éléments de la relance économique au Canada.

Un certain nombre d'entre nous ont souligné le fait qu'il était urgent d'apporter d'autres modifications aux politiques de votre gouvernement afin de redonner confiance aux investisseurs et d'instaurer le climat d'investissement nécessaire à la reprise économique.

Tout particulièrement, il n'y a pas eu "entente" sur le programme fédéral qui consiste plus particulièrement à restreindre l'augmentation de la rémunération du secteur public à 6% en 1982 et à 5% en 1983. Cependant, selon le consensus général, chacun des onze gouvernements devait continuer de s'employer, à sa propre manière, à réduire le taux d'augmentation des dépenses gouvernementales au Canada.

Certains Premiers ministres provinciaux, dont moi-même, ont souligné que même si les programmes de restriction des dépenses du secteur public étaient efficaces, l'activité économique et la création d'emplois ne reprendraient pas tant que les investisseurs du secteur privé n'auront pas repris confiance dans le Canada. Je vous ai alors laissé entendre que cela ne se produirait pas tant que votre gouvernement ne prendra pas les mesures suivantes;

1. Dissiper le sentiment qu'ont les investisseurs étrangers de ne pas être les bienvenus au Canada; pour ce faire, l'Agence d'examen de l'investissement étranger devra être suspendue pendant au moins deux ans.
2. Abolir la discrimination qu'entraîne le Programme énergétique national en pénalisant injustement les investisseurs étrangers déjà en place.
3. Encourager la participation au capital plutôt que le financement par emprunts au Canada en réinstituant un certain nombre d'anciennes mesures d'incitation fiscale et en adoptant de nouvelles mesures.

Aucours de notre rencontre, nous avons également étudié le fait que la méthode utilisée par le gouvernement pour calculer l'indice des prix à la consommation était elle-même inflationniste. Vous m'avez écrit depuis pour me faire savoir que votre gouvernement révisait actuellement cette méthode. Comme je l'ai soutenu à la Conférence des Premiers ministres de 1978, je crois fermement que la structure de l'indice des prix à la consommation de votre gouvernement exagère le coût de la vie pour le Canadien moyen. Par conséquent, cette cible inutilement élevée fait hausser les demandes salariales à des niveaux beaucoup plus élevés qu'ils ne devraient l'être. Lorsque la révision sera terminée, j'espère que tous les gouvernements auront l'occasion d'examiner les propositions.

Comme vous l'avez reconnu dans votre lettre, le gouvernement de l'Alberta a actuellement en cours un programme de restriction des dépenses gouvernementales. Vous vous souvenez sans doute que le gouvernement de l'Alberta a ouvert la voie au Canada en 1975 lorsqu'il a établi des lignes directrices relatives aux salaires du secteur public, politique qui dure depuis cette date. Nous avons toujours été d'avis que les ententes salariales du secteur public ne devraient pas avoir d'effet d'entraînement sur celles du secteur privé.

Cette année, nous avons fixé le taux d'augmentation de nos cadres supérieurs et de nos employés non syndiqués à 6% et ce, avant la présentation de votre budget fédéral du 28 juin. Nous avons également informé le public de l'Alberta que nous tenterons de régler les négociations collectives de nos propres employés, que ce soit par entente ou par arbitrage, à un taux d'augmentation de moins de 10%. Comme vous le savez, nos fonctionnaires n'ont pas le droit de grève, mais ils ont la protection législative de l'arbitrage exécutoire, auquel le gouvernement doit se conformer.

Nous avons également pris un certain nombre d'autres mesures afin de réduire le taux d'augmentation des dépenses du gouvernement provincial, y compris le report ou l'élimination de postes budgétaires rendus non essentiels par le ralentissement de la croissance.

Je vous ai fait parvenir, le 3 juin 1982, une copie de l'allocution que j'ai prononcée à la réunion mixte de l'Empire Club et du Canadian Club à Toronto, dans laquelle j'ai de nouveau souligné qu'il fallait modifier votre politique monétaire et réduire davantage les taux d'intérêt en combinant les mesures suivantes:

- a) de nouvelles politiques destinées à encourager l'investissement du secteur privé, comme je l'ai souligné ci-dessus;
- b) la restructuration de l'indice des prix à la consommation;
- c) une participation nominale de la Banque du Canada au processus des taux de change.

Toutes ces mesures pourraient entraîner une baisse sensible des taux d'intérêt au Canada.

Au cours de notre réunion du 30 juin, vous avez convenu d'étudier les observations faites par les Premiers ministres provinciaux le 28 juin 1982. Je vous serais reconnaissant de me faire part de vos observations et de vos réflexions sur ces importantes questions.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Premier ministre, l'expression de ma haute considération.

Peter Lougheed

c.c.: Tous les Premiers ministres provinciaux

L'honorable Dick Johnston,
ministre des Affaires fédérales et intergouvernementales

4
52
LE DOCUMENT EST EGALEMENT DISPONIBLE EN FRANCAIS

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/009

Remarks by the Honourable
William G. Davis, Premier of
Ontario on Offshore Resources

THE DEVELOPMENT OF THE VAST RESERVES OF MINERAL RESOURCES OFF THE COAST OF NEWFOUNDLAND WILL BENEFIT CANADIANS IN ALL PARTS OF THE COUNTRY. BUT THIS DEVELOPMENT HAS BEEN SERIOUSLY HAMPERED BY THE DISAGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENTS OF CANADA AND NEWFOUNDLAND OVER THEIR OWNERSHIP AND MANAGEMENT.

THE GOVERNMENT OF NEWFOUNDLAND WANTS TO IMPROVE THE QUALITY OF LIFE IN THE PROVINCE WHILE MAINTAINING SOCIAL COHESION AND ORDERLY ECONOMIC DEVELOPMENT. ON THE OTHER HAND, THE GOVERNMENT OF CANADA MUST SAFEGUARD THE ECONOMIC WELL-BEING OF THE NATION AND CARRY OUT ITS OBLIGATIONS TO ALL PARTS OF THE COUNTRY.

THE GOVERNMENT OF ONTARIO BELIEVES THAT THESE VALID AIMS ARE COMPATIBLE AND CAN BEST BE ACHIEVED BY MEANS OF A NEGOTIATED SETTLEMENT. IN RECENT YEARS, CONFEDERATION HAS SUFFERED FROM A NUMBER OF SEVERE FEDERAL-PROVINCIAL CONFLICTS. IT SEEMS TO ME THAT IT IS IMPORTANT TO ALL CANADIANS IN THIS TIME OF ECONOMIC UNCERTAINTY TO BE ABLE TO SHOW THAT OUR FEDERATION CAN WORK HARMONIOUSLY. THE RESOLUTION OF THE OFF-SHORE RESOURCES ISSUE BY CO-OPERATIVE MEANS WOULD CONTRIBUTE GREATLY TO REBUILDING OUR SENSE OF NATIONAL CONFIDENCE.

THE GOVERNMENT OF NEWFOUNDLAND HAS PUT FORWARD A NEGOTIATING POSITION ON OFF-SHORE RESOURCES FOR DISCUSSION WITH THE FEDERAL GOVERNMENT, CALLING FOR A NEGOTIATED SETTLEMENT FACILITATED BY AN ADMINISTRATIVE ARRANGEMENT ON OWNERSHIP. ONTARIO SUPPORTS THESE PRINCIPLES. WE BELIEVE THAT A FAIR SETTLEMENT WOULD INCLUDE A JOINT MANAGEMENT SCHEME WHERE NEWFOUNDLAND APPOINTS THE CHAIRMAN OF THE MANAGEMENT BOARD, AND AN OFF-SHORE REVENUE SHARING SCHEME ENABLING NEWFOUNDLAND TO BECOME FIRMLY ESTABLISHED AS A "HAVE" PROVINCE UNDER SOME GENERALLY ACCEPTED DEFINITION OF THIS CONCEPT, SUCH AS THE PRESENT EQUALIZATION FORMULA STANDARD.

WITHOUT BEING COMMITTED TO ALL THE SPECIFICS OF THE NEWFOUNDLAND PROPOSAL, THE GOVERNMENT OF ONTARIO FEELS THAT THE IMPORTANT PRINCIPLES OF THIS PROPOSAL CONSTITUTE A REASONABLE APPROACH TO RE-OPEN THE DISCUSSION ON OFF-SHORE MINERAL RESOURCES. WE WOULD URGE THE GOVERNMENTS OF CANADA AND NEWFOUNDLAND TO RETURN TO THE BARGAINING TABLE AS SOON AS POSSIBLE.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



THIS DOCUMENT IS ALSO AVAILABLE IN THE ENGLISH LANGUAGE

LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/00 9

Allocution de l'honorable William G. Davis,
Premier ministre de l'Ontario sur les
ressources au large des côtes

LA MISE EN VALEUR DES VASTES RESERVES DE RESSOURCES MINERALES SITUEES AU LARGE DES COTES DE TERRE-NEUVE PROFITERA AUX CANADIENS DE TOUTES LES REGIONS DU PAYS. OR, LA MISE EN VALEUR DE CES RESSOURCES A ETE SERIEUSEMENT COMPROMISE PAR LE DESACCORD ENTRE LES GOUVERNEMENTS DU CANADA ET DE TERRE-NEUVE AU SUJET DE LEUR PROPRIETE ET DE LEUR GESTION.

LE GOUVERNEMENT DE TERRE-NEUVE VEUT AMELIORER LA QUALITE DE LA VIE DANS LA PROVINCE TOUT EN Y MAINTENANT LA COHESION SOCIALE ET UN DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE ORDONNÉ. POUR SA PART, LE GOUVERNEMENT DU CANADA DOIT SAUVEGARDER LE BIEN-ETRE ECONOMIQUE DU PAYS ET S'ACQUITTER DE SES OBLIGATIONS ENVERS TOUTES LES REGIONS DU PAYS.

LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO CROIT QUE CES OBJECTIFS VALABLES SONT COMPATIBLES ET QU'UN REGLEMENT NEGOCIÉ CONSTITUE LE MEILLEUR MOYEN DE LES REALISER. AU COURS DES DERNIERES ANNEES, LA CONFEDERATION A SUBI LES CONTRECOUPS D'UN CERTAIN NOMBRE DE SERIEUX DIFFERENDS ENTRE LES GOUVERNEMENTS FEDERAL ET PROVINCIAUX. JE CROIS QU'AUX YEUX DE TOUS LES CANADIENS, IL IMPORTE, EN CETTE PERIODE D'INCERTITUDE ECONOMIQUE, D'ETRE EN MESURE DE MONTRER QUE NOTRE FEDERATION PEUT FONCTIONNER HARMONIEUSEMENT. LE REGLEMENT EN COLLABORATION DE LA QUESTION DES RESSOURCES AU LARGE DES COTES CONTRIBUERAIT GRANDEMENT A RETABLIR NOTRE CONFIANCE NATIONALE.

DANS LA POSITION DE NEGOCIATION QU'IL A ADOPTÉE POUR LA DISCUSSION DE LA QUESTION DES RESSOURCES AU LARGE DES COTES AVEC LE GOUVERNEMENT FEDERAL, LE GOUVERNEMENT DE TERRE-NEUVE PRECONISE UN REGLEMENT NEGOCIÉ FACILITÉ PAR UNE ENTENTE ADMINISTRATIVE AU SUJET DE LA PROPRIÉTÉ. L'ONTARIO APPUIE CES PRINCIPES. NOUS CROYONS QU'UN REGLEMENT EQUITABLE COMPRENDRAIT, D'UNE PART, UN PLAN DE GESTION MIXTE EN VERTU DUQUEL TERRE-NEUVE NOMMERAIT LE PRESIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION ET, D'AUTRE PART, UN PLAN DE PARTAGE DES REVENUS TIRÉS DES RESSOURCES AU LARGE DES COTES QUI PERMETTRAIT A TERRE-NEUVE DE S'ASSURER UNE PLACE PARMI LES PROVINCES "NANTIES", SELON UNE DEFINITION GENERALEMENT ACCEPTEE DE CE CONCEPT, COMME LA NORME RETENUE DANS LA FORMULE DE PEREQUATION ACTUELLE.

SANS APPUYER INTEGRALEMENT LA PROPOSITION DE TERRE-NEUVE, LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO ESTIME QUE LES IMPORTANTS PRINCIPES QU'ELLE RENFERME CONSTITUENT UNE FORMULE RAISONNABLE EN VUE DE REPRENDRE LA DISCUSSION DE LA QUESTION DES RESSOURCES MINERALES AU LARGE DES COTES. NOUS INCITONS DONC FORTEMENT LES GOUVERNEMENTS DU CANADA ET DE TERRE-NEUVE A RETOURNER A LA TABLE DE NEGOCIATION LE PLUS TOT POSSIBLE.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/010

Background Paper - Implementation of the
Young Offenders Act, Ontario Concerns

Ontario

THE YOUNG OFFENDERS ACT, WHICH WAS DEVELOPED THROUGH A LONG CONSULTATIVE PROCESS INVOLVING ALL GOVERNMENTS IN CANADA, BRINGS AN ENTIRELY NEW PHILOSOPHY AND SUBSTANTIALLY NEW PROCEDURES TO YOUNG PERSONS WHO COMMIT CRIMINAL OFFENCES. BY VIRTUE OF A CHANGE MADE BY THE FEDERAL GOVERNMENT IN THE SPRING OF THIS YEAR, THE NEW APPROACH WILL APPLY TO ALL YOUNG PERSONS UNDER 18 YEARS OF AGE. IN ONTARIO, AS IN MOST PROVINCES, THIS RAISED THE DIVIDING LINE BETWEEN JUVENILE AND ADULT OFFENDERS, AND WILL MORE THAN TRIPLE THE NUMBER OF PERSONS TREATED AS YOUNG OFFENDERS.

ONTARIO RESPECTS THE PURPOSE OF THE NEW LEGISLATION AND WOULD LIKE TO FULLY IMPLEMENT ITS SPIRIT. WE AGREE THAT YOUNG OFFENDERS SHOULD BE TREATED AS HAVING RESPONSIBILITY FOR THEIR ACTS, ALBEIT LESS RESPONSIBILITY THAN AN ADULT, SHOULD HAVE RIGHTS AND FREEDOMS IN THEIR OWN RIGHT, AND SHOULD ENJOY RECOGNITION OF THEIR SPECIAL NEEDS. HOWEVER, WE HAVE GRAVE CONCERNS ABOUT THE ENORMOUS COSTS WHICH THE LEGISLATION WILL IMPOSE ON US AT A TIME OF INTENSE PRESSURE ON GOVERNMENT RESOURCES.

WE ESTIMATE THAT WHEN 16 AND 17 YEAR OLDS ARE BROUGHT INTO THE YOUNG OFFENDER SYSTEM, THE COST TO ONTARIO OF COMPLYING WITH THE SPIRIT OF THE LEGISLATION COULD BE (IN 1981 DOLLARS) \$175 MILLION ANNUALLY PLUS CAPITAL COSTS OF \$200 MILLION.

ONTARIO RECOGNIZES THE YOUNG OFFENDERS ACT AS A BOLD AND IMPORTANT INITIATIVE. ONTARIO ALSO BELIEVES THAT THE FEDERAL GOVERNMENT'S COST-SHARING RESPONSIBILITIES ARE CLEAR. ACCORDINGLY, WE FEEL THAT PROCLAMATION OF THE ACT SHOULD NOT TAKE PLACE UNTIL THE FINANCIAL SITUATION OF THE FEDERAL GOVERNMENT HAS PERMITTED IT TO NEGOTIATE COST-SHARING AGREEMENTS WITH THE PROVINCES WHICH REFLECT THE MAJOR RESPONSIBILITY OF THE FEDERAL GOVERNMENT FOR THE NEW COSTS FLOWING FROM THE ACT. WE URGE THE FEDERAL GOVERNMENT TO GIVE PRIORITY TO MAKING FUNDS AVAILABLE TO MEET THE PUBLIC EXPECTATIONS WHICH HAVE BEEN RAISED BY THIS LEGISLATION.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES
Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/010

Document d'étude - Mise en application
de la loi sur les jeunes contrevenants,
préoccupations de l'Ontario

Ontario

LA LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS QUI EST LE RESULTAT D'UN LONG PROCESSUS DE CONSULTATION AUQUEL ONT PARTICIPE TOUS LES GOUVERNEMENTS AU CANADA TRADUIT UNE CONCEPTION TOUT A FAIT NOUVELLE A L'EGARD DES JEUNES QUI COMMETTENT DES INFRACTIONS CRIMINELLES ET OUVRE BEAUCOUP DE NOUVELLES AVENUES DANS CE DOMAINE. LA MODIFICATION APPORTEE PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL LE PRINTEMPS DERNIER AURA POUR EFFET D'ETENDRE LA PORTEE DE LA LOI A TOUS LES JEUNES DE MOINS DE 18 ANS. EN ONTARIO, COMME DANS LA PLUPART DES PROVINCES, CET ASPECT SOULEVE LA QUESTION DE LA DEMARCATION ENTRE LES JEUNES CONTREVENANTS ET LES CONTREVENANTS ADULTES ET FERA PLUS QUE TRIPLER LE NOMBRE DE PERSONNES TRAITEES COMME JEUNES CONTREVENANTS.

L'ONTARIO ACCEPTE L'OBJECTIF VISE PAR LA LOI ET SOUHAITE EN RESPECTER ENTIEREMENT L'ESPRIT. NOUS CONVENONS QU'IL FAUT LAISSER AUX JEUNES CONTREVENANTS LA RESPONSABILITE DE LEURS ACTES, QUOIQUE DANS UNE MESURE MOINDRE QU'AUX ADULTES, LEUR ACCORDER DES DROITS ET DES LIBERTES PROPRES ET TENIR COMPTE DE LEUR BESOINS PARTICULIERS. NOUS NOUS INQUIETONS TOUTEFOIS GRANDEMENT DES ENORMES FRAIS QUE CETTE LOI NOUS OBLIGERA A ASSUMER AU MOMENT OU LES RESSOURCES GOUVERNEMENTALES SONT SOUMISES A DE FORTES CONTRAINTES.

NOUS EVALUONS A QUELQUE 175 MILLIONS DE DOLLARS PAR ANNEE, PLUS DES FRAIS D'IMMOBILISATIONS DE L'ORDRE DE 200 MILLIONS DE DOLLARS (EN DOLLARS DE 1981), LE COUT QUE REPRESENTA POUR L'ONTARIO L'INCLUSION DES JEUNES DE 16 ET 17 ANS DANS LE REGIME DES JEUNES CONTREVENANTS, COMME LE VEUT LA LOI.

CES FRAIS DECOULENT DE LA COMPLEXITE DES NOUVELLES DISPOSITIONS RELATIVES AUX JEUNES CONTREVENANTS A LAQUELLE S'AJOUTE L'OBLIGATION QUE LES CAUSES DE JEUNES CONTREVENANTS SOIENT JUGEES PAR DES TRIBUNAUX POUR LES JEUNES, DISTINCTS DES TRIBUNAUX POUR ADULTES, QUE L'AIDE JURIDIQUE SOIT ACQUISE DE DROIT DANS TOUS LES CAS ET QUE DES ETABLISSEMENTS CORRECTIONNELS ET PENITENTIAIRES SEPARES SOIENT UTILISES.

COMME A TOUTES LES AUTRES PROVINCES, ON NOUS AVAIT LAISSE ENTENDRE LORS DU PROCESSUS DE CONSULTATION QUE LE GOUVERNEMENT FEDERAL ETAIT DISPOSE A ABSORBER UNE JUSTE PART DES NOUVEAUX FRAIS QUE LA LOI ENTRAINERA. ETANT DONNE QUE SEULS DE TRES VAGUES INDICES PORTENT A CROIRE QUE LA LOI POURRAIT ETRE PROMULGUEE APRES LE 1^{ER} AVRIL 1983, NOUS NOUS INQUIETONS DU RETARD QUE LE GOUVERNEMENT FEDERAL APPORTE AUX PREPARATIFS EN VUE DES NEGOCIATIONS SUR LE PARTAGE DES FRAIS ET DE L'ABSENCE DE TOUT ENGAGEMENT CONCRET A ACCEPTER UN PARTAGE EQUITABLE DES FRAIS. L'ENGAGEMENT CONTENU DANS LA DECLARATION RECENTE DU SOLLICITEUR GENERAL A L'EFFET QUE LES TRANSFERTS FEDERAUX NE BAISSERAIENT PAS SOUS LE NIVEAU ACTUEL (15 MILLIONS DE DOLLARS PAR ANNEE POUR L'ONTARIO) NE REpond PAS AUX ATTENTES DE L'ONTARIO.

L'ONTARIO VOIT LA LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS COMME UNE INITIATIVE IMPORTANTE ET COURAGEUSE. IL ESTIME EN OUTRE QUE LE GOUVERNEMENT FEDERAL SE DOIT D'ACCEPTER SA PART DES FRAIS. PAR CONSEQUENT, NOUS CROYONS QUE LA PROMULGATION DE LA LOI NE DEVRA AVOIR LIEU QUE LORSQUE LA SITUATION FINANCIERE DU GOUVERNEMENT FEDERAL LUI AURA PERMIS DE NEGOCIER AVEC LES PROVINCES DES ACCORDS DE PARTAGE DE FRAIS TRADUISANT SON IMPORTANTE RESPONSABILITE A L'EGARD DES NOUVEAUX COUTS ENGENDRES PAR CETTE LOI. NOUS INCITONS DONC LE GOUVERNEMENT FEDERAL A CONSACRER EN PRIORITE DES CREDITS POUR REPONDRE AUX ESPOIRS QUE CETTE LOI A SOULEVE DANS LA POPULATION.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES
Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/011

Established Programs
Financing

Ontario

NOTES FOR AN ONTARIO STATEMENT
ON ESTABLISHED PROGRAMS FINANCING

WHEN THE PREMIERS MET FOR THEIR ANNUAL CONFERENCE, SOME FIVE YEARS AGO, THEY HAD GOOD REASON TO HERALD THE ESTABLISHED PROGRAMS FINANCING ARRANGEMENT. THIS NEW BLOCKFUNDING APPROACH FOR THE FINANCING OF HEALTH AND POST-SECONDARY EDUCATION PROGRAMS HAD JUST BEEN NEGOTIATED WITH THE FEDERAL GOVERNMENT AFTER MANY YEARS OF EFFORT. IT WAS REGARDED AS A BREAKTHROUGH BY BOTH SIDES — ONE THAT WOULD INAUGURATE A NEW ERA OF DISENTANGLEMENT AND LONG-TERM CERTAINTY IN PROGRAM PLANNING.

BUT UNFORTUNATELY, THIS WAS NOT TO BE. WITHIN A YEAR, THE FEDERAL GOVERNMENT SOUGHT TO RE-OPEN THE DEAL BY PROPOSING A REDUCTION IN GROWTH OF EPF TRANSFERS TO THE PROVINCES. ABOUT A YEAR LATER, THE MINISTER OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE BEGAN A CAMPAIGN AGAINST THE PROVINCES, ACCUSING THEM OF UNDERFUNDING HEALTH CARE AND DIVERTING FEDERAL EPF DOLLARS TO OTHER PURPOSES. THE HALL COMMISSION EXAMINED THIS CHARGE, AMONG OTHER THINGS, AND CONCLUDED THAT PROVINCES WERE LIVING WITHIN THE SPIRIT OF THE PROGRAM.

THE FEDERAL GOVERNMENT NEVERTHELESS ANNOUNCED IN ITS 1980 BUDGET THAT IT WOULD SEEK "SIGNIFICANT SAVINGS" IN ITS TRANSFERS TO PROVINCES. SHORTLY THEREAFTER A PARLIAMENTARY TASK FORCE WAS ESTABLISHED UNDER THE DIRECTION OF HERB BREAU, AND ITS REPORT LAST SUMMER RECOMMENDED AGAINST MAJOR FEDERAL CUTS IN EPF. THE PREMIERS AT THEIR MEETING IN

VICTORIA A YEAR AGO UNANIMOUSLY EXPRESSED THEIR CONCERNS ABOUT STATED FEDERAL INTENTIONS.

DISREGARDING ADVICE FROM ALL QUARTERS, MR. MACEACHEN ANNOUNCED IN HIS NOVEMBER 1981 BUDGET THAT EPF WOULD BE REDUCED BY THE REMOVAL OF THE COMPONENT RELATED TO THE TERMINATION OF THE REVENUE GUARANTEE. THROUGHOUT THE NEGOTIATIONS LAST WINTER, THE FEDERAL GOVERNMENT REFUSED TO COMPROMISE ON THE FINANCING OF EPF, AND ON APRIL 7 OF THIS YEAR LEGISLATED THE REMOVAL OF THE REVENUE GUARANTEE COMPENSATION. ACCORDING TO ITS OWN ESTIMATES, THE FEDERAL GOVERNMENT WILL SAVE \$5.8 BILLION IN REDUCED EPF TRANSFERS OVER THE CURRENT FIVE YEAR FISCAL ARRANGEMENTS PERIOD.

THE IMPACT HAS BEEN AS PREDICTED. PROVINCES HAVE BEEN FORCED TO INCREASE TAXES, CURTAIL SPENDING AND INCUR LARGER DEFICITS. IN ONTARIO WE HAD TO BROADEN THE BASE OF THE RETAIL SALES TAX TO PARTIALLY OFFSET THE REVENUE LOSS PASSED ON BY THE FEDERAL GOVERNMENT. OTHER PROVINCES HAVE BEEN PUSHED INTO TRULY DRACONIAN MEASURES AS A RESULT OF THE TWIN IMPACT OF FEDERAL CUTS AND ECONOMIC RECESSION.

REGRETTABLY, THE FEDERAL GOVERNMENT IS STILL NOT WILLING TO LEAVE THE REDUCED ARRANGEMENT ALONE FOR THE NORMAL FIVE YEAR PERIOD. GOVERNMENTS ARE NOW ENGAGED IN WHAT THEY ARE CALLING "ROUND II" OF THE EPF NEGOTIATIONS. WHILE THE EMPHASIS OF ROUND II IS OSTENSIBLY ON MATTERS OF

PROGRAM DESIGN, SUCH AS NATIONAL STANDARDS, VISIBILITY AND ACCOUNTABILITY, THERE ARE SERIOUS FINANCIAL IMPLICATIONS TO THE STATEMENTS AND PROPOSALS BEING PUT FORWARD BY FEDERAL SPOKESMEN.

FOR EXAMPLE, THE MINISTER OF NATIONAL HEALTH AND WELFARE HAS PROPOSED LEGISLATING A NEW CANADA HEALTH ACT BY THE SPRING OF 1983 WHICH WOULD, AMONG OTHER THINGS, SIGNIFICANTLY INCREASE THE CONDITIONS THAT PROVINCES HAVE TO MEET TO BE ELIGIBLE FOR THEIR EPF ENTITLEMENT. PROVINCES COULD FACE FINANCIAL PENALTIES BASED ON THE EXTENT OF PHYSICIAN EXTRA-BILLING AND THE USE OF USER-CHARGES, AS WELL AS INCREASED DIFFICULTY IN THE COLLECTION OF HEALTH CARE PREMIUMS. MOREOVER, SIGNIFICANT EXPECTATIONS FOR NEW AND IMPROVED SERVICES ARE LIKELY TO BE GENERATED.

ON THE POST-SECONDARY EDUCATION SIDE, THE THREAT OF CUTS IS EVEN GREATER, WITH THE SECRETARY OF STATE PUBLICLY CLAIMING THAT THE PRESENT FEDERAL SHARE OF POST-SECONDARY FINANCING IS "CERTAINLY TOO LARGE GIVEN THE CONSTITUTIONAL RESPONSIBILITIES OF THE TWO LEVELS OF GOVERNMENT". HE HAS INDICATED THAT THE FEDERAL GOVERNMENT INTENDS TO SEPARATE THE HEALTH AND EDUCATION COMPONENTS OF EPF INTO TWO SEPARATE PROGRAMS, AND TO ESTABLISH SOME FORM OF "MATCHING" ARRANGEMENT IN HIS AREA. DEPENDING ON THE OPTION, SUCH AN APPROACH COULD COST PROVINCES AS MUCH AS \$450 MILLION IN 1983-84, AND WOULD REPRESENT A COMPLETE REVERSAL OF THE EPF PRINCIPLES ENUNCIATED BY PRIME MINISTER TRUDEAU IN 1976.

ONTARIO'S POSITION ON THE ROUND II NEGOTIATIONS HAS BEEN SET OUT CLEARLY OVER THE PAST SEVERAL MONTHS. IT CAN BE CONVENIENTLY SUMMARIZED AS FOLLOWS:

1. THE PROVINCE FULLY SUPPORTS THE EFFORT TO ACHIEVE FOR CANADIANS THE BEST POSSIBLE SYSTEMS OF HEALTH AND POST-SECONDARY EDUCATION CONSISTENT WITH AVAILABLE RESOURCES. WE RECOGNIZE THE IMPORTANCE OF NATIONAL STANDARDS AND ACKNOWLEDGE AS LEGITIMATE THE FEDERAL PURSUIT OF INCREASED VISIBILITY FOR FUNDS TRANSFERRED. WE BELIEVE STRONGLY THAT THESE OBJECTIVES CAN BE MET WITHOUT FURTHER DAMAGE TO EPF OR THE BLOCKFUNDING PRINCIPLE, AND THAT WHAT IS LEFT OF EPF SHOULD BE ALLOWED TO RUN A FULL FIVE YEARS.
2. THE PROVINCE BELIEVES THAT, WITH THE REMOVAL OF THE REVENUE GUARANTEE COMPENSATION, THE FEDERAL GOVERNMENT HAS ALREADY INFLICTED UPON PROVINCES A MAJOR FISCAL SETBACK. MONEY FOR NEW FEDERAL INITIATIVES IN STUDENT ASSISTANCE AND HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT SHOULD BE FOUND WITHIN THE REVENUE GUARANTEE SAVINGS, NOT FROM FURTHER CUTBACKS IN EPF.

3. THE PROVINCE IS RESOLUTELY OPPOSED TO FEDERAL SUGGESTIONS WHICH IMPLY AN EXPANSION OF HEALTH AND POST-SECONDARY EDUCATION SPENDING, AND HENCE AN EXPANSION OF THE PUBLIC SECTOR AS A WHOLE. WITH THE CURRENT PROBLEMS OF INFLATION AND UNEMPLOYMENT, AND THE CONSEQUENT NEED FOR FISCAL RESTRAINT, IT WOULD BE INAPPROPRIATE TO TRY AND EXPAND SOCIAL PROGRAMS WHICH ARE ALREADY WORLD-CLASS IN QUALITY AND COVERAGE. FEDERAL PRESSURE IN THE PROGRAM AREAS COULD SERIOUSLY JEOPARDIZE ONTARIO'S ABILITY TO PARTICIPATE IN JOINT ACTIONS TO BRING ABOUT A 6% WORLD OF RECOVERY.
4. FOR THE ABOVE REASONS, ONTARIO BELIEVES THAT FINANCE MINISTERS MUST BE DIRECTLY INVOLVED IN THE ROUND II NEGOTIATIONS FROM THIS POINT FORWARD. IT IS CLEAR THAT PROGRAM DISCUSSIONS CANNOT GO MUCH FURTHER WITHOUT A THOROUGH APPRAISAL OF THE FINANCIAL IMPLICATIONS OF WHAT IS ALREADY ON THE TABLE. FIRST MINISTERS AND FINANCE MINISTERS MUST REMAIN THE ARBITERS ON NEW SPENDING AMBITIONS AND THE STRUCTURE OF INTERGOVERNMENTAL FINANCIAL ARRANGEMENTS.

5. ON A MORE TECHNICAL POINT, ONTARIO IS OPPOSED TO THE CONTINUED ASCRIPTION OF 32.1 PER CENT OF EPF TO POST-SECONDARY EDUCATION AND 67.9 PER CENT TO HEALTH. THIS IS AN ARBITRARY AND POINTLESS DIVISION OF THE BLOCKFUND, AND IS GROSSLY AT VARIANCE WITH REALITY. IT PRODUCES A SERIOUSLY EXAGGERATED PICTURE OF THE FEDERAL "SHARE" IN POST-SECONDARY EDUCATION FINANCING AND AN UNDERESTIMATE OF WHAT THE NATIONAL GOVERNMENT SHOULD BE CONTRIBUTING TO HEALTH CARE. IF THE FEDERAL GOVERNMENT WISHES TO CONTINUE SPLITTING EPF CONTRIBUTIONS FOR ITS OWN PURELY INTERNAL PURPOSES, THE SPLIT SHOULD AT LEAST BE MADE IN A REALISTIC WAY, AND NOT ACCORDING TO THE NATIONAL AVERAGE COMPOSITION OF FEDERAL TRANSFERS SOME SEVEN YEARS AGO.
6. FINALLY, AS A RESULT OF THE UNILATERAL FEDERAL DECISION TO UNDO THE AGREEMENT THAT WAS REACHED IN 1977 IN RESPECT OF THE REVENUE GUARANTEE, ONTARIO HAS RESOLVED TO RECOGNIZE ONLY THE CASH PORTION OF EPF AS A GENUINE TRANSFER TO THE PROVINCES. IN TAKING THIS STEP, WE ARE JOINING SEVERAL OF OUR SISTER PROVINCES WHO HAVE ALREADY ESPOUSED SUCH A VIEW. WE CAN NO LONGER

ACCEPT IT AS LEGITIMATE FOR THE FEDERAL GOVERNMENT TO SEEK ACCOUNTABILITY AND CREDIT FOR FUNDS WHICH ARE IN FACT LEVIED AND OBTAINED UNDER A PROVINCIAL TAXATION INSTRUMENT. THE GOVERNMENT IS FULLY PREPARED TO DEVELOP AND DEFEND THIS VIEW SHOULD THE FEDERAL GOVERNMENT PROCEED TO A FUNDAMENTAL RESTRUCTURING OF EPF PREDICATED ON AN INTERPRETATION OF "SHARES" THAT HAS BEEN QUESTIONED BY EVERY INDEPENDENT OBSERVER FROM JUSTICE HALL TO THE PARLIAMENTARY TASK FORCE.

ONTARIO BELIEVES THAT ITS POSITION, AS SUMMARIZED ABOVE, IS BROADLY SHARED BY OTHER PROVINCES. IT IS SINCERELY TO BE HOPED THAT THE FEDERAL GOVERNMENT WILL DEMONSTRATE GREATER ATTENTION TO PROVINCIAL CONCERNS AT THIS STAGE THAN WAS THE CASE DURING DISCUSSIONS ON THE TERMINATION OF THE REVENUE GUARANTEE COMPENSATION. ITS FAILURE TO DO SO COULD JEOPARDIZE FEDERAL-PROVINCIAL CO-OPERATION ON A BROAD FRONT AND DISSIPATE IMPORTANT OPPORTUNITIES FOR JOINT ACTION.

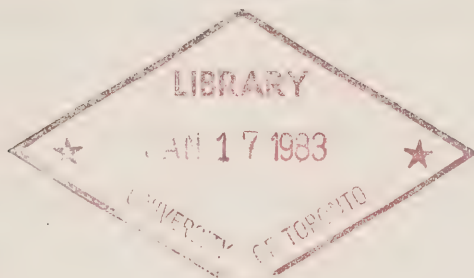
THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia 24-28 Août 1982



Document: 850-20/011

Traduction du Secrétariat

NOTES POUR UNE ALLOCUTION DE

L'HONORABLE WILLIAM G. DAVIS

PREMIER MINISTRE DE L'ONTARIO

SUR

LE FINANCEMENT DES PROGRAMMES ETABLIS

A LA

23^e CONFERENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX

HALIFAX (N.-E.)

LE 24 AOUT 1982

NOTES POUR UNE ALLOCUTION SUR LE
FINANCEMENT DES PROGRAMMES ETABLIS (ONTARIO)

LORSQUE LES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX SE SONT REUNIS POUR LEUR CONFERENCE ANNUELLE IL Y A QUELQUE CINQ ANS, ILS AVAIENT DE BONNES RAISONS DE VANTER L'ENTENTE SUR LE FINANCEMENT DES PROGRAMMES ETABLIS. CETTE NOUVELLE METHODE DE FINANCEMENT GLOBAL DES PROGRAMMES DE SANTE ET D'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE VENAIT TOUT JUSTE D'ETRE NEGOCIEE AVEC LE GOUVERNEMENT FEDERAL APRES PLUSIEURS ANNEES D'EFFORTS. AUX YEUX DES DEUX PARTIES, IL S'AGISSAIT D'UNE PERCEE QUI DEVAIT MARQUER LE DEBUT D'UNE ERE NOUVELLE ASSURANT LA LEVEE DES OBSTACLES ANTERIEURS ET APPORTANT UN ELEMENT DE CERTITUDE A LA PLANIFICATION A LONG TERME DES PROGRAMMES.

MALHEUREUSEMENT, CET ESPOIR NE DEVAIT PAS SE REALISER. UNE ANNEE S'ETAIT A PEINE ECOULEE QUE LE GOUVERNEMENT FEDERAL TENTAIT DE MODIFIER L'ENTENTE EN PROPOSANT UNE REDUCTION DE LA CROISSANCE DES TRANSFERTS DE FPE AUX PROVINCES. PUIS, ENVIRON UN AN PLUS TARD, LE MINISTRE FEDERAL DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE LANCAIT UNE CAMPAGNE CONTRE LES PROVINCES, LES ACCUSANT DE NE PAS CONSACRER SUFFISAMMENT DE CREDITS AUX SERVICES DE SANTE ET DE SE SERVIR A D'AUTRES FINS DES MONTANTS ACCORDES PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL AU TITRE DU FPE. OR, LA COMMISSION HALL A ENTRE AUTRES ETUDIÉ CETTE ACCUSATION ET A CONCLU QUE LES PROVINCES RESPECTAIENT L'ESPRIT DU PROGRAMME.

DANS SON BUDGET DE 1980, LE GOUVERNEMENT FEDERAL N'EN A PAS MOINS ANNONCÉ QU'IL TENTERAIT DE REALISER DES ECONOMIES CONSIDERABLES A MEME LES TRANSFERTS QU'IL CONSENT AUX PROVINCES. PEU APRES, UN GROUPE D'ETUDE PARLEMENTAIRE ETAIT CONSTITUE SOUS LA DIRECTION DE HERB BREAU; DANS SON RAPPORT RENDU PUBLIC L'ETE DERNIER, LE GROUPE

D'ETUDE S'EST PRONONCE CONTRE DES REDUCTIONS IMPORTANTES DES CREDITS VERSES PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL AU TITRE DU FPE. A LA REUNION QU'ILS ONT TENUE A VICTORIA IL Y A UN AN, LES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX ONT UNANIMEMENT EXPRIME LEUR INQUIETUDE AU SUJET DES INTENTIONS AVOUEES DU GOUVERNEMENT FEDERAL. DANS SON BUDGET DE NOVEMBRE 1981, M. MacEACHEN, FAISANT FI DES CONSEILS EN PROVENANCE DE TOUS LES MILIEUX, ANNONCAIT QUE LE FPE SERAIT REDUIT PAR LA SUPPRESSION DE L'ELEMENT AYANT TRAIT A LA FIN DES PAIEMENTS DE GARANTIE DES RECETTES. TOUT AU LONG DES NEGOCIATIONS DE L'HIVER DERNIER, LE GOUVERNEMENT A REFUSE DE FAIRE DES COMPROMIS AU SUJET DU FPE ET, LE 7 AVRIL DE CETTE ANNEE, IL A LEGIFERE SUR LE RETRAIT DES PAIEMENTS DE GARANTIE DES RECETTES. SELON SES PROPRES PREVISIONS, LE GOUVERNEMENT FEDERAL ECONOMISERA 5,8 MILLIARDS DE DOLLARS GRACE A LA REDUCTION DES TRANSFERTS DE FPE AU COURS DE LA PERIODE DE CINQ ANS VISEE PAR LES ACCORDS FISCAUX ACTUELS.

LES REPERCUSSIONS ONT ETE TELLES QUE PREVUES. LES PROVINCES ONT ETE OBLIGEEES D'AUGMENTER LES IMPOTS, DE REDUIRE LEURS DEPENSES ET D'ASSUMER DE PLUS LOURDS DEFICITS. EN ONTARIO, NOUS AVONS DÛ ELARGIR L'ASSIETTE DE LA TAXE DE VENTE AU DETAIL AFIN DE COMPENSER PARTIELLEMENT LA PERTE DE REVENUS TRANSMISE PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL. D'AUTRES PROVINCES ONT ETE OBLIGEEES DE PRENDRE DES MESURES VERITABLEMENT DRACONIENNES EN RAISON DES INCIDENCES CONJUGUEES DES RESTRICTIONS FEDERALES ET DE LA RECESSION ECONOMIQUE.

NOUS AVONS LE REGRET DE CONSTATER QUE LE GOUVERNEMENT FEDERAL N'EST TOUJOURS PAS DISPOSE A LAISSER TELLE QUELLE L'ENTENTE REDUITE POUR LA PERIODE NORMALE DE CINQ ANS. LES GOUVERNEMENTS SONT MAINTENANT ENGAGES DANS CE QU'ILS APPELLENT LE "2^e ROUND" DES NEGOCIATIONS SUR LE FPE. OFFICIELLEMENT, CETTE DERNIERE PHASE

DEVRAIT SURTOUT PORTER SUR DES QUESTIONS AYANT TRAIT A LA STRUCTURE DES PROGRAMMES, COMME LES NORMES NATIONALES, LA RECONNAISSANCE OFFICIELLE DE LA PART DE CHACUN ET L'IMPUTABILITE, MAIS EN PRATIQUE, LES DECLARATIONS ET LES PROPOSITIONS FAITES PAR LES PORTE-PAROLE FEDERAUX SONT ASSORTIES DE SERIEUSES INCIDENCES FINANCIERES.

PAR EXEMPLE, LE MINISTRE FEDERAL DE LA SANTE ET DU BIEN-ETRE A PROPOSE L'ADOPTION, D'ICI LE PRINTEMPS DE 1983, D'UNE NOUVELLE LOI SUR LA SANTE AU CANADA QUI, ENTRE AUTRES CHOSES, AURAIT POUR EFFET D'AUGMENTER LE NOMBRE DE CONDITIONS QUE DOIVENT REMPLIR LES PROVINCES POUR ETRE ADMISSIBLES AU FPE. LES PROVINCES POURRAIENT ETRE FINANCIEREMENT PENALISEES EN FONCTION DE L'AMPLEUR DU PHENOMENE DE SURFACTURATION DE LA PART DES MEDECINS ET DE L'IMPOSITION DE FRAIS AUX USAGERS, ET AVOIR DE PLUS EN PLUS DE MAL A PERCEVOIR LES PRIMES RELATIVES AUX SERVICES DE SANTE. DE PLUS, IL EST PROBABLE QU'ON CREERA DES ATTENTES CONSIDERABLES EN CE QUI A TRAIT A LA PRESTATION DE SERVICES NOUVEAUX ET AMELIORES.

EN MATIERE D'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE, LA MENACE DE RESTRICTION EST ENCORE PLUS GRANDE, LE SECRETAIRE D'ETAT AYANT PUBLIQUEMENT DECLARE QUE LA PART DE FINANCEMENT ASSUMEE ACTUELLEMENT PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL DANS CE DOMAINE EST NETTEMENT TROP IMPORTANTE COMPTE TENU DES RESPONSABILITES CONSTITUTIONNELLES DES DEUX PALIERS DE GOUVERNEMENT. IL A PRECISE QUE LE GOUVERNEMENT FEDERAL A L'INTENTION DE SEPARER EN DEUX PROGRAMMES DISTINCTS LES ELEMENTS DU FPE RELATIFS A LA SANTE ET A L'ENSEIGNEMENT ET D'INSTAURER UNE FORME QUELCONQUE DE DISPOSITION "PARITAIRE" DANS CE DOMAINE. SELON LA METHODE RETENUE, PAREILLE FORMULE POURRAIT COUTER AUX PROVINCES JUSQU'A 450 MILLIONS DE DOLLARS EN 1983-1984

ET REPRESENTERAIT UN RENVERSEMENT COMPLET DES PRINCIPES DU FPE ENONCES EN 1976 PAR LE PREMIER MINISTRE, M. TRUDEAU.

AU COURS DES DERNIERS MOIS, L'ONTARIO A CLAIREMENT ENONCE SA POSITION AU SUJET DE LA DEUXIEME PHASE DES NEGOCIATIONS. AUX FINS DE LA DISCUSSION, CETTE POSITION PEUT ETRE RESUMEE COMME SUIVIT:

1. LA PROVINCE APPUIE PLEINEMENT LES INITIATIVES VISANT A DONNER AUX CANADIENS LES MEILLEURS SYSTEMES POSSIBLE DE SANTE ET D'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE, COMPTE TENU DES RESSOURCES DISPONIBLES. NOUS RECONNAISSONS L'IMPORTANCE DE NORMES NATIONALES ET CONSIDERONS COMME LEGITIME LE SOUCI DU GOUVERNEMENT FEDERAL DE FAIRE RECONNAITRE DAVANTAGE SA CONTRIBUTION FINANCIERE. NOUS CROYONS FERMEMENT QU'IL EST POSSIBLE D'ATTEINDRE CES OBJECTIFS SANS NUIRE DAVANTAGE AU FPE OU AU PRINCIPE DU FINANCEMENT GLOBAL, ET QU'IL Y AURAIT LIEU DE PRESERVER PENDANT LES CINQ ANNEES PREVUES CE QUI RESTE DU FPE.
2. LA PROVINCE ESTIME QUE, PAR LE RETRAIT DE LA COMPENSATION AU TITRE DE LA GARANTIE DES RECETTES, LE GOUVERNEMENT FEDERAL A DEJA PORTE UN DUR COUP AUX PROVINCES SUR LE PLAN FISCAL. LES CREDITS VISANT A FINANCER LES NOUVELLES INITIATIVES FEDERALES DANS LE DOMAINE DE L'AIDE AUX ETUDIANTS ET DE LA MISE EN VALEUR DES RESSOURCES HUMAINES DEVRAIENT ETRE PUISES A MEME LES ECONOMIES

REALISEES AU CHAPITRE DE LA GARANTIE DES RECETTES,
ET NON PAS GRACE A DE NOUVELLES REDUCTIONS DU FPE.

3. LA PROVINCE S'OPPOSE CATEGORIQUEMENT AUX SUGGESTIONS
FEDERALES EN VUE D'ACCROITRE LES DEPENSES AU TITRE
DE LA SANTE ET DE L'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE ET,
PAR LE FAIT MEME, DE FAVORISER UNE EXPANSION DE
L'ENSEMBLE DU SECTEUR PUBLIC. ETANT DONNE LES
PROBLEMES D'INFLATION ET DE CHOMAGE QUE NOUS
CONNAISSONS ACTUELLEMENT ET LES RESTRICTIONS
FISCALES QUI EN DECOULENT NECESSAIREMENT, IL NE
SERAIT PAS OPPORTUN D'ESSAYER D'ELARGIR DES
PROGRAMMES SOCIAUX DONT LA QUALITE ET LA PORTEE
SONT DEJA EXCELLENTES. LES PRESSIONS EXERCEES
PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL DANS LE SECTEUR DES
PROGRAMMES POURRAIENT NUIRE SERIEUSEMENT A
L'APTITUDE DE L'ONTARIO A PARTICIPER A DES
INITIATIVES CONJOINTES EN VUE D'ASSURER UN CLIMAT
DE RELANCE AXÉ SUR LA NORME DE 6%.
4. POUR LES RAISONS SUSMENTIONNEES, L'ONTARIO CROIT
QUE LES MINISTRES DES FINANCES DOIVENT DORENAVANT
PARTICIPER DIRECTEMENT AUX NEGOCIATIONS DE LA
PHASE II. DE TOUTE EVIDENCE, ON NE PEUT POURSUIVRE
LES DISCUSSIONS SUR LES PROGRAMMES SANS AVOIR
PROCÉDÉ A UNE EVALUATION APPROFONDIE DES INCIDENCES

FINANCIERES DES PROPOSITIONS DEJA FORMULEES. LES PREMIERS MINISTRES ET LES MINISTRES DES FINANCES DOIVENT AVOIR LE DERNIER MOT EN CE QUI A TRAIT AUX NOUVEAUX PROJETS DE DEPENSE ET A LA STRUCTURE DES ACCORDS FINANCIERS INTERGOUVERNEMENTAUX.

5. SUR UN PLAN PLUS TECHNIQUE, L'ONTARIO S'OPPOSE AU MAINTIEN D'UNE REPARTITION ACCORDANT 32,1% DU FPE A L'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE ET 67,9% A LA SANTE. IL S'AGIT LA D'UNE DIVISION INUTILE ET ARBITRAIRE DU FINANCEMENT GLOBAL QUI NE CORRESPOND PAS DU TOUT A LA REALITE. ELLE DONNE EN EFFET UNE IMPORTANCE EXAGEREE A LA "PART" FEDERALE POUR CE QUI EST DU FINANCEMENT DE L'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE ET SOUS-ESTIME LA CONTRIBUTION QUE DEVRAIT VERSER LE GOUVERNEMENT NATIONAL EN MATIERE DE SERVICES DE SANTE. SI LE GOUVERNEMENT FEDERAL DESIRE CONTINUER DE DIVISER SA CONTRIBUTION AU FPE A DES FINS D'ORGANISATION INTERNE, IL DEVRAIT AU MOINS ADOPTER UNE DIVISION REALISTE ET NON PAS FONDEE SUR LA COMPOSITION MOYENNE NATIONALE DES TRANSFERTS FEDERAUX D'IL Y A SEPT ANS.
6. ENFIN, PAR SUITE DE LA DECISION UNILATERALE DU GOUVERNEMENT FEDERAL DE DISSOUDRE L'ENTENTE CONCLUE EN 1977 EN CE QUI A TRAIT A LA GARANTIE DES RECETTES FISCALES, L'ONTARIO A RESOLU DE NE RECONNAITRE COMME VERITABLE TRANSFERT AUX PROVINCES QUE LA PARTIE DU FPE VERSEE AUX PROVINCES SOUS FORME DE CONTRIBUTION

DIRECTE. NOUS NOUS RALLIONS DONC A PLUSIEURS AUTRES PROVINCES QUI ONT DEJA ADOPTE CE POINT DE VUE. NOUS NE POUVONS PLUS ACCEPTER COMME LEGITIME LA PRETENTION DU GOUVERNEMENT FEDERAL DE S'ATTRIBUER LE MERITE DE CREDITS QUI SONT EN FAIT PRELEVES GRACE A UN MECANISME D'IMPOSITION PROVINCIAL. NOTRE GOUVERNEMENT EST TOUT A FAIT PRET A EXPOSER ET A DEFENDRE CETTE POSITION SI LE GOUVERNEMENT FEDERAL DECIDE D'ENTREPRENDRE UNE REORGANISATION FONDAMENTALE DU FPE EN SE FONDANT SUR UNE INTERPRETATION DE LA NOTION DE "PARTS" QUI A ETE MISE EN DOUTE PAR TOUS LES OBSERVATEURS INDEPENDANTS, QU'IL S'AGISSE DU JUGE HALL OU DU GROUPE D'ETUDE PARLEMENTAIRE.

L'ONTARIO CROIT QUE SA POSITION, TELLE QUE RESUMEE CI-DESSUS, EST LARGEMENT PARTAGEE PAR D'AUTRES PROVINCES. IL FAUT SOUHAITER QUE LE GOUVERNEMENT FEDERAL ACCORDERA PLUS D'ATTENTION AUX PREOCCUPATIONS DES PROVINCES A CE STADE QU'IL N'EN A MANIFESTE AU COURS DES DISCUSSIONS SUR L'INDEMNISATION RELATIVE AUX PAIEMENTS DE GARANTIE DES RECETTES. UNE ATTITUDE CONTRAIRE POURRAIT METTRE EN DANGER LA COOPERATION FEDERALE-PROVINCIALE DANS PLUSIEURS DOMAINES ET FAIRE DISPARAITRE D'IMPORTANTES POSSIBILITES D'ACTION CONJOINTE.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/012

Remarks by The Honourable A. Brian Peckford
Premier of Newfoundland and Labrador
On Foreign Investment in Canada

MR. CHAIRMAN:

THE COMMUNIQUE FROM OUR CONFERENCE IN VICTORIA LAST YEAR EXPRESSED OUR DEEP CONCERN THAT THE NEGATIVE FEDERAL ATTITUDE TOWARDS FOREIGN INVESTMENT WAS DISCOURAGING THE CAPITAL REQUIRED FOR GROWTH IN CANADA FROM BEING INVESTED HERE.

SINCE THAT MEETING, THE ALREADY POOR CONDITION OF THE CANADIAN ECONOMY HAS FURTHER DETERIORATED TO AN ALARMING EXTENT. THERE IS NO SINGLE REASON FOR THIS AND, AS OTHER PREMIERS HAVE POINTED OUT IN THEIR REMARKS, THERE IS NO SIMPLE FIX. A RECOVERY WILL BE POSSIBLE ONLY IF THERE IS A FUNDAMENTAL AND COORDINATED CHANGE OF DIRECTION IN A NUMBER OF POLICY AREAS.

IT IS CLEAR THAT ONE OF THE MOST IMPORTANT FACTORS IN ANY PLAN FOR RECOVERY OF OUR ECONOMY WILL BE CANADA'S ABILITY TO ATTRACT NEW FOREIGN CAPITAL INVESTMENT. MR. CHAIRMAN, IN THIS AREA, WE HAVE AN EXTREMELY SERIOUS PROBLEM.

YOU WILL BE AWARE OF THE RECENT REPORT OF THE GENEVA BASED EUROPEAN MANAGEMENT FORUM WHICH RANKED CANADA LAST IN A MIXED LIST OF 21 OECD AND DEVELOPING COUNTRIES IN TERMS OF WILLINGNESS TO WELCOME FOREIGN INVESTMENT. COMMENT AND REPORTAGE IN THE WORLD'S BUSINESS PRESS ECHOES THIS SERIOUS INDICTMENT BY THAT HIGHLY RESPECTED INSTITUTION.

THIS DISMAL NEWS IS MADE ALL THE MORE DEPRESSING WHEN ONE REALIZES THAT OUR PROGRESS SINCE 1930, WHEN WE WERE A POOR AND LARGELY PRE-INDUSTRIAL ECONOMY, TO OUR CURRENT

PROMINENT PLACE AMONG THE DEVELOPED COUNTRIES, WAS THE RESULT OF DELIBERATE POLICIES TO ENCOURAGE FOREIGN INVESTMENT.

I WOULD SUBMIT THAT THE EXISTENCE OF THE FOREIGN INVESTMENT REVIEW ACT AND THE OPERATION OF THE AGENCY CREATED TO ADMINISTER IT HAVE SYSTEMATICALLY CONTRIBUTED TO THE EROSION OF FOREIGN INVESTOR CONFIDENCE.

THE POLICIES AND ACTIONS OF THE PRESENT FEDERAL GOVERNMENT HAVE EFFECTIVELY DESTROYED CONFIDENCE IN CANADA AMONG THE INTERNATIONAL INVESTMENT COMMUNITY. THIS NEGATIVE PERCEPTION, ENGENDERED BY FIRA, HAS BEEN FURTHER EXACERBATED BY THE ECONOMIC NATIONALISM INHERENT IN INITIATIVES SUCH AS THE NATIONAL ENERGY PROGRAM. THE RESULT IS THAT INVESTORS ARE NO LONGER INTERESTED IN CANADA OR REQUIRE AN EXTRAORDINARY RETURN ON THEIR CAPITAL TO INVEST HERE.

THE FLOW OF FOREIGN DIRECT INVESTMENT INTO CANADIAN INDUSTRY DECLINED SHARPLY DURING THE 1970'S AND REMARKABLY IN 1981. IN THE FIRST HALF DECADE OF THE 1970'S, FOREIGN DIRECT INVESTMENT AVERAGED \$800 MILLION A YEAR. IN CONTRAST, DURING THE SECOND HALF OF THE DECADE FOREIGN DIRECT INVESTMENT AVERAGED ONLY \$350 MILLION A YEAR. I BELIEVE THERE IS MORE THAN A CASUAL RELATIONSHIP BETWEEN THIS DECLINE AND THE FACT THAT 1975 WAS THE FIRST FULL YEAR IN WHICH THE FOREIGN INVESTMENT REVIEW ACT WAS IN EFFECT.

IN 1981, WITH THE IMPLEMENTATION OF THE NATIONAL ENERGY PROGRAM AND THE TOUGHENING OF THE RULES UNDER FIRA, THERE WAS AN UNPRECEDENTED NET OUTFLOW OR LOSS OF FOREIGN DIRECT CAPITAL EXCEEDING \$5 BILLION. THIS AMOUNT COMBINED WITH CANADIAN DIRECT INVESTMENT ABROAD, WHICH ALSO ROSE TO \$5 BILLION, REPRESENTS A STAGGERING LOSS TO THE CANADIAN ECONOMY.

MR. CHAIRMAN, CONFIDENCE TAKES YEARS TO BUILD, IT TAKES A MUCH SHORTER TIME TO DESTROY. IF WE ARE TO UNDO THE GREVIOUS DAMAGE WHICH HAS BEEN DONE TO OUR REPUTATION, A CLEAR AND UNMISTAKABLE SIGNAL MUST BE SENT TO THE FOREIGN INVESTMENT COMMUNITY. I DO NOT BELIEVE THAT ANYTHING LESS THAN A DRAMATIC GESTURE WILL BE SUFFICIENT. THE NEGATIVE REACTION TO THE CHANGES TO FIRA ANNOUNCED ON JUNE 28 ARE PROOF OF THIS.

FOR MY PART, I HAVE COME TO THE CONCLUSION THAT THE FOREIGN INVESTMENT REVIEW ACT SHOULD BE REPEALED AND THE AGENCY ABOLISHED.

TO CONTENT OURSELVES WITH IMPROVING ADMINISTRATIVE PROCEDURES UNDER THE EXISTING LEGISLATION IS LIKE TREATING THE SYMPTOMS OF THE DISEASE AND NOT THE DISEASE ITSELF. THE RECENT FEDERAL ANNOUNCEMENTS REGARDING PLANS TO STREAMLINE FIRA AMOUNT TO A TREATMENT OF SYMPTOMS. THEY DO NOT ADDRESS THE FUNDAMENTAL PROBLEM OF CONFIDENCE CREATED BY THE VERY EXISTENCE OF THE ACT.

THOSE OF YOU WHO HAVE DISCUSSED THIS MATTER WITH POTENTIAL INVESTORS OUTSIDE CANADA WILL KNOW THAT MANY OF THEM HAVE BEEN DISCOURAGED BY THE EXISTENCE OF FIRA FROM MAKING APPLICATIONS TO INVEST IN CANADA. I HAVE BEEN TOLD THIS ON MANY OCCASIONS OVER THE PAST SEVERAL YEARS AND OTHER PREMIERS HAVE RECOUNTED SIMILAR EXPERIENCES.

THIS IS THE PROBLEM. THE DISALLOWANCE OF ABOUT 10 PERCENT OF APPLICATIONS BY THE AGENCY, THE ADMINISTRATIVE DELAYS AND AMBIGUITY INHERENT IN DEFINITIONS LIKE 'SIGNIFICANT BENEFIT TO CANADA' ARE, TO BE SURE, ANNOYANCES TO THOSE WHO HAVE ALREADY MADE A DECISION TO INVEST BUT THEY ARE NOT THE ROOT OF THE PROBLEM.

Now, I DO NOT BELIEVE THAT ANY INVESTOR, DOMESTIC OR FOREIGN, SHOULD BE GIVEN 'CARTE BLANCHE' TO BEHAVE AS HE WISHES. NEITHER DO I BELIEVE THAT IT IS NECESSARY TO IMPOSE CONDITIONS ON FOREIGN INVESTORS WHICH ARE DIFFERENT FROM THE LAWS GOVERNING THE GENERAL CONDUCT OF BUSINESS IN OUR RESPECTIVE JURISDICTIONS.

WHILE CERTAIN OBJECTIVES ASCRIBED TO FIRA, SUCH AS REDUCING EXTRATERRITORIAL INFLUENCE ON OUR INDUSTRY AND INCREASING EXPENDITURES IN RESEARCH AND DEVELOPMENT ARE LAUDABLE IN THEMSELVES, FIRA IS NOT THE APPROPRIATE VEHICLE TO ACHIEVE THEM. ANY ATTEMPT TO MAKE GAINS IN THIS AREA ARE MORE LIKELY TO SUCCEED IF BASED ON DIPLOMATIC AGREEMENT AND THE APPLICATION OF THE GENERAL LAW IN THE CASE OF EXTRATERRITORIAL INFLUENCE, AND INCENTIVES IN THE CASE OF RESEARCH AND DEVELOPMENT.

I BELIEVE THE GREAT MAJORITY OF CANADIANS TODAY REALIZE THAT FOREIGN CAPITAL IS AS IMPORTANT TO OUR FUTURE DEVELOPMENT AS IT HAS BEEN IN THE PAST. I AM CONFIDENT THEY FEEL THAT SO LONG AS A COMPANY IS OBEYING THE LAWS OF THE LAND, THEY ARE INDIFFERENT TO WHETHER THE OWNER IS A CANADIAN, A FOREIGNER, OR A COMBINATION OF BOTH. IT IS THE RESPONSIBILITY OF OUR RESPECTIVE LEGISLATURES AND THE PARLIAMENT TO DETERMINE THE RULES OF CONDUCT, APPROPRIATE TO OUR CIRCUMSTANCES, FOR INDUSTRY OPERATING IN CANADA, REGARDLESS OF WHO OWNS THE SHARES.

IN MY OWN PROVINCE, THE EMPLOYEE HAS OFTEN BEEN BETTER OFF WORKING FOR AN ENTERPRISE OWNED BY AN INTERNATIONAL COMPANY THAN FOR ONE WHICH WAS DOMESTICALLY OWNED. TO ME, THAT FACT IS INSTRUCTIVE. I WOULD ALSO NOTE THAT, WHERE WE HAVE CAREFULLY DRAFTED OUR LEGISLATION, THESE INTERNATIONAL COMPANIES HAVE BEEN RESPONSIBLE CORPORATE CITIZENS.

I SEE NO ALTERNATIVE TO FOREIGN INVESTMENT IF MY PROVINCE IS TO DEVELOP AND PROSPER. THE MASSIVE INVESTMENTS REQUIRED FOR RESOURCE DEVELOPMENT OFFSHORE, IN THE HYDRO-ELECTRIC SECTOR AND IN HEAVY INDUSTRY, WILL HAVE TO COME FROM OUTSIDE CANADA.

AS I NOTED AT THE START, THERE IS NO SIMPLE FIX FOR CANADA'S ECONOMIC PROBLEMS. I HAVE PROPOSED A DRAMATIC MOVE TO HELP RESTORE THE CONFIDENCE OF THE FOREIGN INVESTOR IN CANADA. OTHER PREMIERS MAY FAVOR ALTERNATIVES FOR REPAIRING THE DAMAGE TO CANADA'S IMAGE CAUSED BY FIRA WHICH STOP SHORT OF THE ABOLITION OF THE AGENCY. I RECOGNIZE THE SPECTRUM OF POSSIBILITIES IS WIDE, AND I LOOK FORWARD TO HEARING THOSE VIEWS. HOWEVER, I BELIEVE ANY PROPOSAL WE MAKE TO THE FEDERAL GOVERNMENT MUST GO TO THE ROOT OF THE PROBLEM. CLEARLY, THE 'BAND-AID' APPROACH ANNOUNCED BY THE FEDERAL GOVERNMENT IS INADEQUATE.

I WOULD SUGGEST, THEREFORE, THAT WE GO ON RECORD AS RECOMMENDING THE ABOLITION OF THE FOREIGN INVESTMENT REVIEW AGENCY.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/013

Opening Statement by the Honourable Grant Devine,
Premier of Saskatchewan

It is our duty as Provincial Premiers to ensure that the expectations of Canadians that the situation can be improved are not left unfulfilled. The public will not be satisfied if we produce empty rhetoric or simply bash away at the federal government.

This conference offers us, as provincial governments, the opportunity to present to a national audience the initiatives we are separately, and collectively, willing to undertake to ensure the recovery of the Canadian economyto ensure that Canadians get back to work.

I agree with the sentiment expressed already by many of you that restraint is important. But I firmly believe that the real value of restraint will be measured by the degree to which it reinforces other measures aimed at making sustained recovery in Canada possible.

My Government believes that the current situation requires innovative and creative approaches to what are long-standing problems. In the few short months since we assumed responsibility for the affairs of Saskatchewan, I believe we have demonstrated that there are alternatives available to governmentsthat it is possible to help Canadians cope with the recession, while at the same time encouraging the economic recovery we are all looking for. These initiatives have significantly improved the investment climate in Saskatchewan, and have done much to increase the confidence of consumers and producers alike.

Beyond the specific initiatives we have already taken, our general approach will continue to be aimed at the removal of unnecessary barriers to growth. We are prepared to intervene in the economy, but only in ways that will assist the private sector, not replace it. Business will "know the rules" in effect in Saskatchewan with as much certainty as is possible in today's economic climate.

On Friday of last week, I made public the details of Saskatchewan's Economy Recovery Program.

I will come back to the details of our Program in a minute but let me first explain why I believe measures to improve productivity in the public sector must be coupled with strong measures to encourage the private sector of the economy.

We are all aware of Canada's dismal productivity performance in recent years. It has been one of the worst among industrialized nations.

Productivity is not an exotic concept. Quite simply, if the amount each worker produces fails to rise (and this has been the case for 7 out of the last 9 quarters in Canada), real incomes cannot rise.

Rising incomes can only occur when productivity rises on a regular basis.

The economic recovery expected later this year may lead to a temporary improvement in productivity but sustained productivity gains and economic growth in Canada will require three conditions to occur:

- a restoration of consumer and investor confidence;
- a leaner and more productive public sector; and,
- lower interest rates.

To focus on any one of these elements to the exclusion of the others is bound to be futile. That is why I have such strong misgivings about the narrow focus of the federal restraint program.

Unlike the federal plan, our program addresses all of these conditions for recovery through a four-part strategy designed to build on our natural strengths and, in that way, to create long-term, productive jobs.

You will be familiar with two of the main thrusts of our economic recovery strategy:

One is the promotion of private investment in areas where we have a comparative advantage.

Our oil royalty revisions have restored confidence in that industry and oil production is returning to full capacity.

We expect our low-interest farm-purchase program, which will be introduced this fall, to have a similar positive impact in the agricultural sector.

This fall I will also release an industrial strategy for Saskatchewan that will explain how we will encourage private enterprise to develop the natural and human potential of other sectors of the provincial economy.

The second element of our Program has been the provision of direct and concrete relief from inflationary taxes and excessive interest rates.

The removal of the provincial gasoline tax and the provision of 13 1/4 mortgages are the two most significant measures of this sort to date.

Let me now outline for you the two additional elements of our program.

Promoting productivity cannot be successful if it is restricted to the private sector alone.

Maximizing overall growth requires that the public sector become more efficient and more productive.

The public sector is not subject to the market forces that competition imposes in the private sector. Nor are the incentives for high achievement available in the public sector. Governments, therefore, have to guard against wasteful spending while providing incentives to encourage increased productivity from public employees.

Measures to build a more productive public sector in Saskatchewan will be focussed on four areas: first, tightening up spending by government departments; second, greater productivity in the operation of Saskatchewan's Crown corporations; third, non-inflationary wage increases across the provincial public sector; fourth, price review for Saskatchewan utilities.

We are undertaking a thorough review of all the programs we inherited from the previous government. There will be widespread changes to make our public sector more productive, while maintaining the quality of services provided.

We are also undertaking a major review of the role and operations of Saskatchewan Crown corporations to see that what they are doing is essential and that they are doing it in the most efficient and effective manner possible.

Third, public sector wage increases will not be allowed to contribute to inflation.

There is no doubt that governments have been a major cause of inflation...and must now become part of the solution.

National economic policy has allowed the country to drift into the world of double digit inflation.

The absence of productivity growth in the economy means that this double digit inflation cannot be brought down unless wage gains in both the public and private sectors are less than the rate of inflation.

In many cases, wage settlements in the private sector are already being held down by market forces, and in some cases are zero or even negative.

Public sector wages are not influenced to the same degree by these market forces. Therefore, governments must show leadership to ensure that public sector wages do not contribute to inflation.

But merely holding down wages without attacking inflation is unfair.

The Saskatchewan policy will be fair since it links acceptable wage increases to the success of governments in bringing down inflation.

For the Saskatchewan public sector, our policy is to have wages increase, on average, by at least 1% less than the annual growth in the Consumer Price Index in our province.

The C.P.I. has increased by 8.3% in Saskatoon and by 8.5% in Regina over the past year.

The Saskatchewan approach will be fair. Wages received by the lowest paid workers may rise more than those of higher paid workers. Recent settlements and productivity gains will also be taken into account in negotiations. And, most importantly, our approach will link the increase in wages to the success of governments in bringing down the rate of inflation.

We do not intend to introduce legislation to implement this policy.

Our policy will apply to the entire public sector which falls under provincial jurisdiction. This includes the provincial government sector, Crown corporations, local governments and the education, health, social services sectors. Grants to provincially-funded organizations and local governments will be based on the assumption that this policy will be followed.

The program will be for two years, with an effective starting date of September 30, 1982.

With respect to prices, I share the concern of many of you that prices charged by many regulated industries and utilities have often been increased without adequate efforts being made to improve efficiency rather than increase prices.

Our response has been to freeze utility rates until the end of 1982 in order to ensure that our utilities are operating as efficiently as possible. Following the freeze, a newly created Public Utilities Review Commission will review applications for utility rate increases in detail and on a case-by-case basis to ensure that all such increases are fair and reasonable. Unlike the federal review process, this mechanism will be permanent.

I am not prepared, however, to impose arbitrary price ceilings that could contribute to ballooning public sector deficits and a further erosion of business confidence. That brings me to the final element of our Economic Recovery Program.

That element involves the creation of a pro-investment and pro-job creation environment in Canada.

While federal support and co-operation would clearly enhance the effectiveness of the measures we have taken to implement the first three elements of our Program, on this last item a positive federal response is essential.

The measures that I believe are necessary to encourage productive capital investment in Canada include:

- Corporate income tax changes to encourage investment;
- Tax changes to encourage equity investment;
- A full review of the National Energy Program.

I have urged the Prime Minister to recognize the magnitude of the crisis we are now in and to call together the country's First Ministers in order to hammer out a positive recovery program to complement the restraint measures Ottawa and most provinces have now put in place.

Provinces must assume a role of leadership in bringing about economic recovery. Co-operation with the federal government, wherever possible, will make our actions more effective. But where the federal government is unable or unwilling to move, the provinces cannot sit idly by.

Let me spell out in some detail one example of the initiatives my government has taken.

In early July, a new royalty and taxation structure for the oil industry was announced. Historically, by the standards of other provinces, the risk-takers in this sector were not well rewarded for their efforts. The burden of the federal government's National Energy Program compounded this problem, and many of Saskatchewan's producers were forced to suspend operations. We believe that this new structure will significantly ease the problems in the oil industry; in fact we have already seen some positive results. It is our expectation that by 1986, nearly 700 new jobs will be created in the industry because of these changes...and that does not include indirect employment which will follow.

In addition to these actions, the Government of Saskatchewan is continuing discussions with Ottawa and the industry aimed at insuring that the Saskatchewan Heavy Oil Upgrader Project proceeds. This project alone would create 5,000 years of employment. Five hundred million dollars would be expended on Canadian-made equipment and materials....much of that produced outside of Western Canada. Up to one billion dollars could be cut from Canada's oil import bill when the upgrader is operational...and with appropriate policies by government that figure could be doubled or tripled.

These are good examples of the kind of measures that we believe are needed to put our economy back to work.

Over the next two days, we will be dealing with a variety of topics, some not directly related to the economy. These issues are important, and Saskatchewan has real concerns with them. However, we must not lose sight of the fact that the most important matter before us must be the economy and, more specifically, economic recovery. That is what Canadians are concerned about, and that is what we must direct our energies toward.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES
Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/013

Traduction du Secrétariat



Allocution d'ouverture de l'honorable Grant Devine,
Premier ministre de la Saskatchewan

Allocution d'ouverture

Chers collègues,

La présente conférence nous donne la possibilité de contribuer à la relance économique au Canada. Au cours des derniers mois et aujourd'hui même autour de cette table, il a beaucoup été question de la situation critique dans laquelle se trouve l'économie canadienne.

Pour ma part, je n'accepte pas les prédictions de désastre économique.

Je passe beaucoup de temps à écouter les simples citoyens des régions urbaines et rurales de la Saskatchewan; or, ces gens-là ne sont pas pessimistes.

Ils savent que la Saskatchewan a les ressources et la population nécessaires pour construire une économie forte et en croissance.

Je n'ai pas parlé avec la population des autres provinces, mais je n'en suis pas moins convaincu que tout le Canada dispose d'un potentiel inégalé par rapport aux autres pays.

En outre, je suis persuadé que, si les gouvernements manifestent un leadership positif et fort, nous pourrons rétablir la confiance de la population du Canada.

En qualité de Premiers ministres provinciaux, il est de notre devoir de veiller à répondre aux attentes des Canadiens, qui souhaitent l'amélioration de la situation. Le public ne se contentera pas de nous voir débiter des lieux communs ou lancer des accusations à tort et à travers à l'endroit du gouvernement fédéral.

Cette conférence nous offre, en tant que gouvernements provinciaux, la possibilité de présenter à un auditoire national les initiatives que, séparément et collectivement, nous avons l'intention de prendre pour assurer le redressement de l'économie canadienne ... pour faire en sorte que les Canadiens se remettent à la tâche.

Plusieurs d'entre vous estiment que les restrictions sont importantes, et je partage cette opinion. Mais je crois fermement que la valeur réelle des restrictions prendra toute sa mesure si celles-ci renforcent d'autres initiatives visant à rendre possible un redressement soutenu au Canada.

Mon gouvernement estime que la situation actuelle nécessite des formules créatives et innovatrices face à des problèmes de longue date. Au cours des quelques mois qui se sont écoulés depuis que nous avons assumé la responsabilité des affaires de la Saskatchewan, je crois que nous avons prouvé que les gouvernements ont à leur disposition des solutions de rechange ... qu'il est possible d'aider les Canadiens à se tirer de la récession tout en favorisant la relance économique que nous recherchons tous. Ces initiatives ont considérablement amélioré le climat de l'investissement en Saskatchewan et ont pour beaucoup contribué à accroître la confiance tant des consommateurs que des producteurs.

Outre les initiatives précises que nous avons déjà prises, notre position générale continuera d'être axée sur le retrait des obstacles inutiles qui nuisent à la croissance. Nous sommes prêts à intervenir dans l'économie, mais uniquement par des moyens qui aideront le secteur privé sans viser à le remplacer. Le milieu des affaires connaîtra "les règles du jeu" en vigueur en Saskatchewan de la façon la plus certaine possible dans le climat économique actuel.

Vendredi dernier, j'ai rendu publics les détails du programme de relance économique de la Saskatchewan.

Je reviendrai aux détails de notre programme dans quelques instants mais permettez-moi d'abord d'expliquer pourquoi je crois que les mesures visant à améliorer la productivité dans le secteur public doivent être alliées à de solides mesures visant à favoriser le secteur privé de l'économie.

Nous sommes tous au courant du rendement désastreux qui a ces dernières années caractérisé le Canada au chapitre de la productivité. Ce rendement a été l'un des pires enregistrés parmi les pays industrialisés.

La productivité n'est pas un concept vaguement exotique. Pour l'expliquer simplement, disons que si le montant que produit chaque travailleur n'augmente pas (et tel a été le cas pour sept des neuf derniers trimestres au Canada), les revenus réels ne peuvent augmenter.

Les revenus ne peuvent augmenter que si la productivité augmente régulièrement.

La relance économique prévue pour la fin de la présente année peut entraîner une amélioration temporaire de la productivité, mais un rythme soutenu de l'amélioration de la productivité et de la croissance économique ne sera possible que si trois conditions sont respectées:

- le rétablissement de la confiance du consommateur et de l'investisseur;
- l'existence d'un secteur public moins volumineux et plus productif;
- des taux d'intérêt moins élevés.

Se concentrer sur l'un quelconque de ces éléments à l'exclusion des autres est voué à l'échec. C'est pourquoi je nourris de si fortes appréhensions face à l'étroitesse du programme de restriction fédéral.

Contrairement au plan fédéral, notre programme tient compte de toutes les conditions de relance grâce à une stratégie à quatre volets misant sur nos forces naturelles et visant ainsi à créer des emplois productifs, à long terme.

Deux des principaux éléments de notre stratégie de relance économique vous sont familiers:

L'un est la promotion de l'investissement privé dans les secteurs dans lesquels nous avons un avantage comparativement à nos concurrents.

Les révisions que nous avons effectuées relativement aux redevances sur le pétrole ont rétabli la confiance dans cette industrie et la production pétrolière est en train de reprendre son plein rendement.

Nous espérons que notre programme d'achat d'établissements agricoles à de faibles taux d'intérêt, qui entrera en vigueur cet automne, aura des incidences positives semblables dans le secteur agricole.

Cet automne, je rendrai également publique une stratégie industrielle pour la Saskatchewan qui expliquera comment nous encouragerons l'entreprise privée à mettre en valeur le potentiel d'autres secteurs de l'économie provinciale sur le plan des ressources naturelles et humaines.

Le deuxième élément de notre programme consiste en une compensation directe et concrète d'impôts inflationnistes et de taux d'intérêt excessifs.

La suppression de la taxe provinciale sur l'essence et l'établissement d'hypothèques à 13½% sont les deux principales mesures de ce genre jusqu'ici.

Je vais maintenant vous exposer les deux autres éléments de notre programme.

Les mesures visant à favoriser la productivité ne peuvent porter fruit si elles sont limitées au seul secteur privé.

Pour maximiser la croissance globale, il est essentiel de rendre le secteur public plus efficace et plus productif.

Le secteur public n'est pas assujéti aux forces de marché que la concurrence impose dans le secteur privé; il n'offre pas non plus de stimulants en vue de grandes réalisations. C'est donc dire que les gouvernements doivent se protéger des dépenses inutiles tout en offrant des incitatifs afin de favoriser une productivité accrue de la part des employés du secteur public.

Les mesures en vue de construire un secteur public plus productif en Saskatchewan seront axées sur quatre domaines: premièrement, un resserrement des dépenses des ministères gouvernementaux; deuxièmement, une plus grande productivité dans l'exploitation des sociétés de la Couronne de la Saskatchewan; troisièmement, des augmentations salariales non inflationnistes à tous les niveaux du secteur public provincial; quatrièmement, une révision des prix des services publics de la Saskatchewan.

Nous procédons actuellement à une révision approfondie de tous les programmes que nous a laissés le gouvernement précédent. Il y aura toute une gamme de changements à apporter à notre secteur public pour le rendre plus productif, tout en maintenant la qualité des services offerts.

Nous effectuons également une révision majeure du rôle et des fonctions des sociétés de la Couronne de la Saskatchewan afin de vérifier si elles jouent un rôle vraiment essentiel et si elles le jouent de la façon la plus rentable et la plus efficace possible.

Troisièmement, on ne permettra pas aux augmentations salariales dans le secteur public de contribuer à l'inflation.

Il ne fait aucun doute que les gouvernements ont été une cause majeure de l'inflation ... et qu'ils doivent maintenant devenir une partie de la solution.

La politique économique nationale a permis au pays d'atteindre un taux d'inflation supérieur à 10%.

L'absence de croissance de la productivité dans l'économie signifie que cette inflation supérieure à 10% ne peut être abaissée à moins que les gains salariaux dans les secteurs tant public que privé soient inférieurs au taux d'inflation.

Dans de nombreux cas, les règlements salariaux dans le secteur privé sont déjà restreints par les forces du marché et dans certains cas, sont nuls, voire négatifs.

Dans le secteur public, les salaires ne sont pas autant influencés par les forces du marché. Par conséquent, les gouvernements doivent faire preuve de leadership pour s'assurer que les salaires du secteur public ne sont pas un facteur d'inflation.

Il est toutefois injuste de se contenter de plafonner les salaires sans s'attaquer à l'inflation.

La politique de la Saskatchewan sera juste car les augmentations salariales acceptables dépendront de la mesure dans laquelle les gouvernements parviendront à réduire l'inflation.

Pour ce qui est du secteur public de la Saskatchewan, notre politique consiste à accorder des augmentations de salaire dont le pourcentage est en moyenne d'au moins 1% inférieur à la croissance annuelle de l'indice des prix à la consommation dans notre province. L'I.P.C. a augmenté de 8,3% à Saskatoon et de 8,5% à Regina au cours de la dernière année.

La formule de la Saskatchewan sera juste. Il se peut que les hausses de salaires des travailleurs les moins bien payés soient plus élevées que celles des travailleurs mieux rémunérés. Les gains récents au chapitre des règlements et de la productivité entreront également en ligne de compte au cours des négociations. Plus important encore, notre formule rattachera l'augmentation des salaires aux succès remportés par les gouvernements en vue de réduire le taux d'inflation.

Nous n'avons pas l'intention d'adopter une loi pour mettre cette politique en oeuvre.

Notre politique s'appliquera à tout le secteur public qui relève de la compétence provinciale. Cela comprend le secteur du gouvernement provincial, les sociétés de la Couronne, les gouvernements locaux ainsi que les secteurs de l'éducation, de la santé et des services sociaux. Les subventions seront accordées aux organisations financées par le gouvernement provincial et aux gouvernements locaux en fonction du respect de cette politique.

Le programme, d'une durée de deux ans, entrera en vigueur le 30 septembre 1982.

En ce qui a trait aux prix, je m'inquiète, comme bon nombre d'entre vous, du fait que les prix imposés par plusieurs industries et services publics réglementés ont souvent été augmentés sans que ne soient faits des efforts suffisants pour améliorer le rendement au lieu d'augmenter les prix.

Notre position a consisté à geler les tarifs des services publics jusqu'à la fin de 1982 afin de nous assurer que ces services fonctionnent le plus efficacement possible. A la fin du gel, une commission de révision des services publics, nouvellement créée, évaluera en détail les demandes d'augmentations de tarifs des services publics et ce, cas par cas, afin de s'assurer que pareilles augmentations sont justes et raisonnables. Contrairement au processus de révision fédéral, ce mécanisme sera permanente.

Je ne suis pas disposé cependant à imposer un plafonnement arbitraire des prix qui pourrait contribuer à gonfler les déficits du secteur public ainsi qu'à miner davantage la confiance du milieu des affaires. Cela m'amène au dernier élément de notre programme de relance économique.

Cet élément suppose la création au Canada d'un milieu favorable à l'investissement et à la création d'emplois.

L'appui et la collaboration du gouvernement fédéral, qui amélioreraient au départ l'efficacité des mesures que nous avons prises en vue de l'application des trois premiers éléments de notre programme, devient un facteur tout à fait essentiel pour la réussite de ce dernier élément.

Historiquement, en fonction des normes des autres provinces, les parties prêtes à prendre des risques dans ce secteur n'étaient pas suffisamment récompensées de leurs efforts. Le fardeau représenté par le Programme énergétique national du gouvernement fédéral a intensifié ce problème et bon nombre des producteurs de la Saskatchewan ont été obligés de suspendre leurs activités. Nous croyons que la nouvelle organisation diminuera considérablement les problèmes de l'industrie pétrolière; en fait, nous avons déjà noté certains résultats positifs. D'après nos prévisions, près de 700 nouveaux emplois seront créés dans l'industrie d'ici 1986, grâce à ces changements... et cela ne comprend pas les emplois qui seront indirectement créés.

Outre ces mesures, le gouvernement de la Saskatchewan poursuit ses discussions avec Ottawa et l'industrie afin de veiller à la bonne marche du projet d'installation de valorisation du pétrole lourd de la Saskatchewan. Ce projet créerait à lui seul 5 000 années d'emploi. Cinq cent millions de dollars seraient consacrés à de l'équipement et à des matériaux fabriqués au Canada...produits dont bon nombre seraient fabriqués à l'extérieur de l'Ouest canadien. Une fois opérationnelle, l'installation de valorisation pourrait permettre de réduire de près d'un milliard de dollars la facture d'importation de pétrole du Canada...et, grâce aux politiques gouvernementales appropriées, ce nombre pourrait doubler, voire tripler. Voilà de bons exemples de la sorte de mesures qui sont à notre avis nécessaires pour remettre l'économie en marche.

Les mesures qui, à mon avis, sont nécessaires pour favoriser des investissements productifs au Canada comprennent:

- Des modifications de l'impôt sur le revenu des sociétés afin de favoriser l'investissement;
- Des modifications fiscales afin de favoriser l'investissement en capital;
- Une révision en profondeur du Programme énergétique national.

J'ai pressé le Premier ministre du Canada de reconnaître l'ampleur de la crise que nous traversons et de convoquer tous les Premiers ministres du pays afin de façonner un programme de relance positif qui compléterait les mesures de restrictions qu'Ottawa et la plupart des provinces ont mises en oeuvre.

Les provinces doivent assumer un rôle de leadership en vue de la relance économique. La collaboration avec le gouvernement fédéral, dans la mesure du possible, rendra nos actions plus efficaces. En revanche, si le gouvernement fédéral est incapable ou peu désireux d'agir, les provinces ne peuvent se contenter du rôle de spectateurs impuissants.

Je vais maintenant vous donner quelques détails sur un exemple des initiatives que mon gouvernement a prises.

Au début de juillet, une nouvelle structure régissant l'imposition et les redevances applicables à l'industrie pétrolière a été annoncée.

Pendant les deux prochains jours, nous nous pencherons sur une variété de sujets, dont certains ne sont pas directement liés à l'économie. Ces questions sont importantes et la Saskatchewan s'y intéresse vraiment. Cependant, nous ne devons pas perdre de vue le fait que la question la plus importante à l'heure actuelle doit être l'économie et, plus particulièrement, la relance économique. En effet, c'est là le sujet qui préoccupe les Canadiens et c'est celui auquel nous devons consacrer nos énergies.

4

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/014

Remarks by The Honourable William G. Davis,
Premier of Ontario
On Employment and Manpower Training

WITH NEAR RECORD RATES OF UNEMPLOYMENT, MANPOWER ISSUES HAVE MOVED TO THE FOREFRONT FOR MANY OF US. IT APPEARS THAT THE CANADIAN ECONOMY WILL NOT BOUND BACK AS RAPIDLY AS ONE MIGHT HOPE AND I SUSPECT THAT WE WILL CONTINUE TO HAVE HIGH RATES OF UNEMPLOYMENT FOR SOME TIME TO COME. WE MUST THEREFORE ASSIGN A HIGH PRIORITY TO THE PRODUCTIVE USE OF THESE IDLE HUMAN RESOURCES, BOTH IN TERMS OF JOB CREATION TO PUT THEM BACK TO WORK AND IN TERMS OF TRAINING TO ENHANCE FUTURE PRODUCTIVITY. I WOULD LIKE TO TOUCH BRIEFLY ON EACH OF THESE ISSUES.

THE NEED TO CREATE JOBS IS EVIDENT AT A TIME WHEN THE PRIVATE SECTOR IS STRUGGLING JUST TO MAINTAIN ITS CURRENT ACTIVITIES. THIS IS AN AREA WHERE BOTH LEVELS OF GOVERNMENT, FEDERAL AND PROVINCIAL, CAN WORK CO-OPERATIVELY TO ACHIEVE MAXIMUM EFFECTIVENESS OF OUR EMPLOYMENT INITIATIVES. I AM PLEASED THAT THIS CO-OPERATIVE EFFORT IS BEGINNING TO HAPPEN.

AS YOU KNOW, SECTION 38 OF THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT IS NOW BEING UTILIZED TO CREATE JOBS IN HARD-HIT SECTORS. I AM PROUD THAT ONTARIO TOOK THE INITIATIVE IN GETTING THIS PROGRAM UNDERWAY AND AM GLADIFIED THAT IT HAS BEEN EXTENDED NOW ACROSS THE COUNTRY.

IT SEEMS CLEAR, HOWEVER, THAT IN APPLYING THIS PROGRAM, THE FEDERAL GOVERNMENT IS WILLING TO DRAW ON THE RESOURCES OF THE UI FUND AND NOT COMMIT ITS OWN RESOURCES TO MAKE INDIVIDUAL PROJECTS FEASIBLE. ACCORDINGLY, PROVINCIAL "TOP UP" MONEY IS NECESSARY TO GET PROGRAMS UNDERWAY. WE IN ONTARIO HAVE RESPONDED TO THIS CHALLENGE AND HAVE COMMITTED \$15 MILLION TO THE SUPPORT OF JOINTLY FUNDED PROJECTS DURING THE CURRENT FISCAL YEAR. THIS IS OF COURSE IN ADDITION TO THE \$235 MILLION THAT WE ARE SPENDING ON OUR OWN ACCOUNT FOR JOB CREATION ACTIVITIES, INCLUDING \$90 MILLION FOR YOUTH EMPLOYMENT PROGRAMS.

WE ARE CONCERNED, HOWEVER, THAT THERE HAS NOT BEEN SUFFICIENT ATTENTION PAID TO INTEGRATING THE VARIOUS JOINTLY FUNDED ACTIVITIES INTO A COMPREHENSIVE PLAN, PARTICULARLY IN A WAY WHICH WILL PROMOTE OUR LONG-TERM STRATEGIC OBJECTIVES IN ECONOMIC DEVELOPMENT. MORE WORK NEEDS TO BE DONE IN THIS AREA, AND THIS WILL INVOLVE CLOSE FEDERAL/PROVINCIAL AND INTERPROVINCIAL CO-OPERATION.

ASIDE FROM THE JOB CREATION PROGRAMS FINANCED BY UI FUNDS AND PROVINCIAL MONIES, WE ARE ALSO NOW DEVELOPING PROJECTS TO BE FUNDED THROUGH VARIOUS OTHER PROGRAMS, FOR INSTANCE, THE CANADA DEVELOPMENT COMMUNITY PROGRAM, THE INDUSTRIAL AND LABOUR ADJUSTMENT PROGRAM, THE EMPLOYMENT PROGRAM FOR THE DISADVANTAGED, ETC. THE FEDERAL GOVERNMENT HAS BEEN QUICK TO ANNOUNCE INITIATIVES IN THIS AREA BUT A GOOD DEAL SLOWER TO IMPLEMENT THEM.

IT IS ESSENTIAL THAT WE MOVE FORWARD WITH DISPATCH ON THESE PROJECTS. PROVINCES SHOULD TOGETHER PRESS THE FEDERAL GOVERNMENT TO MAKE THE ELIGIBILITY CRITERIA FOR FUNDING UNDER THESE INITIATIVES CLEAR AND FLEXIBLE SO AS TO ALLOW US TO MAKE OPTIMAL USE OF THE FUNDS IN ADDRESSING THE EMPLOYMENT NEEDS OF OUR MOST DISADVANTAGED SECTORS.

WE NEED IN PARTICULAR TO CONCERN OURSELVES WITH CREATING EMPLOYMENT OPPORTUNITY FOR YOUTH, THE DISABLED, NATIVE PEOPLES, AND OTHER VISIBLE MINORITIES. THERE IS A TENDENCY IN TOUGH ECONOMIC TIMES TO SET ASIDE BROADER SOCIAL CONCERNS. THIS WE MUST NOT DO.

IN FACT, UNEMPLOYMENT PLACES ADDITIONAL STRAINS ON OUR SOCIAL FABRIC AND CALLS, THEREFORE, FOR POLICIES AND PROGRAMS WHICH ENFORCE THAT FABRIC. WE SHOULD NOT THEREFORE COMPROMISE ON OUR COMMITMENT TO ASSIST THOSE IN GREATEST NEED. NOT ONLY WOULD SUCH A RETRENCHMENT BE IMPRUDENT; IT WOULD BE INHUMANE.

IN ADDRESSING THE NEED FOR JOB CREATION, I HAVE BEEN TALKING ABOUT A BASICALLY DEFENSIVE POSTURE IN RESPONSE TO CURRENT ECONOMIC CONDITIONS. IT IS MY VIEW, HOWEVER, THAT WE SHOULD BE SEEKING OPPORTUNITY IN ADVERSITY AND PLANNING NOW FOR ECONOMIC RECOVERY.

THE HUMAN POTENTIAL OF THIS COUNTRY IS OUR MOST PRECIOUS NATURAL RESOURCE. WE NEED TO DEVELOP IT MORE FULLY AND THE CURRENT LOW IN ECONOMIC ACTIVITY PROVIDES AN OPPORTUNITY FOR THIS DEVELOPMENT. I AM, OF COURSE, TALKING ABOUT THE NEED FOR TRAINING.

THE NEW NATIONAL TRAINING PROGRAM PROVIDES AN OPPORTUNITY FOR US ALL TO RENEW OUR COMMITMENT TO TRAINING. WE WELCOME THE FEDERAL INITIATIVE IN THIS AREA AND THE ENHANCED FUNDING THAT HAS BEEN PROMISED. WE ACCEPT THE NEED TO ORIENT OUR TRAINING PROGRAMS MORE EFFECTIVELY TO THE NEEDS OF THE LABOUR MARKET, PARTICULARLY THE NEEDS OF OUR HIGH TECHNOLOGY GROWTH INDUSTRIES.

HOWEVER, WE ARE CONVINCED THAT SUCCESSFUL IMPLEMENTATION OF THIS INITIATIVE IS PREDICATED ON CLOSE FEDERAL/PROVINCIAL AND INTERPROVINCIAL CO-OPERATION. THIS MUST BE A JOINT ENTERPRISE AMONG GOVERNMENTS, AND IN CONCERT WITH THE PRIVATE SECTOR, OR IT WILL FAIL.

I AM GRATIFIED BY THE PROGRESS THAT HAS BEEN MADE RECENTLY, AFTER A SOMEWHAT SHAKY START, TO ESTABLISH THIS COLLABORATIVE STRUCTURE. THE NEEDS OF THE PROVINCES WERE RECOGNIZED IN LAST-MINUTE AMENDMENTS TO THE NATIONAL TRAINING ACT. WE ARE NOW PUTTING THE FINAL TOUCHES TO OUR TRAINING AGREEMENT WITH THE FEDERAL GOVERNMENT. OUR NEGOTIATIONS ON THE AGREEMENT HAVE IN LARGE MEASURE BEEN SUCCESSFUL.

THERE WERE, OF COURSE, THE USUAL NUMBER OF DIFFICULT ISSUES, SOME OF PRINCIPLE AND SOME OF MONEY. BUT, IN BALANCE, WE ARE ARRIVING AT A WORKABLE ARRANGEMENT. WE WERE ABLE TO ACHIEVE THIS BECAUSE WE NEGOTIATED WITHIN A FRAMEWORK OF CO-OPERATION, AND I AM SURE THAT SUCCESSFUL IMPLEMENTATION OF THE AGREEMENT WILL DEPEND ON CONTINUING THAT CO-OPERATION.

THERE IS ALSO, OF COURSE, THE NEED FOR INTERPROVINCIAL CO-OPERATION IN THE TRAINING FIELD AND THERE ARE A NUMBER OF AREAS WHERE OUR TRADITIONAL EFFORTS CAN BE EXTENDED EVEN FURTHER, PARTICULARLY IN TERMS OF ENHANCING THE MOBILITY OF WORKERS. FOR EXAMPLE, WE NEED TO EXPAND THE "RED SEAL" PROGRAM AND WORK TOWARDS THE MUTUAL RECOGNITION OF OTHER PROVINCIAL OCCUPATIONAL CERTIFICATIONS.

MORE THAN ANYTHING ELSE, WE NEED TO MOVE FORWARD NOW AT BOTH LEVELS OF GOVERNMENT TO WORK WITH THE INDUSTRIAL COMMUNITY TO ACHIEVE OUR TRAINING OBJECTIVES. BOTH LABOUR AND MANAGEMENT MUST BE INVOLVED AND MUST JOIN TOGETHER WITH GOVERNMENT IN A COLLABORATIVE ENTERPRISE. THE DEVELOPMENT OF OUR HUMAN RESOURCES IS TOO IMPORTANT AN AREA TO BE FRACTURED BY ADVERSARIAL STANCES.

NO ONE PARTY CAN SUCCESSFULLY ADDRESS OUR TRAINING NEEDS IN ISOLATION. CERTAINLY GOVERNMENT CANNOT DO IT ALONE. AT EVERY STAGE IN THE TRAINING PROCESS - THE DEFINITION OF TRAINING NEEDS, THE DESIGN OF POLICIES AND PROGRAMS TO MEET THOSE NEEDS, AND THE IMPLEMENTATION OF THOSE PROGRAMS - PRIVATE SECTOR INVOLVEMENT IS ESSENTIAL.

THIS IS MOST OBVIOUS IN THE CASE OF INDUSTRIAL TRAINING. WE MUST NOW MOVE TO CHALLENGE INDUSTRY TO MEET ITS OBLIGATION TO TRAIN FOR ITS OWN NEEDS, WHILE PROVIDING GOVERNMENTAL ASSISTANCE WHERE APPROPRIATE, PARTICULARLY IN A DEPRESSED ECONOMIC ENVIRONMENT. TRAINING SHOULD BE INCREASED, NOT REDUCED, DURING THE DOWNTURN TO PREPARE FOR FUTURE GROWTH. IDLE PLANTS AND WORKERS SHOULD BE TURNED TO TRAINING ACTIVITIES WHEN PRODUCTION SLOWS DOWN, AND GOVERNMENTAL PROGRAMS SHOULD BE DEVELOPED TO ENHANCE THIS KIND OF TRAINING.

DURING THE COMING MONTHS, WE, IN ONTARIO, WILL BE EXPLORING VARIOUS WAYS OF MAKING THIS HAPPEN, IN COLLABORATION WITH BOTH INDUSTRY AND THE FEDERAL GOVERNMENT.

THE EXPANSION OF INDUSTRIAL TRAINING MUST CERTAINLY BE A HIGH PRIORITY IN DEVELOPING THE NEW NATIONAL TRAINING PROGRAM. IT IS, HOWEVER, ONLY A PART OF THE WHOLE. IT MUST BE FULLY INTEGRATED WITH THE INSTITUTIONAL TRAINING SYSTEM DEVELOPED AND OPERATED BY THE PROVINCES. THE DEMARCATION LINES BETWEEN INDUSTRIAL AND INSTITUTIONAL TRAINING ARE, IN MANY WAYS, ARTIFICIAL AND NEED TO BE BLURRED. WE NEED TO INTRODUCE MORE FLEXIBILITY INTO OUR TRAINING ACTIVITIES TO EXPLOIT THE ADVANTAGES OF DIFFERENT TRAINING SITES AND TO DEVELOP PRODUCTIVE INTERACTION BETWEEN THE WORLD OF LEARNING AND THE WORLD OF WORK. THIS IS OUR OBJECTIVE IN ONTARIO AND I KNOW THIS IS ONE WHICH YOU ALL SHARE.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES
Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/015

Remarks by The Honourable William G. Davis,
Premier of Ontario
On the Constitution and Native Rights

THE CONSTITUTION ACT 1982 REQUIRES A FIRST MINISTERS' CONFERENCE ON ABORIGINAL AND TREATY RIGHTS TO BE HELD BEFORE APRIL 17, 1983 AND PROVIDES FOR THE PARTICIPATION OF NATIVE REPRESENTATIVES AT THE CONFERENCE. MEETINGS INVOLVING THE FEDERAL GOVERNMENT AND THE TEN PROVINCES ARE CHALLENGING AT THE BEST OF TIMES. WITH THE REQUIRED INVOLVEMENT OF NATIVE REPRESENTATIVES PLUS THOSE FROM THE YUKON AND NORTHWEST TERRITORIES GOVERNMENTS, THE ORGANIZATIONAL CHALLENGE FACING US IS A DIFFICULT ONE INDEED.

THE PURPOSE OF THE CONFERENCE IS TO IDENTIFY AND DEFINE ABORIGINAL AND TREATY RIGHTS AND TO CONSIDER ANY OTHER CONSTITUTIONAL MATTERS OF DIRECT CONCERN TO CANADA'S NATIVE PEOPLES. HOWEVER, THESE OTHER MATTERS REMAIN TO BE DETERMINED.

IT, THEREFORE, SEEMS TO ME THAT THE FIRST TASK FACING US AS PROVINCES IS TO WORK OUT JOINTLY WITH THE FEDERAL GOVERNMENT AND THE REPRESENTATIVES OF THE NATIVE PEOPLES A PROCESS TO PREPARE FOR THE FIRST MINISTERS' CONFERENCE. THAT PROCESS MUST ALLOW US TO GET USED TO WORKING TOGETHER ON A TRIPARTITE BASIS AS WE DEFINE THE CONFERENCE AGENDA MORE SPECIFICALLY AND SHARE OUR PERCEPTIONS OF WHAT EACH ITEM ENCOMPASSES.

FOLLOWING HIS CONSULTATIONS WITH THE NATIONAL NATIVE LEADERS, THE PRIME MINISTER HAS INDICATED THAT THEY REGARD NEXT FEBRUARY OR MARCH AS THE MOST OPPORTUNE TIME TO HOLD THE FIRST MINISTERS' CONFERENCE. THESE DATES ARE ACCEPTABLE TO ME AS THEY WOULD GIVE OUR RESPECTIVE MINISTERS AND OFFICIALS THE OPPORTUNITY TO MEET WITH NATIVE REPRESENTATIVES TO PLAN FOR THE MEETING.

THE DEMANDING ECONOMIC PROBLEMS FACING CANADA TODAY MUST NOT BECOME AN EXCUSE TO DIVERT OUR ATTENTION FROM THE COMPLEX CONSTITUTIONAL ISSUES OF CONCERN TO NATIVE PEOPLES. THESE ISSUES ARE NOT GOING TO DISAPPEAR. IN SPITE OF OTHER DEMANDS ON OUR TIME THE GOVERNMENT OF ONTARIO IS COMMITTED TO DEVOTE THE REQUIRED EFFORTS TO ENSURE THAT THE FIRST MINISTERS' CONFERENCE WILL BE A CONSTRUCTIVE STEP IN FINDING REAL AND LASTING SOLUTIONS TO THE PROBLEMS OF NATIVE PEOPLES.

THE NATURE OF THESE LONG-STANDING PROBLEMS IS SUCH THAT THEY WON'T ALL BE SOLVED IN A SINGLE TWO-DAY MEETING. BUT FROM OUR PERSPECTIVE, THAT MEETING SHOULD BE THE BASIS FOR CONTINUING DISCUSSIONS BETWEEN THE GOVERNMENTS OF CANADA AND OUR NATIVE PEOPLES.

FOR MY PART, I INTEND TO CONTINUE THE CONSULTATIVE SESSIONS I HAVE HELD WITH THE MAJOR NATIVE ORGANIZATIONS IN ONTARIO. THE PURPOSE OF THESE MEETINGS HAS BEEN TO ALLOW EACH SIDE TO GAIN A BETTER UNDERSTANDING OF EACH OTHER'S POINT OF VIEW. I HAVE USED THE OPPORTUNITY TO INFORM THE STATUS INDIAN REPRESENTATIVES THAT THE GOVERNMENT OF ONTARIO HAS NO DESIRE TO INTERFERE WITH THEIR UNIQUE RELATIONSHIP WITH THE GOVERNMENT OF CANADA. AT THE SAME TIME, I HAVE REMINDED THEM THAT CONSTITUTIONAL SOLUTIONS TO THEIR PROBLEMS REQUIRE PROVINCIAL APPROVAL AND THAT THE INVOLVEMENT OF PROVINCES AS FULL PARTICIPANTS IN THE DISCUSSIONS IS THEREFORE NECESSARY. THE SHARING OF PERCEPTIONS AND VIEWS IN THESE BILATERAL SESSIONS HAS, I BELIEVE, BEEN BENEFICIAL BOTH TO THE GOVERNMENT AND TO THE NATIVE PEOPLES OF ONTARIO.

IN CONCLUSION, I WOULD ASK MY FELLOW PREMIERS TO JOIN WITH ME IN RESTATING OUR COMMITMENT TO THIS CONSTITUTIONAL REFORM PROCESS WITH THE REPRESENTATIVES OF OUR NATIVE PEOPLES.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Aout, 1982

DOCUMENT: 850-20/015

Traduction du Secrétariat

Allocution de l'honorable William G. Davis
Premier ministre de l'Ontario sur la
constitution et les droits des autochtones

LA LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1982 REND OBLIGATOIRE LA TENUE D'UNE CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES SUR LES DROITS ANCESTRAUX OU ISSUS DE TRAITES DES PEUPLES AUTOCHTONES AVANT LE 17 AVRIL 1983 ET PREVOIT LA PARTICIPATION DE REPRESENTANTS AUTOCHTONES A CETTE CONFERENCE. LES REUNIONS ENTRE LE GOUVERNEMENT FEDERAL ET LES DIX PROVINCES CONSTITUENT DEJA UN DEFI OR LA PARTICIPATION DES REPRESENTANTS AUTOCHTONES ET DES GOUVERNEMENTS DU YUKON ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST RENDRA CE DEFI ENCORE PLUS GRAND.

L'OBJET DE LA CONFERENCE EST DE DETERMINER ET DE DEFINIR LES DROITS ANCESTRAUX OU ISSUS DE TRAITES DES PEUPLES AUTOCHTONES ET D'ETUDIER TOUTE AUTRE QUESTION QUI INTERESSE DIRECTEMENT LES PEUPLES AUTOCHTONES DU CANADA. CES AUTRES QUESTIONS RESTENT TOUTEFOIS A PRECISER.

IL M'APPARAÎT DONC QUE LA PREMIERE TACHE A LAQUELLE LES PROVINCES DOIVENT S'ATTAQUER CONSISTE A DEFINIR, EN COLLABORATION AVEC LE GOUVERNEMENT FEDERAL ET LES REPRESENTANTS DES PEUPLES AUTOCHTONES, LES MODALITES DE LA CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES. CE PROCESSUS DOIT PERMETTRE AUX TROIS PARTIES DE TRAVAILLER DE CONCERT A L'ELABORATION D'UN ORDRE DU JOUR DETAILLE ET D'EXPLIQUER LEUR PERCEPTION DE LA PORTEE DE CHAQUE ARTICLE.

A LA SUITE DES CONSULTATIONS QU'IL A EUES AVEC LES DIRIGEANTS AUTOCHTONES A L'ECHELLE NATIONALE, LE PREMIER MINISTRE FEDERAL A SOULIGNE QU'IL SERAIT A SON AVIS PLUS OPPORTUN QUE LA CONFERENCE AIT LIEU EN FEVRIER OU MARS PROCHAIN. CES DATES ME CONVIENNENT PARCE QU'ELLES PERMETTRAIENT A NOS MINISTRES ET A NOS FONCTIONNAIRES RESPECTIFS DE RENCONTRER LES REPRESENTANTS AUTOCHTONES POUR PREPARER LA REUNION.

LES PROBLEMES ECONOMIQUES EXIGEANTS AUXQUELS LE CANADA FAIT PRESENTEMENT FACE NE DOIVENT PAS SERVIR DE PRETEXTE A LA MISE AU RANCART DES QUESTIONS CONSTITUTIONNELLES COMPLEXES QUI INTERESSENT LES AUTOCHTONES. CES QUESTIONS NE SE REGLERONT PAS D'ELLES-MEMES. C'EST POURQUOI, MALGRE SES AUTRES PREOCCUPATIONS, LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S'ENGAGE A CONSACRER TOUS LES EFFORTS NECESSAIRES POUR FAIRE DE LA CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES UNE ETAPE UTILE DANS LA RECHERCHE DE SOLUTIONS CONCRETES ET DURABLES AUX PROBLEMES DES AUTOCHTONES.

CES PROBLEMES TRADITIONNELS SONT TELS QU'IL SERA IMPOSSIBLE DE TOUS LES RESOUDRE EN DEUX JOURS. NOUS CROYONS TOUTEFOIS QUE CETTE REUNION JETTERA LES BASES DE DISCUSSIONS PERMANENTES ENTRE LES GOUVERNEMENTS DU CANADA ET LES AUTOCHTONES DE CE PAYS.

DE MON COTE, J'AI L'INTENTION D'AVOIR D'AUTRES SEANCES DE CONSULTATION AVEC LES PRINCIPALES ORGANISATIONS AUTOCHTONES DE L'ONTARIO. CES REUNIONS DOIVENT PERMETTRE A CHAQUE PARTIE DE MIEUX COMPRENDRE LES POSITIONS DE L'AUTRE. J'AI UTILISE CETTE TRIBUNE POUR INFORMER LES REPRESENTANTS DES INDIENS INSCRITS QUE LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO N'A AUCUNEMENT L'INTENTION DE S'INGERER DANS LA RELATION PARTICULIERE QU'ILS ENTRETIENNENT AVEC LE GOUVERNEMENT DU CANADA. JE LEUR AI PAR LA MEME OCCASION RAPPELE QUE LES SOLUTIONS CONSTITUTIONNELLES A LEURS PROBLEMES SONT SUJETTES A L'APPROBATION DES PROVINCES ET QUE CES DERNIERES DOIVENT DONC PARTICIPER AUX DISCUSSIONS A PART ENTIERE. J'ESTIME QUE L'ECHANGE DE POINTS DE VUE AU COURS DE CES SEANCES BILATERALES A ETE BENEFIQUE TANT POUR LE GOUVERNEMENT QUE POUR LES PEUPLES AUTOCHTONES DE L'ONTARIO.

EN TERMINANT, JE DEMANDE A MES HOMOLOGUES DES AUTRES PROVINCES DE REAFFIRMER AVEC MOI NOTRE ENGAGEMENT A POURSUIVRE LE PROCESSUS DE REVISION CONSTITUTIONNELLE AVEC LES REPRESENTANTS DES PEUPLES AUTOCHTONES.

August 26, 1982

23RD ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

COMMUNIQUE - ECONOMIC RECOVERY PROGRAM

At their 23rd Annual Premiers' Conference in Halifax, the Premiers agreed unanimously that decisive economic action to create jobs and improve the investment climate is required if Canada is to participate fully in the international economic recovery.

They urged the Federal Government to join with the provinces in developing the appropriate conditions and policies to restore investor and consumer confidence in Canada. The Premiers are confident that clear, certain and consistent economic policy can convert Canada's substantial human and natural resource strengths into jobs and economic growth.

Consumers and investors are questioning whether Canada can achieve its vast potential. Both investment and consumer spending have fallen sharply. The Premiers agreed that the future of Canada depends among other things on our ability to attract and retain investment activities. Investment is the difference between jobs and unemployment; it is an important source of productivity growth.

The Premiers expressed concern over the growing trend of the Federal Government to pursue and develop economic policies without adequate consultation with the provinces. The Premiers said that a coordinated and comprehensive federal-provincial strategy is required to restore confidence and growth in the Canadian economy. Given the significant economic responsibilities of both orders of government, the Federal Government cannot achieve positive economic results without provincial support and participation.

As part of their economic recovery plans each government is developing and exercising restraint on public sector wages, prices and expenditures within their respective jurisdictions. The majority of Provinces declared that, given the diversity of economic interests and circumstances across Canada, and the constitutional division of powers, individual programs developed by each provincial government are more likely to ensure the success of a restraint program than the one program of the federal government.

The Premiers emphasized that restraint was but one element of ensuring economic recovery.

A comprehensive plan of action should include the following:

MONETARY POLICY

- An immediate change in monetary policy whereby the Government of Canada will ensure that Canadians receive the full benefit of falling interest rates and that Canadian rates are not kept artificially high in relation to U.S. rates.

INVESTMENT POLICY

- Developing with the Federal Government a dramatic program to restore the loss of investor confidence in Canada and to create jobs.
- The majority of provinces favored abolishing the Foreign Investment Review Agency. All provinces except Manitoba agreed that substantial change is required in the policy concerning foreign investment as reflected in the existing approach of F.I.R.A. which would enable the development of pragmatic policies designed to restore investor confidence, the economic future of Canada and to create a positive climate for foreign investment.

- Substantial changes in the National Energy Program to encourage further Canadian equity investment without continuing to discourage foreign investment in development of Canada's oil and gas reserves.
- Encouraging productive equity investments by Canadians through tax incentives and in particular specific incentives to motivate Canadians to place their savings in job creating common share equity financing rather than in passive debt instruments.

FISCAL POLICY

- A renewed fiscal effort by all governments to develop long term plans to reduce deficits and work towards a manageable public debt.

FEDERAL-PROVINCIAL FINANCING

- To assure the Provinces' ability to address economic and social problems no further reductions in Established Program Financing such as health and education which would further erode provincial finances and impair their ability to address economic problems.
- Reduce aggregate government expenditures by eliminating unnecessary duplication of effort by federal and provincial governments.

INTERNATIONAL TRADE

- Involving provinces in expanding foreign trade opportunities to secure existing jobs and create new ones. To this end, provide for the consultation of the provinces and their participation in the November meeting of G.A.T.T. (General Agreement of Trade and Tariffs).

JOINT PROJECT DEVELOPMENT

- To support and complement the other elements of economic recovery the provinces will expedite projects, both jointly and on their own, in areas of transportation, ports, energy and other areas that are required to improve Canada's competitive marketing position and increased employment.

The Premier's stressed that the present economic situation required renewed cooperation on their part and that of the federal government in order to attain increased productivity with strong and sustained economic recovery.

The Premiers therefore proposed that a Federal-Provincial Conference of First Ministers be held in the week of September 13 to implement this comprehensive program for Canadian economic recovery.

Le 26 août 1982

23^e CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX

PROGRAMME DE RELANCE ECONOMIQUE -
COMMUNIQUE

A leur 23^e conférence annuelle, tenue à Halifax, les Premiers ministres provinciaux ont convenu à l'unanimité qu'il est nécessaire de prendre des mesures économiques décisives pour créer des emplois et améliorer l'état des investissements, si l'on veut que le Canada participe pleinement à la relance économique internationale.

Ils ont pressé le gouvernement fédéral de se joindre aux provinces afin de mettre en place les conditions et les principes appropriés en vue de restaurer la confiance des investisseurs et des consommateurs envers le Canada. Les Premiers ministres provinciaux sont persuadés qu'une politique économique claire, définie et cohérente peut transformer en emplois et en croissance économique les atouts considérables que représentent les ressources humaines et naturelles du Canada.

Les consommateurs et les investisseurs se demandent si le Canada peut réaliser son vaste potentiel. On a enregistré une baisse radicale tant des investissements que des dépenses de consommation. Les Premiers ministres provinciaux ont convenu que l'avenir du Canada dépend entre autres de notre aptitude à attirer et à retenir les investissements. En effet, c'est l'investissement qui fait la différence entre l'emploi et le chômage; il représente un important facteur de croissance de la productivité.

Les Premiers ministres provinciaux ont exprimé leur inquiétude au sujet de la tendance de plus en plus prononcée du gouvernement fédéral à favoriser et à élaborer des politiques économiques sans consulter suffisamment les provinces. Les Premiers ministres provinciaux sont d'avis qu'il est nécessaire de disposer d'une stratégie fédérale-provinciale coordonnée et exhaustive afin de rétablir la confiance en l'économie canadienne et de faire en sorte que sa croissance reprenne. Eu égard aux importantes responsabilités économiques des deux paliers de gouvernement, le gouvernement fédéral ne peut obtenir de résultats économiques positifs sans l'appui et la participation des provinces.

Dans le cadre de leurs programmes de relance économique, les divers gouvernements sont en train de planifier et d'imposer des restrictions relatives aux salaires dans la fonction publique, aux prix et aux dépenses dans leurs administrations respectives. La majorité des provinces est d'avis qu'en raison, d'une part, de la diversité des intérêts et des conditions économiques dans les différentes régions du Canada et, d'autre part, de la répartition des pouvoirs prévue par la Constitution, les programmes particuliers élaborés par chaque gouvernement provincial sont vraisemblablement plus à même que le programme fédéral d'assurer le succès d'un programme de restrictions.

Les Premiers ministres provinciaux ont également souligné que les restrictions ne représentent qu'un des éléments nécessaires pour assurer la reprise économique.

Un plan d'action exhaustif devrait comprendre les mesures suivantes:

LA POLITIQUE MONETAIRE

- Une modification immédiate de la politique monétaire par laquelle le gouvernement du Canada veillera à ce que les Canadiens retirent pleinement les avantages de la baisse des taux d'intérêt et à ce que les taux canadiens ne soient pas maintenus à un niveau artificiellement élevé par rapport aux taux américains.

LA POLITIQUE D'INVESTISSEMENT

- L'élaboration avec le gouvernement fédéral d'un programme radical destiné à redonner confiance aux investisseurs en vue de créer des emplois.
- La majorité des provinces est en faveur de l'abolition de l'Agence d'examen de l'investissement étranger. Toutes les provinces, sauf le Manitoba, ont convenu qu'il est nécessaire de modifier substantiellement la politique relative à l'investissement étranger telle qu'elle se manifeste dans la formule actuelle de l'A.E.I.E. Cette modification devrait permettre l'élaboration de principes pratiques conçus pour restaurer la confiance des investisseurs dans l'avenir économique du Canada et créer des conditions favorables à l'investissement étranger.
- Une modification substantielle du Programme énergétique national en vue de favoriser l'accroissement du capital d'investissement canadien tout en cessant de décourager les investissements étrangers en matière d'exploitation des ressources pétrolières et gazières du Canada.
- L'incitation des Canadiens à contribuer au capital d'investissement productif par le recours à des stimulants fiscaux, en particulier des stimulants précis pour encourager les Canadiens à utiliser leurs économies comme capital d'investissement sous forme d'actions ordinaires afin de créer des emplois, plutôt que pour des investissements ne portant pas intérêt.

LA POLITIQUE FISCALE

- Un effort renouvelé de tous les gouvernements dans le domaine fiscal afin de définir des plans à long terme pour réduire les déficits et amener la dette publique à un niveau raisonnable.

LES RAPPORTS ENTRE LE GOUVERNEMENT FEDERAL ET LES PROVINCES EN MATIERE DE FINANCEMENT

- L'abandon de toute autre réduction au chapitre du financement des programmes établis, notamment dans les secteurs de la santé et de l'éducation, de façon à laisser aux provinces la capacité de faire face aux problèmes économiques et sociaux, à ne pas réduire davantage leurs moyens financiers et à ne pas nuire à leur aptitude à faire face aux problèmes économiques.
- Une réduction des dépenses gouvernementales globales en éliminant tout double emploi inutile d'initiatives fédérales et provinciales.

LE COMMERCE INTERNATIONAL

- La participation des provinces à l'élargissement des perspectives en matière de commerce international pour protéger les emplois actuels et en créer de nouveaux et, à cette fin, la tenue de consultations avec les provinces et leur participation à la réunion de G.A.T.T. (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce) qui se tiendra en novembre.

L'ELABORATION DE PROJETS CONJOINTS

- Les provinces appuieront et compléteront les autres éléments du redressement économique en lançant, soit conjointement ou seules, les projets requis dans les secteurs des transports, des ports, de l'énergie et autres afin d'améliorer la position concurrentielle du Canada en matière de commerce.

Les Premiers ministres provinciaux ont souligné que la conjoncture économique actuelle exige de leur part et de celle du gouvernement fédéral des efforts renouvelés de coopération de façon à en arriver à une reprise économique solide et soutenue.

Les Premiers ministres provinciaux ont par conséquent proposé la tenue d'une Conférence fédérale-provinciale des Premiers ministres au cours de la semaine du 13 septembre afin de discuter de ce programme exhaustif de relance de l'économie canadienne.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/018

Quebec's Comments on Energy Matters

QUEBEC'S COMMENTS ON ENERGY MATTERS

Quebec's comments on energy matters relate mainly to the federal energy program update and offshore resources. Before moving on to the questions of interest to Quebec, it should be pointed out that the update to the energy policy was necessary because of the general dissatisfaction caused by the action taken by Ottawa on energy matters.

Quebec is concerned about the federal government's intentions with regard to natural gas distribution. Originally, construction work on the branch lines serving the Eastern Townships, the Beauce, and the Saguenay-Lac St-Jean region was to have been carried out by the carrier, Trans Quebec & Maritimes Pipeline Inc, and taken into consideration when calculating rates for eastern Canada. Now, the federal government has announced, without consulting the carrier, the distributors or the Government of Quebec, that its contribution to the cost of branch line construction will be limited to \$ 500 million. According to the latest estimates from TQ&M, branch line construction could cost nearly \$ 700 million. Moreover, according to the update, maintenance and operating costs are now to be borne by distributors, instead of the carrier as originally planned.

These changes in the rules will make it more difficult to bring natural gas to consumers east of Montreal, which is still

one of the major objectives of Quebec's energy policy. The Government of Quebec agrees that the fund for branch line construction in Quebec should be transferred to gas distributors. If the federal government does not increase its contribution, Quebec will use the fund to build as many branch lines as possible, even though there will not be enough money to build the branch lines authorized by the National Energy Board in April 1980.

As far as maintenance and operating costs are concerned, a way must be found of ensuring that Quebec consumers do not pay a higher price for their natural gas than the people of Ontario. As things now stand, the terms and conditions attached to the federal government's \$ 500 million fund run counter to its policy on natural gas prices in the eastern zone, and would entail a surcharge on consumers that would hinder considerably the efforts to move more natural gas into Quebec.

The Arctic pilot project and the methane tanker port are of particular interest to the Government of Quebec since Gros Cacouna, one of the two sites under consideration for the port, is in Quebec. The project has Quebec's support and the government will do everything in its power to ensure that Gros Cacouna is chosen. Quebec hopes to have information soon from the federal government on the latest developments in the matter.

As regards heavy oil surpluses in Quebec, we are pleased that the federal government has decided to encourage exports of heavy oil and reduce imports. This will have a limited effect, however, on heavy fuel oil surpluses, as will federal attempts to encourage refineries in eastern Canada to produce less heavy oil. The only long term solution to the problem of surpluses is to build a central heavy oil upgrading plant in the Montreal area and it is for that reason that Quebec has been providing support for the Carmont project for the past two years. The federal government's intentions with respect to the project are still unclear and the measures announced by Ottawa so far have been insignificant in monetary terms by comparison with oil sand projects such as Alsands. It is worth noting that implementing the Carmont project would reduce oil imports by 48,000 b/d at a cost of \$ 3 a barrel, compared with \$ 13 a barrel for Alsands.

With regard to offshore resources, the agreement of 1964 with the Atlantic provinces on territorial allocation in the Gulf of the St Lawrence recognizes each province's right of ownership over its territory and the resources therein. The Government of Quebec wishes, therefore, to re-affirm its exclusive rights to that part of the Gulf which belongs to it and understands the position of those other provinces involved in disputes with the federal government over offshore resources. For geographical and legal reasons however, the solution to the problems of other provinces does not necessarily lie in the arguments used in Quebec's case. Consequently, Quebec will intervene in disputes of this kind only if its rights and interests are at stake.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/018

Commentaires du Québec sur
les questions énergétiques

CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES DES PROVINCES

HALIFAX 24-26 AOUT 1982

COMMENTAIRES DU QUEBEC SUR LES QUESTIONS ENERGÉTIQUES

Les commentaires du Québec sur les questions énergétiques portent essentiellement sur la mise à jour de la politique énergétique fédérale et les ressources "Off Shore".

Notons, avant d'aborder les points qui intéressent le Québec, que la mise à jour de la politique énergétique fédérale s'imposait en raison du climat d'insatisfaction généralisée qu'avaient entraîné les interventions d'Ottawa dans le secteur de l'énergie.

Le Québec est préoccupé des intentions du gouvernement fédéral dans le dossier de la distribution du gaz naturel. Alors qu'il avait été prévu jusqu'à maintenant que les travaux de construction des latéraux appelés à desservir les régions des Cantons de l'Est, de la Beauce et du Saguenay/Lac St-Jean devaient être pris en charge par le transporteur, TransQuébec et Maritimes, et inclus dans la base de tarification de l'Est canadien, le gouvernement fédéral a annoncé, et ce, sans aucune consultation avec le transporteur, les distributeurs gaziers, ni le gouvernement du Québec, qu'il limiterait à 500 millions de dollars sa contribution à la construction de ces latéraux. D'après les dernières évaluations, fournies par TQ&M, des coûts de construction de ces latéraux, ceux-ci pourraient atteindre près de 700 millions de dollars. De plus, les coûts d'entretien et d'exploitation seraient désormais à la charge des distributeurs gaziers, alors qu'avant la mise à jour, il était prévu que ces coûts seraient à la charge du transporteur.

Ces changements dans les règles du jeu, rendront plus difficile la pénétration du gaz naturel à l'Est de Montréal. Cette pénétration

.../2

reste l'un des objectifs majeurs de la politique québécoise de l'énergie. Le gouvernement du Québec est d'accord pour que le fonds créé en vue de la construction des latéraux au Québec soit transféré aux distributeurs gaziers. Si le gouvernement fédéral ne consent pas à augmenter cette somme, il s'agira pour le Québec d'utiliser ce fonds de façon à construire le maximum de latéraux possible, tout en étant bien conscient de l'insuffisance de la somme allouée pour construire les latéraux tel qu'autorisé par l'Office national de l'énergie en avril 1980.

En ce qui concerne les coûts d'entretien et d'exploitation, il est essentiel que l'on trouve un moyen pour que les consommateurs québécois n'aient pas à payer le gaz naturel à un prix plus élevé que les consommateurs ontariens. En effet, telles que formulées actuellement, les modalités qui entourent l'octroi par le gouvernement fédéral du fonds de 500 millions iraient à l'encontre de la politique fédérale sur les prix du gaz naturel dans la zone Est et elles gêneraient singulièrement la pénétration du gaz naturel au Québec, par la surcharge qu'elles imposeraient aux consommateurs.

En ce qui a trait au projet pilote de l'Arctique et au port méthanier, rappelons que le gouvernement du Québec s'intéresse particulièrement à ce projet puisque l'un des deux sites envisagés pour l'implantation du port de déchargement des méthaniers est situé sur le territoire québécois, à Gros-Cacouna. Le Québec appuie le projet, et a décidé de tout mettre en oeuvre pour que Gros-Cacouna soit choisi comme site d'implantation du port. Le Québec espère avoir bientôt du gouvernement fédéral des éclaircissements sur les derniers développements du dossier.

Sur la question des surplus d'huile lourde au Québec, nous sommes satisfaits de la décision du gouvernement fédéral d'encourager l'exportation de ce produit et de diminuer les importations. Toutefois, ces mesures auront un impact limité sur les surplus de mazout lourd, tout comme les intentions fédérales visant à inciter les raffineries de l'Est à produire moins d'huiles lourdes. La seule solution à long terme à la question des surplus d'huiles lourdes réside dans la construction dans la région de Montréal d'une usine centrale de valorisation des huiles lourdes; c'est pour cette raison que le gouvernement du Québec s'est engagé depuis deux ans dans des mesures de soutien au projet. Quant aux intentions fédérales sur ce projet (le projet Carmont), elles demeurent floues et les mesures annoncées jusqu'à présent par le gouvernement d'Ottawa sont peu significatives monétairement, comparé aux mesures annoncées dans le cadre des projets de valorisation des sables bitumineux tel Alsands. Rappelons que la réalisation du projet Carmont permettrait de réduire les importations de pétrole de 48 000 barils/jours à un coût de 3,00 \$ le baril, comparé à 13,00 \$ le baril pour Alsands.

Enfin, concernant la question des ressources "Off Shore", rappelons que l'entente interprovinciale de répartition territoriale du golfe St-Laurent conclue en 1964 avec les provinces de l'Atlantique reconnaît les droits de propriété de chaque province sur le territoire et les ressources qui s'y trouvent. Le gouvernement du Québec tient donc à réaffirmer ses droits exclusifs sur la partie du golfe qui lui appartient et comprend la position des autres provinces qui font face à des litiges avec le gouvernement fédéral sur les ressources "Off Shore". Toutefois, la solution de ces problèmes ne fait pas nécessairement appel aux mêmes arguments, notamment pour des raisons

géographiques et juridiques. C'est pourquoi le Québec n'interviendra dans des litiges de cette nature que dans la mesure où ses droits et ses intérêts seront mis en cause.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/019

Federal-Provincial Relations

Government of Quebec

FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS

It has now become customary at Premiers' Conferences to discuss a number of federal-provincial matters. Once again this year, several topics have been listed under this heading because of specific problems that may arise. However, such discussions also - and this is an interesting point - give an idea of the general state of health of the federal system of government.

What we find every time, and even more so this year, is that our political system is creating problems rather than solving them. It is as if the federal system - or at least the one we have here - carried the germs of a permanently disabling disease and the symptoms were aggravated by its centralizing aims.

Take the example of post-secondary education, which is on the agenda for the conference. The provinces have sole jurisdiction over this area, and have had since 1867, but the federal government seems incapable of understanding and accepting this well-known fact. It is exhausting and altogether disheartening to see the Premiers obliged to wear themselves out defending this vital area against attacks from Ottawa 115 years after an unambiguous agreement on sharing out responsibilities was reached.

Post-secondary education illustrates a sad fact of life: our system of federal government is incapable of coming up with permanent solutions to problems. In the 60s, an acceptable solution, in the form of fiscal arrangements, was finally

found to the 10 year old problem of federal grants to universities. Now Ottawa intends to interfere, very directly, very obviously, and in a most intolerable fashion, in the management of the education system. Yet federal government officials had bragged about devising a system of fiscal transfers that would allow Ottawa to give the provinces financial assistance without interfering in their business. Solutions were found, accepted by all governments, and have been in effect for several years now, yet here is Ottawa stirring things up again, obsessed by the idea of using financing to interfere in post-secondary education. We are starting from scratch again, back where we were in the early 50s, when the federal government started giving direct grants to universities.

The same conclusions are to be drawn from developments in health care, another area where the provinces clearly have jurisdiction. Twenty years or so ago, the provinces and the federal government arrived at a satisfactory arrangement. Although things were not perfect and a number of problems persisted, agreements had been drawn up providing that federal funding would not interfere directly with provincial responsibility for managing the health care system. When the fiscal arrangements were reached in 1977, we even managed to separate the calculation of payments (which then became a purely financial question) from health care administration, in which matter the provinces retained their full independence. It is obvious now that we are moving backwards. In the last year, Ottawa has made it very clear that it intends to set "national" standards, monitor their application, and incorporate these new rules of the game in the Fiscal Arrangements Act by March 1983. Here again, all the discussions of the past 20 years, all the attempts

to make the system something we could at least live with, have resulted solely in temporary arrangements that are proving, in the long run, to be incompatible with Ottawa's real aims.

At the Premiers' conference it will also be possible to have wide-ranging discussions on industrial development and the economic situation as a whole. It is obvious to everyone that in a system like ours, the two levels of government must work closely together, adopt common objectives and co-ordinate whatever action they take. This is particularly important when times are difficult, as they are now. Yet at last February's conference of First Ministers, just six months ago, we witnessed the most frightening display of arrogance, scorn and conceit on the part of federal representatives. Quebec, together with several other provinces, tabled very concrete proposals on assistance for small business, balancing public finances, interest rates and foreign investment policy, but Ottawa was stone deaf as far as they were concerned.

Today, as Ottawa attempts, belatedly, to take the lead in attempts to achieve a recovery, inflationary pressures, for which it is responsible because of its record deficit (almost twice the per capita figure in Quebec), have never been so great. Rather than cut spending by its own departments and agencies, as several provincial governments - particularly Quebec - are doing, the federal government is quite happy to just make reductions in transfer payments to the provinces. In other words, it is passing on some of its deficit to the provinces, steering clear of the fat-cutting exercise it, more than any other government, needs.

At the same time, a whole new system is now in place in the regions and subregions as part of a complex re-organization of economic departments. In spite of its horrendous deficit, the federal government, motivated essentially by its desire for political visibility, is in the process of setting up paralalled governments in each province, governments that will work directly with local authorities, in complete ignorance of measures taken by provincial governments or in competition with them, which is not much better.

Such a state of mind, which could be illustrated by many other examples, is based on a concept of Canada in which the government in Ottawa is the defender of an abstract "national" interest, which is different from that of the provinces. The provincial governments have come to be considered, not as partners or working members of the same body politic, but rather as embarrassing anachronisms to be reduced in size and diminished in power (as the last constitutional exercise showed) and to be controlled, on a more day-to-day basis, by blackmail or unilateral measures. This profound scorn for provincial governments, which goes back to John A. MacDonald is still very much alive in the minds of those political unitarians who rule in Ottawa and profess not to believe in what they - significantly - refer to as "the town council theory of government".

The disastrous economic situation we are now living through shows, therefore, as never before, the dysfunctional and unproductive nature of the machinery of Canadian government. It is too easy to fall back on the world situation, and American policies in particular, as the reason for all our problems. A great many of our present difficulties must be attributed to the inability of our federal system to devise original solutions that can accommodate the various provinces and their diversities. This inherent inflexibility in

the system, which is encouraged by the attempts to centralize everything, means that in Canada today we have an unwieldy government of high costs and overlapping responsibilities that is almost totally unable to act in a co-ordinated and efficient manner.

We no longer believe that the disease can be cured, but in the short term, this state of affairs must be dealt with. Quebec has therefore put forward proposals for immediate action. Whatever the future may hold, the current economic situation demands immediate action by the various governments working concertedly in the closest co-operation. Once again we, and the other provinces, ask the federal government, which still has its hands on the controls of the economy, to look on the provinces as senior partners. We ask first that the federal government deign to listen to the provinces, and we remind it that it is the elected members of provincial governments who are closest to the problems and to the people beset by them, who are more aware than the mandarins in Ottawa of the complex nature of the crisis, and who know that what is needed is not an improvised solution but an approach that is much more diversified and as integrated as possible.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/019

Etats des relations
fédérales-provinciales

GOUVERNEMENT DU QUEBEC

LA CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES, HALIFAX,
24 et 25 août 1982

Etat des relations fédérales-provinciales

Il est maintenant devenu une coutume, lors des conférences des Premiers ministres des provinces, d'examiner un certain nombre de questions fédérales-provinciales. Cette rubrique comporte encore cette année divers sujets qui sont abordés en raison de problèmes spécifiques qui peuvent se poser, mais aussi, et cela est intéressant, qui nous donnent le pouls ou plus généralement l'état de santé du régime fédéral.

Ce que nous redécouvrons à chaque fois, et cela est plus vrai encore cette année, c'est que notre système politique sécrète de plus en plus des problèmes plutôt que de les régler. Tout se passe comme si le régime fédéral, au moins celui que nous avons ici, contenait des germes de disfonction qui l'affectent en permanence, surtout quand les visées centralisatrices ne cessent de les accentuer.

Prenons à titre d'exemple le cas de l'enseignement post-secondaire qui est inscrit à l'ordre du jour de la conférence. Alors qu'il s'agit d'un secteur de compétence exclusive des provinces et que cela soit bien établi et bien connu depuis 1867, le gouvernement fédéral ne semble pas en mesure de comprendre et d'accepter qu'il en soit ainsi. Il est exténuant et tout à fait décourageant de voir les Premiers ministres des dix provinces être forcés de dépenser des énergies pour défendre encore ce secteur vital contre les agressions d'Ottawa, 115 ans après qu'un partage pourtant clair soit intervenu.

Le cas de l'enseignement post-secondaire illustre une triste réalité de notre système fédéral de gouvernement, soit l'incapacité de trouver des solutions qui aient un caractère de permanence. Alors que dans les années 60, on avait finalement trouvé une solution acceptable, par le biais des arrangements fiscaux, aux problèmes des subventions

fédérales aux universités qui se posaient alors depuis une décennie, Ottawa revient maintenant avec l'intention nette de s'immiscer de façon très directe et très évidente, mais également de façon à plus intolérable, dans la gestion du système d'enseignement. On s'était pourtant vanté, dans les milieux fédéralistes, d'avoir conçu, par les arrangements fiscaux, un système de transfert qui permettrait à Ottawa d'aider financièrement les provinces mais sans ingérence pour autant dans leurs affaires. Or, après que telles solutions aient été trouvées, acceptées par tous les gouvernements et mises en oeuvre depuis plusieurs années maintenant, le gouvernement d'Ottawa revient mêler les cartes avec son idée carrément obsessionnelle de s'immiscer, par le biais du financement, dans l'enseignement post-secondaire. On recommence à zéro, là-même où nous nous trouvions au début des années 50 lorsque le fédéral a commencé à subventionner directement les universités.

La même leçon peut être tirée du domaine de la santé, qui représente un autre secteur où pourtant la compétence des provinces est claire. Depuis une vingtaine d'années, les provinces et le gouvernement fédéral en étaient arrivés à des arrangements satisfaisants en matière de santé. Bien que la situation ne fut pas parfaite et qu'un certain nombre de problèmes subsistaient, on avait quand même réussi à formuler des ententes en vertu desquelles le financement fédéral n'interférerait pas directement avec la responsabilité des provinces de gérer le système des soins de santé. Lors des arrangements fiscaux de 1977, on avait même réussi à dissocier complètement le calcul des paiements qui devenait alors une question strictement financière, et l'administration des soins de santé pour laquelle les provinces conservaient pleinement leur autonomie. Or, sur ce plan, il est manifeste que nous régressons présentement. Ottawa, au cours de la dernière année, a indiqué très clairement son intention d'établir de normes dites nationales, d'en contrôler l'application et d'incorporer ces nouvelles règles du jeu dans la loi sur les accords fiscaux d'ici mars 1983. Encore toutes les discussions des 20 dernières années, tous les efforts pour rendre le système tout au moins vivable n'auront produit que des accords temporaires s'avérant à la longue irréconciliables avec les vraies visées d'Ottawa.

La Conférence des Premiers ministres permettra également de discuter largement du développement industriel et la situation économique dans son ensemble. Il saute aux yeux de tous que dans un régime comme le nôtre, les deux ordres de gouvernement doivent se concerter étroitement

se donner des objectifs communs et agencer leurs actions respectives. Cela est encore plus important dans les périodes difficiles comme celle que nous connaissons présentement. Pourtant, lors de la conférence des Premiers ministres de février dernier, il y a tout just 6 mois, nous avons assisté au plus effarant exemple d'arrogance, de mépris et de suffisance de la part des représentants fédéraux. Le Québec ainsi que plusieurs autres provinces ont mis de l'avant des propositions très concrètes sur l'aide aux P.M.E., l'équilibre des finances publiques, les taux d'intérêt et la politique à l'égard des investissements étrangers mais Ottawa est demeuré absolument sourd.

Alors même que le gouvernement fédéral tente aujourd'hui de prendre, tardivement, le leadership d'un effort de relance, la pression inflationniste qu'il exerce lui-même par son déficit record, presque le double per capita de celui du Québec, n'a jamais été aussi grande. Plutôt que de couper dans les dépenses de ses propres ministères et organismes comme le font le gouvernement des diverses provinces, et notamment le Québec, le gouvernement fédéral s'est satisfait d'exercer surtout les coupures dans les paiements de transfert aux provinces. Autrement dit, il passe une partie de son déficit aux provinces en se gardant de l'exercice d'amincissement dont il a besoin plus qu'aucun autre gouvernement.

Et parallèlement, tout un appareillage nouveau est actuellement mis en place dans les régions et les sous-régions dans le cadre d'une réorganisation complète des ministères à vocation économique. Essentiellement motivé par des objectifs de visibilité politique, le gouvernement central, malgré son déficit monstre, est en train de créer de véritables gouvernements parallèles dans chaque province qui oeuvreront directement avec les instances locales, dans l'ignorance la plus totale de l'action des gouvernements provinciaux ou en concurrence avec elle, ce qui n'est guère préférable.

Un tel état d'esprit, que pourraient illustrer bien d'autres exemples, repose au fond sur une conception du Canada qui fait du pouvoir central situé à Ottawa le défenseur d'un intérêt "national" abstrait, distinct de celui des provinces. Les gouvernements provinciaux en sont venus à être considérés non pas comme des partenaires ou des membres

fonctionnels d'un même corps politique, mais plutôt comme des anachronismes gênants qu'il faut chercher à réduire et à rapetisser dans leurs pouvoirs comme le dernier exercice constitutionnel en témoigne, et à contrôler plus quotidiennement par le chantage à l'estomac ou l'action unilatérale constante. Ce mépris profond à l'endroit des gouvernements des provinces, qui remonte à John A. MacDonald, et encore bien présent dans l'esprit de ces unitaires dominants à Ottawa qui professent ne pas croire à ce qu'ils appellent de façon significative "the Town Council Theory of Government".

La situation économique désastreuse que nous traversons présentement fait donc ressortir comme jamais le caractère disfonctionnel et improductif de l'appareil gouvernemental canadien. Il est trop confortable de se rabattre sur la situation mondiale et en particulier sur les politiques américaines pour expliquer tous nos maux. Une partie importante de nos difficultés actuelles doit être imputée à l'incapacité de notre système fédéral de produire des solutions originales et adaptées à la diversité des provinces. Cette rigidité inhérente du système, alimentée par la recherche d'un centralisme devenu maladif, fait que nous nous trouvons aujourd'hui au Canada en présence d'une administration publique caractérisée par le lourdeur, les coûts élevés, les chevauchements et l'incapacité à peu près totale d'agir de façon concertée et efficace.

Nous ne croyons plus que, sur le fond, ce mal soit curable mais à court terme, il faut faire face à la situation. Le Québec a donc mis de l'avant des propositions pour tout de suite aujourd'hui. Quoi qu'il advienne dans l'avenir, la situation économique actuelle exige que des mesures immédiates soient prises par les différents gouvernements dans la concertation et la coopération la plus étroite. Et avec les autres provinces, nous "prions" à nouveau le gouvernement fédéral, qui possède encore les grands leviers de l'économie, de considérer les gouvernements des provinces comme des partenaires majeurs, et d'abord de daigner les écouter, en se rappelant que c'est sur le plan provincial que les élus sont le plus proches de problèmes est des citoyens qui ont à les vivre, et plus conscients que les mandarins fédéraux de la complexité de la crise et de la nécessité non pas de telle recette improvisée mais d'une "approche" beaucoup plus diversifiée et aussi bien intégrée que possible.

CAI
E 24
C 53

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/021

Economic Development

Text of Speech by the Honourable Jim Lee
Premier of Prince Edward Island

MR. CHAIRMAN, I WANT TO THANK YOU FOR INCLUDING THE SUBJECT OF ECONOMIC DEVELOPMENT ON THE AGENDA TODAY. IT IS A TOPIC OF INTENSE INTEREST IN MY PROVINCE. I FEEL THAT MY SMALL PROVINCE IS IN THE VANGUARD OF WHAT WILL ULTIMATELY BE THE STATE OF FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS IN MANY OF THE OTHER PROVINCES AND, BECAUSE OF THAT, I WANT TO BRING TO THE ATTENTION OF ALL PREMIERS A DISTURBING TREND THAT EXISTS IN FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS.

ALTHOUGH I ATTENDED THE FIRST MINISTERS CONFERENCE IN THE SPRING, THIS IS MY FIRST PREMIERS CONFERENCE. AS A RESULT, I MIGHT SUFFER FROM THE ILLUSION THAT I HAVE DISCOVERED SOMETHING NEW ALTHOUGH I HOPE THAT I CAN OFFER SOME NEW INSIGHTS OR, AT THE VERY LEAST, REMIND YOU OF THE IMPORTANCE OF FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT INITIATIVES IN THE CANADIAN FRAMEWORK.

THERE IS ONE POINT THAT I WANT TO MAKE BEFORE I COMMENCE. AT THE SPRING MEETING OF THE FIRST MINISTERS, I SPOKE OF THE DISTINCTIVE CHARACTERISTICS OF PRINCE EDWARD ISLAND. THE ANSWER, MR. CHAIRMAN, IS THAT WE WILL CONTINUE TO SPEAK ON THIS SUBJECT UNTIL PEOPLE WHO HAVE INFLUENCE ON OUR ATTITUDES, INCLUDING THE NATIONAL MEDIA, REALLY TRY TO DISCERN WHAT CONSTITUTES THAT UNIQUENESS.

IT IS NOT ENOUGH TO LOOK SPECIFICALLY AT OUR HOMES AND INDUSTRIES AND NATURAL ENDOWMENTS; IT IS IMPORTANT TO TRY TO UNDERSTAND WHAT EFFECT THIS ENVIRONMENT HAS HAD ON OUR PEOPLES' ATTITUDES, PHILOSOPHIES, AND, INDEED, OUR LIFESTYLE. I BELIEVE THAT IT IS IMPORTANT TO DO THIS FOR ALL PARTS OF OUR CANADIAN SOCIETY.

ISLAND PREMIERS DO NOT REMIND THE NATION OF THIS IN AN ATTEMPT TO IMPROVE OUR TOURIST INDUSTRY, THOUGH WE DON'T MIND THAT. WE MENTION IT BECAUSE WE DON'T THINK THAT MOST CANADIANS HAVE TRIED TO GET TO KNOW THE ASPIRATIONS AND ACTUAL LIFESTYLES OF THE PEOPLE WITH WHOM THEY SHARE THIS COUNTRY. I WOULD REMIND THOSE WHO HAVE LOST THEIR ROMANTIC SOUL THAT DIFFERENCES BETWEEN PEOPLE DO NOT NECESSARILY DRIVE PEOPLE APART, IN FACT, THEY CAN BE AN ATTRACTION.

IT IS IMPORTANT FOR ME TO SAY THIS TODAY BECAUSE IT IS THE ESSENCE OF MY CONCERN. I DO NOT WANT THE LEGITIMATE LIFESTYLE DIFFERENCES OF CITIZENS TO BE WAIVED OFF LIGHTLY AS IF THEY DIDN'T EXIST OR AS IF THEY ARE AUTOMATICALLY HARMFUL TO THE BONDS THAT UNITE THIS COUNTRY.

TO RETURN TO MY MISSION, I WANT TO START BY REMINDING YOU THAT, HISTORICALLY, THE RESPONSIBILITY FOR ECONOMIC DEVELOPMENT WAS CORRECTLY GIVEN TO THE FEDERAL GOVERNMENT. THE PROVINCES, ON THE OTHER HAND, PROTECTED THEIR CULTURAL, SOCIAL, AND POLITICAL RIGHTS IN THE CONSTITUTION. AS ECONOMIC DISPARITIES BETWEEN PROVINCES BECAME MORE APPARENT AND AS THE FEDERAL GOVERNMENT BECAME MORE INVOLVED IN THE INTERNAL ECONOMIES OF SOME PROVINCES, A NEW FEAR AROSE; NAMELY, THAT ECONOMIC EQUALITY COULD ONLY BE ACHIEVED AT THE LOSS OF OTHER PROVINCIAL EQUALITIES.

IT IS ESSENTIAL TO UNDERSTAND THAT THE FEDERAL GOVERNMENT, BY UNILATERALLY AFFECTING OUR ECONOMIC SITUATION, IS ALSO HAVING CONSEQUENCES ON OUR POLITICAL INSTITUTIONS AND MAY, INDEED, TAKE FROM US THE TOOLS AND REVENUES TO PURSUE AN INDEPENDENT CULTURAL AND SOCIAL POLICY THROUGH ECONOMIC DECISIONS. THIS CREATES SERIOUS INEQUALITIES BETWEEN THE PROVINCES.

IT SEEMS THAT 1957 WAS THE TURNING POINT IN FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT EFFORTS. AT THAT TIME, SPECIFIC PROGRAMS WERE INITIATED, SUCH AS AGRICULTURAL REHABILITATION DEVELOPMENT ACT, THAT DIRECTLY TRIED TO IMPROVE THE ECONOMIC OPPORTUNITIES ESPECIALLY IN THE EASTERN AND WESTERN REGIONS OF THE NATION. THESE INITIATIVES HAVE GONE THROUGH A NUMBER OF TITLES AND TRANSFORMATIONS AND HAVE BECOME LESS RESTRICTED GEOGRAPHICALLY. INDEED, THEY ARE NOW IN ALL AREAS OF CANADA, BUT OBVIOUSLY THEIR EFFECT IS FELT MOST IN PROVINCES SUCH AS OURS WHERE THERE IS A SUBSTANTIAL RELIANCE ON FEDERAL DOLLARS.

THE CHANGES THAT MOST CONCERN ME ARE THOSE THAT HAVE BEEN ENUNCIATED OVER THE LAST COUPLE OF YEARS. WE SHOULD NOT THINK, THOUGH, THAT THESE CHANGES ARE THE RESULT OF A VIOLENT SHIFT IN POLICY THINKING. IN FACT, ANTHONY CARELESS, IN HIS BOOK, INITIATIVE AND RESPONSE, PRESENTS AN HISTORICAL REVIEW OF FEDERALLY INITIATED ECONOMIC DEVELOPMENT PROGRAMS. HE MAKES THE POINT THAT, "UNINTENTIONALLY, PERHAPS THE COUNTRY HAS ACCEPTED FOR ITSELF A FEDERATION WHOSE WANDERING FUTURE WILL BE DETERMINED BY A PROCESS OF CONFRONTING OTTAWA'S FACTS, BASED, AS THEY ARE, UPON PREDOMINANTLY ECONOMIC CONSIDERATION AND GENERAL UNIFORMITY OF SERVICES, BY THOSE PROVINCES WEALTHY AND CONCERNED ENOUGH TO MAKE A STAND. THAT THE FEDERAL GOVERNMENT HAS THE GREATER FISCAL POWER, MAKES THE CONFRONTATION LESS THAN EQUAL."

MR. DEBANE'S STATEMENT OF FAIRLY RECENT DATE CLEARLY INDICATED A MORE UNILATERAL APPROACH TO FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT PROGRAMS IN THE PROVINCES. IN PRINCE EDWARD ISLAND THIS HAS MEANT THAT WE MOVED FROM A JOINT FEDERAL-PROVINCIAL ATTACK ON OUR ECONOMIC PROBLEMS TO A SITUATION WHERE APPROXIMATE 50 PER CENT OF THE PREVIOUSLY FEDERAL FUNDING HAS BEEN TAKEN FROM JOINT FUNDING AND PLACED IN UNILATERALLY DELIVERED PROGRAMS. I NOTE THAT THIS IS ALSO HAPPENING IN OTHER PROVINCES. IN ADDITION THE FEDERAL BUREAUCRACY HAS INCREASED ITS INFLUENCE IN THE SPENDING OF THE COST-SHARED PROGRAMS.

THE END RESULTS ARE THAT THE DOLLARS GEARED TOWARDS UNILATERAL EXPENDITURES WERE SEVERELY UNDERSPENT IN THE FIRST YEAR, LEAVING THE PROVINCIAL ECONOMIES WITH LESS ACTIVITY THAN WOULD HAVE BEEN THE CASE. THERE IS ALSO A SUBSTANTIAL PROBLEM WITH OVERLAPPING AND, INDEED, DUPLICATION OF REVENUES.

OUR PROVINCIAL GOVERNMENT HAS HAD TO MAKE ADJUSTMENTS IN STAFF, BUT THIS HAS NOT COMPENSATED FOR THE CUTBACK IN FUNDING TO THE PROVINCIAL GOVERNMENT. ALTHOUGH THIS IS A SERIOUS PROBLEM, THE MOST SERIOUS PROBLEM IS ENUNCIATED BY THE FEDERATION OF AGRICULTURE IN THEIR ANNUAL PRESENTATION TO THE CABINET. LET ME READ SOME EXCERPTS:

"THE PRINCE EDWARD ISLAND FEDERATION OF AGRICULTURE IS BECOMING VERY CONCERNED OVER FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS AND THE APPARENT LACK OF PROPER UNDERSTANDING ABOUT THE ROLES OF BOTH LEVELS OF GOVERNMENT AS THEY RELATE TO THE AGRICULTURAL INDUSTRY IN THIS PROVINCE.

UNTIL JUST RECENTLY, THERE WAS A CLEAR AND DEFINITE UNDERSTANDING OF THE MAIN ROLES THAT EACH LEVEL OF GOVERNMENT WOULD PLAY.

TRADITIONALLY, EDUCATION AND EXTENSION HAVE BEEN PROVINCIAL RESPONSIBILITIES UNDER THE BRITISH NORTH AMERICA ACT. THE FEDERAL GOVERNMENT'S ROLE HAS BEEN LIMITED TO RESEARCH, INSPECTION, AND REGULATION, INCLUDING ANIMAL HEALTH, DISEASE AND QUALITY CONTROL, AND RECORD PERFORMANCE TESTING FOR PUREBRED DAIRY HERDS, BEEF AND SWINE.

AGRICULTURE AND ITS RELATED INDUSTRIES IN THIS PROVINCE ARE TOO IMPORTANT TO ALLOW DIFFERENT PHILOSOPHIES AND AGRICULTURAL DEVELOPMENT STRATEGIES BETWEEN TWO LEVELS OF GOVERNMENT TO SERIOUSLY UNDERMINE OUR WHOLE AGRICULTURAL DEVELOPMENT IN THE PROVINCE."

THE FEDERATION GOES ON TO SAY:

"THE EFFECTS OF THE NEW FARMER AND FAMILY FARM PROGRAMS, WHICH ARE CURRENTLY UNDER JOINT SUPERVISION OF THE TWO LEVELS OF GOVERNMENT, ARE AN EXAMPLE OF HOW INEFFECTIVE SOME OF THESE PROGRAMS CAN BE. WE OBJECT TO THE PRESENT COST-SHARED ARRANGEMENT OF THE NEW FARMER PROGRAM WHEREBY A NEW FARMER IS OFFERED A 25% GRANT OF UP TO \$25,000, MEANING HE OR SHE WILL HAVE TO BORROW \$100,000 IN ORDER TO BECOME ELIGIBLE FOR THE \$25,000 GRANT.

THIS IS COUPLED WITH APPROVAL PROCEDURES WHEREBY A JOINT COMMITTEE COMPOSED OF THREE FEDERAL AND THREE PROVINCIAL CIVIL SERVANTS APPROVE OR DISAPPROVE PROJECTS BASED UPON AN APPLICATION WITHOUT ANY BACKGROUND KNOWLEDGE OR PRIOR PERSONAL CONTACT WITH THE INDIVIDUAL INVOLVED.

THIS METHOD OF APPROVING FAMILY FARM AND NEW FARMER GRANTS IS TOTALLY UNDESIRABLE AND SHOULD BE REVIEWED IMMEDIATELY SO THAT THERE IS A RETURN TO GRANTS BEING APPROVED BASED UPON SINCERE ATTEMPTS TO BETTER UNDERSTAND THE NEEDS AND ABILITIES OF THE APPLICANTS, SO THAT THE BEST POSSIBLE USE IS MADE OF THE LIMITED FUNDS AVAILABLE."

THE QUESTION OF RESPONSIVENESS AND EFFECTIVENESS IS THE KEY TO THE DISCUSSION, BUT WE ALSO HAVE TO CONSIDER ANOTHER MAJOR QUESTION--HOW DOES THIS NEW APPROACH PROVIDE THE UNIQUE PROGRAMS NECESSARY FOR ISLANDERS TO DEVELOP A VIABLE LIFESTYLE CONSISTENT WITH THEIR ASPIRATIONS? BOTH THE CONCERN FOR RESPONSIVENESS OF THESE PROGRAMS AND THE QUESTION OF THE LEGITIMATE ASPIRATIONS OF ISLANDERS FOCUS ON THE ROLE OF FEDERAL BUREAUCRATS VERSUS PROVINCIAL POLITICIANS.

THIS CONCERN THAT FEDERAL BUREAUCRATS WILL REPLACE PROVINCIAL LEGISLATORS IS OUTLINED IN THE BOOK BY ANTHONY CARELESS THAT I REFERRED TO EARLIER.

MR. CARELESS CONCLUDED IN HIS DISCUSSION OF FEDERAL ECONOMIC INITIATIVES TO DATE THAT, "IN FACT, THERE SEEMS TO HAVE BEEN AN INAPPROPRIATE SUBSTITUTING OF BUREAUCRATS FOR POLITICIANS IN THE VERY PROCESS." HE GOES ON TO SAY THAT, "IN SOME RESPECTS, LOCAL OFFICES WITH FEDERALLY-APPOINTED STAFF ARE BEING OFFERED AS EQUIVALENT FOR PROVINCIALLY-ELECTED LEGISLATURES AS PRIORITY-SETTING, DECISION MAKING AND FACT FINDING INSTRUMENTS."

MORE RECENTLY, DONALD SAVOIE, IN THE SPRING ISSUE OF THE CANADIAN PUBLIC ADMINISTRATION JOURNAL, DISCUSSED IN GREAT DETAIL THE EFFECT OF THE GENERAL DEVELOPMENT AGREEMENTS APPROACH IN THE ATLANTIC PROVINCES ON THE POLITICAL PROCESS. HE SAYS, "IT HAS BEEN DEMONSTRATED IN THIS PAPER THAT THE GENERAL DEVELOPMENT AGREEMENTS APPROACH FUNCTIONS IN SUCH A FASHION THAT CONSIDERABLE AUTHORITY OVER DECISION-MAKING IS DELEGATED TO OFFICIALS OPERATING FEDERAL-PROVINCIAL COMMITTEES. GIVEN THE NATURE OF THE GENERAL DEVELOPMENT AGREEMENTS APPROACH, IT CAN BE CONCLUDED THAT THE ADMINISTRATIVE-POLITICAL STRUCTURES OF PROVINCIAL GOVERNMENTS AND THEIR RELATIONS WITH PROVINCIAL LEGISLATIVE ASSEMBLIES ARE NOT BEING LEFT TO DEVELOP SPONTANEOUSLY FROM WITHIN BUT RATHER BY THE INFLUENCES OF A HIGHLY TECHNOCRATIC FEDERAL BUREAUCRACY."

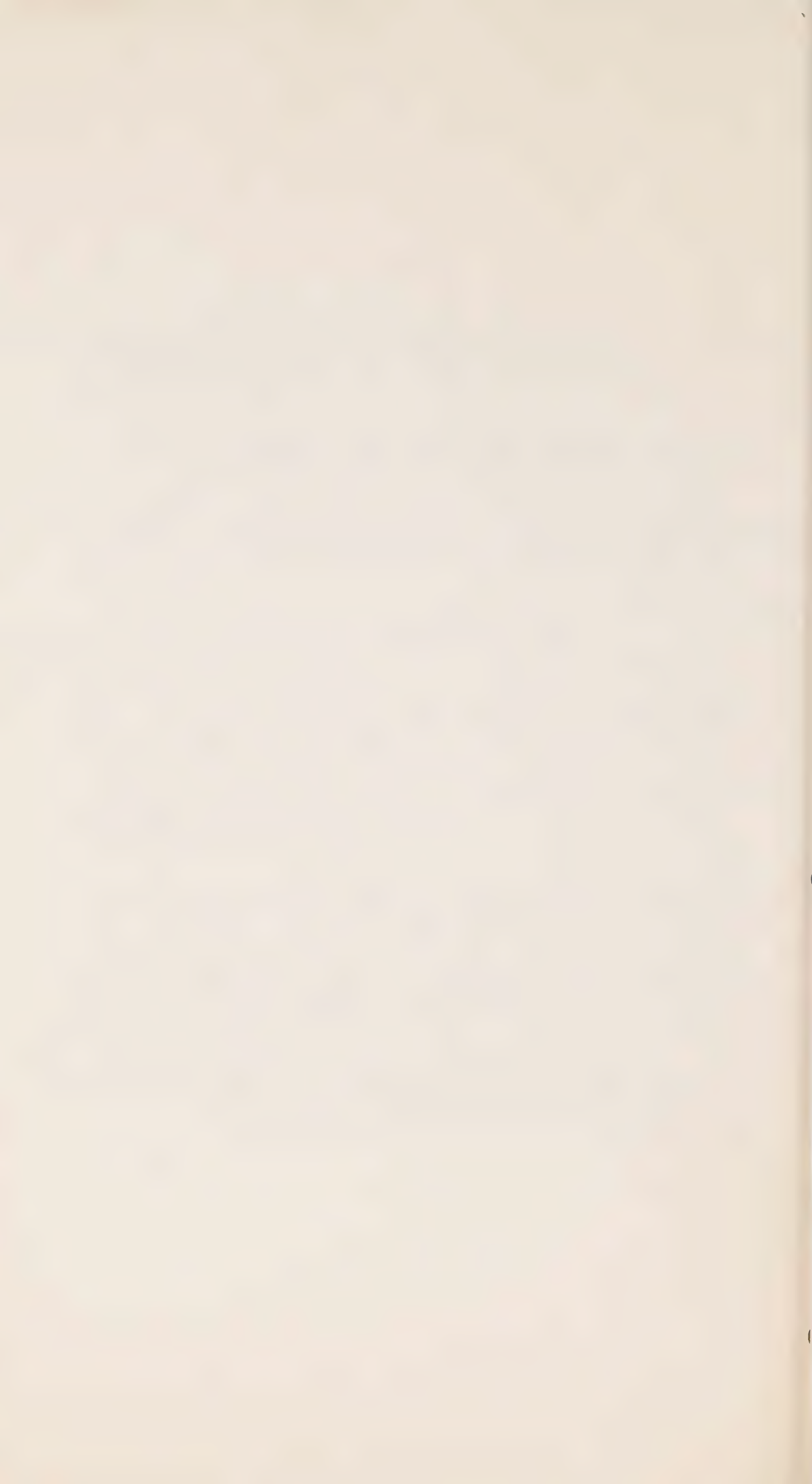
MR. SAVOIE, AT THE TIME, WAS SENIOR POLICY ADVISOR, OFFICE OF THE MINISTER, REGIONAL ECONOMIC EXPANSION, GOVERNMENT OF CANADA.

I CAN UNDERSTAND THE FEDERAL DESIRE TO HAVE PEOPLE MORE AWARE OF THEIR CONTRIBUTIONS TO IMPROVING THE LOT OF CITIZENS. THERE IS SOME EVIDENCE THAT A SENSE OF PROVINCIALISM AND REGIONALISM WAS CLOUDING THE SENSE OF NATIONHOOD NECESSARY TO MAKE OUR COUNTRY STRONG. I CAN ASSURE THOSE PEOPLE CONCERNED ABOUT THIS THAT ISLANDERS RECOGNIZE THE BENEFITS OF BEING PART OF CANADA, BUT WE STILL LIKE TO SEE OURSELVES AS HAVING A CHOICE OF WHETHER OR NOT WE SHOULD CONFORM TO SOME NATIONAL CONCEPT OF LIFESTYLE. WE ALSO DEPLORE THE ADDITIONAL COSTS TO THE TAXPAYER OF HAVING TWO LEVELS OF GOVERNMENT PROVIDING THEM WITH SIMILAR SERVICES.

MR. CHAIRMAN, I AM NOT HERE TO TRY TO FIX BLAME ON EITHER THE FEDERAL OR PROVINCIAL GOVERNMENTS. WHATEVER THE CASE, I FIND MYSELF AS A NEW PREMIER WANTING TO IMPROVE THE STATE OF COOPERATION BETWEEN FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS IN THIS MOST IMPORTANT AREA OF ECONOMIC DEVELOPMENT. THE PRESENT PATH HAS SEVERE IMPLICATIONS FOR THIS NATION AND FOR ALL PROVINCIAL GOVERNMENTS AND, MORE IMPORTANTLY, FOR OUR MUTUAL CITIZENS.

THE NEGOTIATIONS SURROUNDING THE CONSTITUTION REQUIRED ALOT OF EFFORT ON THE PART OF ALL LEVELS OF GOVERNMENT. I CONSIDER THAT THIS PROBLEM WILL HAVE A TREMENDOUS IMPACT ON THE LIFE OF CANADIAN CITIZENS AND, THEREFORE, WORTHY OF AS MUCH ATTENTION. I KNOW THAT FOR SOME OF THE LARGER OR MORE PROSPEROUS PROVINCES, THIS PROBLEMS IS NOT AS IMPORTANT, BUT ON BEHALF OF A PROVINCE SUCH AS MINE, I ASK YOUR SUPPORT.

I SUGGEST THAT WE PROPOSE A MEETING OF FIRST MINISTERS TO REDEFINE FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS IN THE AREA OF ECONOMIC DEVELOPMENT. I SUGGEST THAT THE CURRENT STRESS THAT EXISTS BETWEEN THE TWO LEVELS OF GOVERNMENT IS DETRIMENTAL TO UNITY WITHIN THIS COUNTRY. THE PRESENT STRATEGY COULD TOTALLY REDEFINE THE ROLE OF PROVINCIAL AND FEDERAL GOVERNMENTS AND THE WAY CITIZENS RELATE TO THEIR GOVERNMENT. TO ME, THAT IS ESSENCE OF CONFEDERATION. WITHOUT TRYING TO BE DRAMATIC, I WOULD SUGGEST THAT WE RETURN TO OUR ROOTS AND ENSURE THAT WE ARE DEVELOPING THE BEST OF ALL POSSIBLE NATIONS. THE FATHERS OF CONFEDERATION CAME TO PRINCE EDWARD ISLAND TO START THAT PROCESS 118 YEARS AGO. IF NECESSARY, I WOULD INVITE ALL FIRST MINISTERS BACK TO THOSE SURROUNDINGS TO RENEW OUR DEDICATION TO THE ONGOING PROCESS OF NATION BUILDING.



THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août 1982

DOCUMENT: 850-20/021

Traduction du Secrétariat



L'expansion économique

Texte du discours de l'honorable Jim Lee,
Premier ministre de l'Ile-du-Prince-Edouard

Monsieur le président, je tiens à vous remercier d'avoir inscrit le sujet de l'expansion économique à l'ordre du jour de la réunion d'aujourd'hui. Il s'agit en effet d'une question qui revêt un immense intérêt pour ma province. J'estime que ma petite province est la première à expérimenter ce qui deviendra vraisemblablement l'état des relations fédérales-provinciales dans plusieurs autres provinces, et c'est pourquoi je veux attirer l'attention de tous les Premiers ministres provinciaux sur une tendance inquiétante qui marque les relations fédérales-provinciales.

Bien que j'aie assisté à la conférence des Premiers ministres au printemps, il s'agit de ma première conférence des Premiers ministres provinciaux. C'est donc dire qu'il est possible que je sois la victime de l'illusion d'avoir découvert quelque chose de nouveau mais j'espère quand même pouvoir offrir de nouvelles perceptions ou, du moins, vous rappeler l'importance des initiatives fédérales en matière d'expansion économique dans le cadre canadien.

Avant toute chose, il y a un point que j'aimerais souligner. A la réunion du printemps des Premiers ministres, j'ai parlé des caractéristiques particulières de l'Île-du-Prince-Édouard. A cet égard, monsieur le président, nous continuerons de parler de cette question jusqu'à ce que les personnes qui ont de l'influence sur nos attitudes, notamment la presse nationale, tentent réellement de discerner en quoi consiste ce caractère particulier.

Il ne suffit pas de nous pencher sur nos foyers, nos industries ou sur nos richesses naturelles, il importe de tenter de comprendre l'effet que ce milieu produit sur les attitudes, les philosophies et, en fait, le mode de vie de notre population. Je crois qu'il importe de faire cette étude pour tous les segments de la société canadienne.

Les Premiers ministres de l'Île ne rappellent pas cela au pays afin de tenter d'améliorer notre industrie touristique, quoique, bien sûr, nous n'y voyions aucune objection. Si nous le mentionnons, c'est qu'il ne semble pas que la plupart des Canadiens aient tenté de connaître les aspirations et le véritable mode de vie des gens avec qui ils partagent leur pays. J'aimerais rappeler à ceux qui ont une vision un peu pessimiste des choses que les différences entre les gens ne les divisent pas nécessairement et qu'en fait, elles peuvent même constituer un facteur d'attraction.

Il est important pour moi de vous faire part de ces idées car elles forment l'essentiel de mes préoccupations. Je ne veux pas que les différences légitimes qui caractérisent le mode de vie des citoyens soient écartées du revers de la main comme si elles n'avaient jamais existé ou comme si elles représentaient automatiquement un obstacle aux liens qui unissent le pays.

Pour en revenir à ma mission, j'aimerais débiter en vous rappelant qu'historiquement, la responsabilité de l'expansion économique a été à juste titre confiée au gouvernement fédéral. En revanche, les

provinces devaient protéger leurs droits culturels, sociaux et politiques dans la Constitution. A mesure que les disparités économiques entre les provinces devenaient plus évidentes et que le gouvernement fédéral intervenait davantage dans les économies internes de certaines provinces, une nouvelle crainte vit le jour: à savoir, que l'égalité économique ne puisse être atteinte qu'au détriment des autres égalités provinciales.

Il est essentiel de comprendre que le gouvernement fédéral, en influant unilatéralement sur notre situation économique, agit également sur nos institutions politiques et peut, en fait, nous retirer les outils et les revenus nécessaires pour réaliser une politique culturelle et sociale indépendante grâce à des décisions d'ordre économique. Cela engendre de sérieuses inégalités entre les provinces.

Il semble que 1957 ait constitué le point tournant dans les mesures fédérales d'expansion économique. A cette époque, des programmes particuliers furent mis sur pied, comme la "Agricultural Rehabilitation Development Act", qui tentait directement d'améliorer les perspectives économiques, notamment dans l'est et dans l'ouest du pays. Ces initiatives ont subi de nombreuses transformations et ont maintes fois changé de nom pour devenir moins restreintes géographiquement. En fait, elles se manifestent maintenant dans toutes les régions du Canada, mais il est évident que leurs effets se font surtout sentir dans des provinces comme la nôtre, qui dépendent considérablement des crédits fédéraux.

Les changements qui me préoccupent le plus sont ceux qui ont été énoncés au cours des toutes dernières années. Il n'y a pas lieu de croire cependant que ces changements sont le résultat d'une brusque déviation de la pensée politique. En fait, Anthony Careless, dans son livre intitulé Initiative and Response, présente une étude historique des programmes d'expansion économique mis de l'avant par le gouvernement fédéral. Il signale qu' "involontairement, le pays a peut-être accepté d'être une fédération dont l'avenir incertain sera déterminé par un processus en vertu duquel les provinces riches et suffisamment intéressées pour prendre position s'opposent aux idées d'Ottawa, qui sont en essence principalement fondées sur des considérations économiques et une uniformisation des services. Étant donné que le gouvernement fédéral dispose de plus grands pouvoirs fiscaux, la confrontation est loin d'être équilibrée."

Une déclaration récente de M. DeBané dénote clairement un plus grand unilatéralisme dans les programmes fédéraux d'expansion économique dans les provinces. A l'Île-du-Prince-Édouard, cela s'est traduit par l'abandon d'une formule fédérale-provinciale conjointe dans notre lutte aux problèmes économiques pour en arriver à une situation dans laquelle environ 50 pour cent des anciens crédits fédéraux sont retirés du financement commun et affectés à des programmes dont la prestation se fait de façon unilatérale. Je remarque que cela est également en train de se produire dans d'autres provinces. En outre, la bureaucratie fédérale a accru son influence pour ce qui est des dépenses au titre des programmes à frais partagés.

La situation a eu comme résultat que les crédits destinés aux dépenses unilatérales ont été dispensés au compte-gouttes au cours de la première année, ce qui a considérablement ralenti l'activité économique des provinces. En outre, le chevauchement, voire le double emploi des revenus, pose un sérieux problème.

Notre gouvernement provincial a dû procéder au réaménagement des ressources humaines mais cela n'a pas réussi à compenser la réduction des crédits accordés au gouvernement provincial. Quoiqu'il s'agisse là d'un problème sérieux, le problème le plus grave a été énoncé par la "Federation of Agriculture" dans son mémoire annuel au Cabinet. En voici quelques extraits:

"La Fédération d'agriculture de l'Île-du-Prince-Édouard est de plus en plus préoccupée des relations fédérales-provinciales et du manque apparent de compréhension appropriée au sujet des rôles des deux paliers de gouvernement dans la mesure où ils ont trait à l'industrie agricole dans la province.

Jusqu'à tout récemment, le rôle principal de chaque palier de gouvernement était clairement défini. Traditionnellement, l'éducation et le perfectionnement professionnel relevaient de la responsabilité des provinces en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique. Le rôle du gouvernement fédéral se limitait à la recherche, à l'inspection et à la

réglementation, y compris l'hygiène, les maladies et le contrôle de la qualité en matière d'élevage d'animaux, ainsi qu'à l'évaluation du rendement des troupeaux de race, vaches laitières, bovins et porcs.

L'agriculture et ses industries connexes dans la province sont trop importantes pour qu'on permette à des divergences de philosophies et de stratégies d'expansion agricole entre les deux paliers de gouvernement de miner sérieusement l'ensemble de l'expansion agricole dans la province."

La Fédération adopte en outre la position suivante:

"Les effets des programmes destinés aux nouveaux cultivateurs et aux entreprises agricoles familiales, qui sont actuellement sous la supervision conjointe des deux paliers de gouvernement montrent bien à quel point certains de ces programmes peuvent être inefficaces. Nous nous opposons à l'entente actuelle de partage des frais du programme destiné aux nouveaux cultivateurs, entente en vertu de laquelle un nouvel agriculteur peut toucher une subvention de 25% jusqu'à concurrence de 25 000 dollars, ce qui signifie qu'il doit emprunter 100 000 dollars pour pouvoir être admissible à la subvention de 25 000 dollars.

Cela s'ajoute au processus d'approbation par lequel un comité mixte composé de trois fonctionnaires fédéraux et de trois fonctionnaires provinciaux approuve ou rejette des projets en fonction d'une demande et ce, sans connaître le cas du particulier concerné ni avoir pris contact avec lui.

Cette méthode d'attribution des subventions aux nouveaux cultivateurs et aux entreprises agricoles familiales est totalement inacceptable et devrait être révisée immédiatement de façon à revenir à des subventions qui sont approuvées après qu'il y ait eu des tentatives sincères en vue de mieux comprendre les besoins et les compétences des personnes ayant soumis une demande, ce qui permet d'assurer le meilleur usage possible des crédits restreints disponibles."

La question de l'efficacité constitue un élément clé de la discussion, mais nous devons également envisager un autre aspect important: Comment cette nouvelle formule peut-elle fournir les programmes particuliers nécessaires pour permettre aux habitants de l'Île de mettre en valeur un mode de vie durable qui cadre avec leurs aspirations? Tout comme le souci d'adopter des programmes efficaces, la question des aspirations légitimes des habitants de l'Île est axée sur le rôle des bureaucrates fédéraux par rapport aux hommes politiques provinciaux.

Dans le livre que j'ai déjà mentionné, Anthony Careless fait état de la crainte que les bureaucrates fédéraux ne remplacent les législateurs provinciaux.

Dans son étude des initiatives économiques du gouvernement fédéral jusqu'ici, M. Careless conclut ce qui suit: "En fait, il semble y avoir eu en cours de route un remplacement indu des hommes politiques par les bureaucrates." Il ajoute encore: "A certains égards, pour servir d'instruments en vue de l'établissement des politiques, de la prise de décisions et de la collecte de données, on propose des bureaux locaux dotés de personnel nommé par le gouvernement fédéral comme équivalents des assemblées législatives élues sur la scène provinciale".

Plus récemment, Donald Savoie, dans le numéro du printemps du périodique "Administration publique du Canada", a évalué en détail les effets de la formule des Ententes cadres de développement dans les provinces de l'Atlantique sur le processus politique. A son avis, il est démontré dans le document que les Ententes cadres de développement fonctionnent de telle façon que des pouvoirs considérables en matière de prise de décisions sont délégués aux fonctionnaires responsables de comités fédéraux-provinciaux. Compte tenu de la nature de la formule des accords cadres, on peut conclure que les structures administratives et politiques des gouvernements provinciaux et leurs relations avec les assemblées législatives des

provinces ne peuvent évoluer spontanément de façon interne mais sont plutôt influencées par une bureaucratie hautement technocratique, toujours d'après M. Savoie.

A l'époque, M. Savoie était conseiller politique principal au Bureau du ministre de l'Expansion économique régionale du Canada.

Je comprends le désir du gouvernement fédéral de faire mieux connaître sa contribution à l'amélioration du sort des citoyens. Des indices laissent croire qu'un certain sens de provincialisme et de régionalisme obscurcissait l'esprit national nécessaire pour construire un pays fort. Je tiens à assurer les personnes qui nourrissent cette crainte que les habitants de l'Île reconnaissent les bienfaits de leur appartenance au Canada mais que nous préférons avoir encore le choix de décider si nous voulons nous conformer ou non à un certain concept national de ce que doit être notre mode de vie. Nous déplorons également les coûts additionnels que doit assumer le contribuable du fait qu'il existe deux paliers de gouvernement qui lui offrent des services similaires.

Monsieur le président, je ne suis pas ici pour tenter de jeter le blâme sur les gouvernements, qu'ils soient fédéral ou provinciaux. Quoi qu'il en soit, je suis ici en qualité de nouveau Premier ministre provincial voulant améliorer le climat de collaboration entre les gouvernements fédéral et provinciaux dans le domaine extrêmement

important de l'expansion économique. La voie actuelle est susceptible d'entraîner de graves répercussions pour notre pays et pour tous les gouvernements provinciaux et, chose plus importante encore, pour nos concitoyens.

Les négociations relatives à la Constitution ont demandé beaucoup d'efforts de la part de tous les paliers de gouvernement. J'estime que ce problème aura une incidence énorme sur la vie des citoyens canadiens et qu'il constitue par conséquent un sujet qui demande beaucoup d'attention. Je sais que pour certaines des provinces les plus grosses ou les plus prospères, ce problème n'est pas important mais au nom d'une province comme la mienne, je demande votre appui.

Je suggère que nous proposons la tenue d'une conférence des Premiers ministres afin de redéfinir les relations fédérales-provinciales dans le domaine de l'expansion économique. J'estime que les tensions qui existent actuellement entre les deux paliers de gouvernement sont néfastes pour l'unité du pays. La stratégie actuelle pourrait redéfinir totalement le rôle des gouvernements fédéral et provinciaux ainsi que les relations qui unissent les citoyens à leur gouvernement. A mon avis, c'est là l'essence de la Confédération. Sans vouloir dramatiser, j'aimerais suggérer que nous retournions à nos racines et fassions en sorte d'évoluer vers la meilleure nation possible. Il y a de cela 118 ans, les pères de la Confédération sont venus amorcer tout ce processus à l'Île-du-Prince-Édouard. Si nécessaire, je suis

prêt à inviter les Premiers ministres à revenir en ces mêmes lieux pour renouveler notre engagement au processus permanent que représente la construction d'un pays.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/023

Communique: Federal-Provincial Relations

August 26, 1982

23RD ANNUAL PREMIERS' CONFERENCE

COMMUNIQUE - FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS

The Premiers reaffirmed their desire for a cooperative approach in dealing with the complex federal-provincial issues which continue in Canada. They noted that the recent trend to unilateral action has been destructive of this objective and that it is essential to return to the spirit of cooperation which inspired the original approach to economic development in various parts of the country and the arrangements for financing post-secondary education and other established programs.

Economic Development

The Premiers stated that the federal government had abandoned the principle of joint planning and programming and replaced it with a unilateral approach that tends to exclude provincial input and often frustrates provincial objectives. The unilateral federal delivery of programs, in many instances, duplicates provincial programs at a time that restraint in the public sector and elimination of duplication is necessary.

They strongly urge that the federal government reaffirm its belief and adoption of the principle of joint planning and programming, and called upon the federal government to guarantee that joint economic planning will continue while General Development Agreements are in force. The federal government should commit itself to replacing these agreements with new long-term economic opportunity to develop economic, social and cultural policies appropriate to their province.

Established Programs Financing

The Premiers expressed concern that the unilateral actions of the federal government to reduce transfers to the established programs -- post-secondary education and health -- may affect the

quality and amount of services available to the public. While the Premiers did not deny that the Government of Canada should be required to account to Parliament for the expenditure of federal funds, they were deeply concerned with the federal government's proposal to link financing to conditions in post-secondary education, failing to respect exclusive provincial jurisdiction in this field and being further disruptive to federal-provincial relations.

Federal Ministers in recent months have suggested that the funding commitments made by the federal government only last April are to be reopened. These recent financial commitments themselves involved significant cutbacks. In some cases provincial governments were forced to adjust downward the level of funding provided to health care and post-secondary education. The Premiers stressed that further cutbacks by Ottawa will reduce the quality of health and education services available for their residents.

Federal Young Offenders Act

The Premiers discussed the implications for the provinces of the federal action which extends the provisions of the Young Offenders Act to all those accused of criminal offenses under the age of 18. They urged the federal government to undertake financial responsibility for implementation of the Act.

Manpower Training

The Premiers agreed that increased emphasis on manpower training, particularly within industry, is an important element in the road to economic recovery. Ontario reported to the other provinces on its negotiations for a federal-provincial agreement under the new National Training Act.

THE TWENTY-THIRD
ANNUAL PREMIERS
CONFERENCE

Halifax, Nova Scotia, August 24-28, 1982



LA VINGT-TROISIEME
CONFERENCE ANNUELLE
DES PREMIERS MINISTRES

Halifax, Nova Scotia, 24-28 Août, 1982

DOCUMENT: 850-20/023

Communiqué: Relations fédérales-provinciales

Le 26 août 1982

23^e CONFERENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX
COMMUNIQUE - LES RELATIONS FEDERALES-PROVINCIALES

Les Premiers ministres provinciaux ont réaffirmé leur désir d'adopter une formule de coopération pour traiter des questions fédérales-provinciales complexes qui persistent au Canada. Ils ont souligné que la récente tendance à prendre des mesures unilatérales va à l'encontre de cet objectif et qu'il est essentiel de revenir à l'esprit de collaboration qui animait au départ la formule d'expansion économique dans les diverses régions du pays et les accords relatifs au financement de l'enseignement postsecondaire et d'autres programmes établis.

L'expansion économique

Les Premiers ministres provinciaux ont déclaré que le gouvernement fédéral a abandonné le principe d'une planification et d'une élaboration conjointes des programmes pour le remplacer par une formule unilatérale qui, à toutes fins utiles, exclut la participation des provinces et va souvent à l'encontre des objectifs provinciaux. Dans de nombreux cas, la prestation unilatérale de programmes par le gouvernement fédéral fait double emploi avec des programmes provinciaux et ce, à un moment où il est pourtant essentiel d'exercer des restrictions dans le secteur public et d'éliminer le double emploi.

Ils ont pressé le gouvernement fédéral de réaffirmer son appui de principe à la planification et à l'élaboration conjointes de programmes et ont réclamé du gouvernement fédéral la garantie que la planification économique conjointe continuera tant que les accords cadres sur l'expansion économique seront en vigueur. Le gouvernement fédéral devrait s'engager à remplacer ces accords par une nouvelle formule économique à long terme permettant l'élaboration de politiques économiques, sociales et culturelles convenant aux provinces concernées.

Le financement des programmes établis

Les Premiers ministres provinciaux ont dit craindre que les initiatives unilatérales du gouvernement fédéral visant à réduire les transferts au titre des programmes établis

(enseignement postsecondaire et santé) ne nuisent à la qualité et au volume des services offerts au public. Les Premiers ministres provinciaux n'ont pas nié que le gouvernement du Canada devrait être tenu de rendre des comptes au Parlement au sujet de l'utilisation des crédits fédéraux, mais ils sont grandement préoccupés par la proposition du gouvernement fédéral de lier le financement à des conditions précises en matière d'enseignement postsecondaire, ce qui ne tient pas compte de la compétence exclusive des provinces dans ce domaine et constitue un autre obstacle aux relations fédérales-provinciales.

Au cours des derniers mois, des ministres fédéraux ont suggéré la remise en question des engagements financiers que le gouvernement fédéral n'a pourtant pris qu'en avril dernier. Or, ces récents engagements financiers représentent déjà des réductions considérables. Dans certains cas, les gouvernements provinciaux ont dû rajuster à la baisse le financement prévu pour les services de santé et l'enseignement postsecondaire. Les Premiers ministres provinciaux ont souligné que de nouvelles réductions de la part d'Ottawa diminueraient la qualité des services de santé et d'enseignement offerts à leurs résidents.

La loi fédérale sur les jeunes contrevenants

Les Premiers ministres provinciaux ont discuté des répercussions qu'entraînera pour les provinces la mesure fédérale qui étend les dispositions de la Loi sur les jeunes contrevenants à toutes les personnes accusées d'avoir commis un acte criminel qui sont âgées de moins de 18 ans. Ils ont fortement incité le gouvernement fédéral à assumer la responsabilité financière de l'application de la Loi.

La formation de la main-d'oeuvre

Les Premiers ministres provinciaux ont convenu que la valorisation de la formation de la main-d'oeuvre, particulièrement dans l'industrie, constitue un élément important dans la voie du redressement économique. L'Ontario a mis les autres provinces au courant de ses négociations en vue d'une entente fédérale-provinciale en vertu de la nouvelle loi nationale sur la formation professionnelle des adultes.

THE TWENTY-THIRD ANNUAL PREMIERS CONFERENCE

LA VINGT-TROISIEME CONFERENCE ANNUELLE DES PREMIERS MINISTRES

HALIFAX, N.S.
August 24-28, 1982

HALIFAX, N.-E.
du 24 au 28 août 1982

LIST OF PUBLIC DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS PUBLICS

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
850-20/004	Ontario	Statement by Premier William G. Davis, to the Opening Session
850-20/005	British Columbia	The British Columbia Stabilization Program
850-20/006	Manitoba	Unemployment
850-20/007	Manitoba	Opportunities for Federal-Provincial Action
850-20/008	Alberta	The Road to Recovery: Restoring Investor Confidence



DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
850-20/009	Ontario	Remarks by the Honourable William G. Davis, Premier of Ontario on Offshore Resources
	Ontario	Allocution de l'honorable William G. Davis Premier ministre de l'Ontario sur les ressources au large des côtes
850-20/010	Ontario	Background Paper - Implementation of the Young Offenders Act, Ontario Concerns
	Ontario	Document d'étude - Mise en application de la loi sur les jeunes contrevenants, préoccupations de l'Ontario
850-20/011	Ontario	Established Programs Financing
850-20/012	Newfoundland	Remarks by the Honourable A. Brian Peckford, Premier of Newfoundland and Labrador on Foreign Investment in Canada
850-20/013	Saskatchewan	Opening Statement by the Honourable Grant Devine, Premier of Saskatchewan
850-20/014	Ontario	Remarks by the Honourable William G. Davis, Premier of Ontario on Employment and Manpower Training
850-20/015	Ontario	Remarks by the Honourable William G. Davis, Premier of Ontario, on the Constitution and Native Rights

DOCUMENT NO. N° DU DOCUMENT	SOURCE ORIGINE	TITLE TITRE
850-20/017		Communique - Economic Recovery Program Communiqué - Le programme de relance énonomi- que
850-20/018	Quebec Québec	Quebec's Comments on Energy Matters Commentaires du Québec sur les questions énergétiques
850-20/019	Quebec Québec	Federal-Provincial Relations Relations fédérales-provinciales
850-20/021	Prince Edward Island Iles-du-Prince Edouard	Text of Speech by The Honourable Jim Lee, Premier
850-20/023	Federal Fédéral	Communique: Federal-Provincial Relations Communiqué: Relations fédérales-provinciales

1843H

